

**NOKIA**  
CONNECTING PEOPLE



Manual del Usuario

# Manual del Usuario Nokia 6681

**Importante:** Para prevenir cualquier malfuncionamiento y evitar daños, lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este aparato. Conserve el manual para referencias futuras.

9237946

EDICIÓN 1 ESPAÑOL



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto RM-36 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa de Consejo siguiente:1999/5/EC. Existe una copia de la Declaración de Conformidad disponible en:  
[http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/)

Copyright © 2005 Nokia. Todos los derechos reservados.

Se prohíbe la duplicación, desvío, distribución o almacenamiento parcial o de todo el contenido de este documento en ninguna forma sin previo permiso escrito por Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, y Pop-Port son marcas, registradas o no, de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados podrían ser marcas o nombres, registrados o no, de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una marca de sonido registrada de Nokia Corporation.

## symbian

Este producto incluye software con licencia de Symbian Ltd © 1998-200(5). Symbian y Symbian OS son marcas registradas de Symbian Ltd.



Java™ y todas las marcas basadas en Java son marcas, registradas o no, de Sun Microsystems, Inc.

Bluetooth es marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Stac ©, LZS ©, ©1996, Stac, Inc., ©1994-1996 Microsoft Corporation. Incluye una o más Patentes de EE.UU: No. 4701745, 5016009, 5126739, 5146221, y 5414425. Otras patentes pendientes.

Hi/fn ©, LZS ©, ©1988-98, Hi/fn. Incluye una o más Patentes de EE.UU: No. 4701745, 5016009, 5126739, 5146221, y 5414425. Otras patentes pendientes.

Parte del software en este producto es © Copyright ANT Ltd. 1998. Todos los derechos reservados.

Patente de EE.UU. No. 5818437 y otras patentes pendientes. Software Ingreso Intuitivo de Texto T9 Copyright © 1997-2005. Tegic Communications, Inc. Todos los derechos reservados.

USE OF THIS PRODUCT IN ANY MANNER THAT COMPLIES WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD IS PROHIBITED, EXCEPT FOR USE DIRECTLY RELATED TO (A) DATA OR INFORMATION (i) GENERATED BY AND OBTAINED WITHOUT CHARGE FROM A CONSUMER NOT THEREBY ENGAGED IN A BUSINESS ENTERPRISE, AND (ii) FOR PERSONAL USE ONLY; AND (B) OTHER USES SPECIFICALLY AND SEPARATELY LICENSED BY MPEG LA, L.L.C.

SE PROHIBE EL USO DE ESTE PRODUCTO EN CUALQUIER MANERA QUE CUMPLA CON EL ESTÁNDAR VISUAL MPEG-4, EXCEPTO CUANDO SU USO ESTÉ DIRECTAMENTE RELACIONADO CON (A) DATOS O INFORMACIÓN (i) GENERADO POR Y OBTENIDO SIN CARGO ALGUNO POR PARTE DEL CONSUMIDOR QUIEN NO ES PARTE DEL COMERCIO, Y (ii) SÓLO PARA USO PERSONAL; Y (B) OTROS USOS ESPECÍFICAMENTE Y SEPARADAMENTE AUTORIZADOS POR MPEG LA, L.L.C.

Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

Bajo ningún concepto Nokia será responsable por cualquier pérdida de datos o ganancias o por cualquier otro daño especial o incidental, por cualquier causa directa o indirecta.

Los contenidos de este documento está provisto "tal cual". Además de las exigidas por las leyes, no se emite ninguna otra garantía de ningún tipo, sea expresa o implícita, incluyendo garantías de mercadeo y de capacidad para un propósito particular, en cuanto a la precisión, fiabilidad o contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar este documento o retirarlo en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de ciertos productos y servicios podrían variar por región. Consulte con su distribuidor local de Nokia.

### CONTROL DE EXPORTACIONES

Este dispositivo podría contener bienes, tecnología o software sujeto a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

## AVISO FCC/ INDUSTRIA CANADIENSE

Su teléfono podría causar interferencias radioeléctricas y televisivas (por ejemplo, cuando usted usa su teléfono muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de usar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su centro de servicio local. Este aparato cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a la condición de que no cause interferencia perjudicial.

## APLICACIONES ADICIONALES PARA SU NOKIA 6681

En el empaque de ventas encontrará la tarjeta Reduced-Size Dual Voltage MultimediaMemoryCard (RS-MMC) (Tarjeta de Memoria Multimedia tamaño Reducido de Doble Voltaje (RS-MMC) que contiene aplicaciones adicionales de Nokia y desarrolladores a terceros. El contenido de la RS-MMC y la disponibilidad de las aplicaciones y servicios podrían variar por país, minorista y/o operador de red. Las aplicaciones y más información sobre el uso de las aplicaciones en [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) están disponibles sólo en idiomas elegidos.

Ciertas operaciones y funciones dependen de la tarjeta SIM y/o red, MMS, o compatibilidad de dispositivos y los formatos de contenido respaldados. La disponibilidad de servicios podría variar por país y región. Ciertos servicios están sujetos a un cargo por separado.

## SIN GARANTÍA

Las aplicaciones a terceros provistas en la tarjeta Reduced-size MultimediaMemoryCard (RS-MMC) han sido creados y pertenecen a las personas o entidades que no tengan afiliación o relación con Nokia. Nokia no es el propietario de los copyrights y/o derechos a propiedades intelectuales a estas aplicaciones a terceros. Por lo tanto, Nokia no asume responsabilidad para cualquier respaldo de usuario final o la funcionalidad de estas aplicaciones a terceros, ni la información presentada en las aplicaciones o estos materiales. Nokia no garantiza ni respalda ninguna de estas aplicaciones.

USTED RECONOCE EL SOFTWARE Y/O LAS APLICACIONES (COLECTIVAMENTE, EL "SOFTWARE") SON PROBITOS "TAL CUAL" SIN GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO EXPRESA O IMPLÍCITA Y A LA EXTENSIÓN MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICADA. NI NOKIA NI SUS AFILIADAS EMITEN NINGUNA REPRESENTACIÓN O GARANTÍAS, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS DE MERCADEO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR O QUE EL SOFTWARE NO INFRINGE PATENTES DE PERSONAS A TERCERAS, COPYRIGHTS, MARCAS REGISTRADAS U OTROS

DERECHOS. NO HAY GARANTÍA PROVISTA POR NOKIA O POR SUS AFILIADOS QUE NINGÚN ASPECTO DEL SOFTWARE CUMPLIRÁN SUS REQUISITOS O QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUMPIDO O LIBRE DE ERRORES. USTED ASUME TODA RESPONSABILIDAD Y RIESGO AL SELECCIONAR EL SOFTWARE PARA OBTENER SUS RESULTADOS ESPERADOS Y POR LA INSTALACIÓN, USO Y RESULTADOS OBTENIDOS DE ÉSTE. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, EN NINGÚN CASO NOKIA, SUS EMPLEADOS O AFILIADOS SERÁN RESPONSABLES POR NINGÚN LUCRO CESANTE, PÉRDIDAS DE INGRESOS, VENTAS, DATOS, INFORMACIÓN O COSTOS DE ADQUISICIÓN PARA SUSTITUIR BIENES O SERVICIOS, DAÑO A LA PROPIEDAD, DAÑO PERSONAL, INTERRUPCIÓN DE NEGOCIOS, O POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL DIRECTO O INDIRECTO, INCIDENTAL, ECONÓMICO, COBERTURA, PUNITIVO, DAÑOS ESPECIALES O CONSECUENTES, SIN IMPORTAR CÓMO SUCEDIERON O SI OCURRIERON BAJO CONTRATO, AGRAVIO, NEGLIGENCIA, U OTRA TEORÍA DE RESPONSABILIDAD QUE SURJA DEL USO O LA INCAPACIDAD DE USAR EL SOFTWARE AUN CUANDO NOKIA O SUS AFILIADOS HAYAN SIDO NOTIFICADOS DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. PUESTO QUE ALGUNOS PAÍSES/ESTADOS/JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD ANTERIORMENTE MENCIONADA, PERO PODRÍAN PERMITIR QUE LA RESPONSABILIDAD SEA LIMITADA, EN TALES CASOS, LA RESPONSABILIDAD DE NOKIA, SUS EMPLEADOS O AFILIADOS SE LIMITARÁ A \$50 EUROS. NINGUNA DE LA INFORMACIÓN INCLUIDA EN ESTE ACUERDO DEBERÍA PERJUDICAR LOS DERECHOS ESTATUARIOS DE NINGUNA PARTE COMO CONSUMIDOR.

COPYRIGHT © 2005 NOKIA. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS. NOKIA Y NOKIA CONNECTING PEOPLE SON MARCAS, REGISTRADAS O NO, DE NOKIA CORPORATION.

NOKIA CORPORATION  
NOKIA MULTIMEDIA MARKETING  
P.O. BOX 100, FIN-00045 NOKIA GROUP, FINLAND  
TEL. +358 7180 08000  
TELEFAX +358 7180 34016  
[WWW.NOKIA.COM](http://WWW.NOKIA.COM)

# Contenido

<b>Para su seguridad .....</b>	<b>9</b>	<b>Hacer llamadas .....</b>	<b>22</b>
<b>Personalice su teléfono .....</b>	<b>12</b>	Llamada.....	22
Configurar tonos.....	13	Marcación rápida de un número .....	22
Modo desconectado.....	13	Hacer llamadas de conferencia.....	23
Transferir contenidos desde otro teléfono .....	14	Contestar o rechazar una llamada .....	23
Cambiar el look de su teléfono.....	15	Llamada en espera (servicio de red).....	23
Activar modo en espera .....	15	Opciones durante una llamada .....	24
<b>Su teléfono .....</b>	<b>17</b>	Registro .....	24
Colocar la muñequera .....	17	Llamadas recientes .....	24
Reloj.....	17	Duración de las llamadas.....	25
Configuraciones del reloj .....	17	Datos en paquete .....	25
Reloj mundial.....	18	Monitorear eventos de comunicación.....	25
Control de volumen y altavoz .....	18	<b>Contactos (Directorio) .....</b>	<b>27</b>
Administrador de archivos .....	18	Guardar nombres y números.....	27
Ver el consumo de memoria.....	19	Números y direcciones predeterminados .....	27
Memoria baja—memoria libre.....	19	Copiar contactos.....	28
Herramienta de Tarjeta de memoria .....	20	Directorio SIM y otros servicios SIM.....	28
Formatear una tarjeta de memoria .....	21	Agregar tonos de timbre a contactos.....	28

Marcación por voz .....	29	Image manager .....	39
Agregar una etiqueta de voz.....	29	Imprimir imágenes .....	40
Hacer una llamada usando una etiqueta de voz.....	30	Selección de impresora .....	40
Crear grupos de contacto.....	30	Vista previa de la impresión .....	40
Descartar miembros de un grupo .....	30	Configuraciones de impresión .....	40
<b>Cámara y Galería .....</b>	<b>31</b>	RealPlayer™ .....	40
Cámara .....	31	Reproducir video o clips de sonido.....	41
Tomar fotos.....	31	Reproducir contenido sobre	
Hacer fotos en secuencia.....	33	el aire (streaming) .....	41
Usted en la foto—temporizador .....	33	Recibir configuraciones RealPlayer .....	42
El Flash .....	33	<b>Mensajes .....</b>	<b>44</b>
Ajustar el color y luz .....	33	La redacción .....	45
Ajustar las configuraciones de cámara.....	33	Ingreso tradicional de texto .....	45
Grabar videos.....	34	Ingreso de texto predecible—Diccionario .....	46
Ajustar las configuraciones del grabador		Copiar el texto al portapapeles .....	48
de video.....	35	Redactar y enviar mensajes.....	48
Galería .....	36	Recibir configuraciones MMS y de email.....	50
Ver imágenes .....	36	Buzón de entrada—recibir mensajes.....	50
<b>Visual .....</b>	<b>38</b>	Mensajes multimedia .....	51
Editor de video .....	38	Datos y configuraciones .....	51
Editar video, sonido y transiciones.....	38	Mensajes de servicio Web.....	52
		Mis carpetas .....	52

Buzón de correo .....	52	Vista Favoritos.....	64
Abrir el buzón de correo .....	52	Agregar favoritos manualmente .....	64
Recuperar mensajes de email .....	53	Enviar favoritos.....	64
Borrar mensajes de email .....	54	Hacer una conexión.....	64
Desconectarse del buzón de correo.....	54	Seguridad de conexión .....	65
Buzón de salida—mensajes pendientes de envío .....	55	Navegar.....	65
Ver mensajes en la tarjeta SIM.....	55	Ver páginas guardadas.....	66
Configuraciones de mensajes.....	55	Descargar y comprar ítems.....	67
Mensajes cortos .....	55	Finalizar una conexión.....	67
Mensajes multimedia .....	56	Vaciar el caché.....	67
Correo electrónico (e-mail) .....	57	Configuraciones Web .....	68
Mensajes de servicio Web.....	59	<b>Trabajo.....</b>	<b>69</b>
Difusión celular .....	59	Calculadora .....	69
Otras configuraciones .....	59	Calcular porcentajes.....	69
<b>Agenda (calendario).....</b>	<b>61</b>	Convertidor.....	69
Crear ingresos de la agenda .....	61	Configurar una base de monedas y tasas de cambio..	70
Vistas de la agenda .....	62	Actividades.....	70
Configurar una alarma de agenda.....	62	Crear una lista de actividades .....	70
Eliminar entradas de la agenda.....	62	Notas.....	71
Configuraciones de la agenda .....	62	Grabadora .....	71
<b>Web .....</b>	<b>63</b>	<b>Personal .....</b>	<b>72</b>
Acceder a la página Web.....	63	Ir a—agregar accesos directos .....	72
Recibir configuraciones de navegador .....	63	Eliminar un acceso directo.....	72
Ingresar manualmente las configuraciones.....	63		

Cartera .....	72
Crear un código de cartera.....	73
Guardar detalles de tarjetas personales .....	73
Crear notas personales .....	74
Crear un perfil de cartera.....	74
Ver detalles del ticket .....	75
Configuraciones de cartera .....	75
Reconfigurar la cartera y el código de cartera .....	75

## **IM—Mensajería Instantánea (chat) ..... 76**

Recibir configuraciones IM.....	76
Conectarse a un servidor IM .....	76
Modificar sus configuraciones IM .....	77
Buscar a los grupos IM y usuarios.....	77
Unirse a/y Salir de un grupo IM.....	77
Conversación .....	77
Grabar conversaciones.....	78
Ver e iniciar conversaciones.....	78
Contactos IM .....	79
Manejar los grupos IM .....	80
Administrar un grupo IM.....	80
Hacer un grupo IM.....	80
Agregar y eliminar nombres de miembros de grupo.....	81
Configuraciones de servidor de conversaciones.....	81

## **Conectividad..... 82**

Conexión Bluetooth .....	82
Configuraciones de conexión Bluetooth.....	82
Enviar datos vía la conexión Bluetooth .....	83
Vincular dispositivos.....	84
Recibir datos vía la conexión Bluetooth.....	85
Apagar la conexión Bluetooth .....	85
Conexiones PC.....	85
CD-ROM.....	85
Usar su teléfono como módem.....	85
Administrador de conexiones.....	85
Ver detalles de conexión de datos.....	86
Sincronización remota .....	86
Hacer un nuevo perfil de sincronización .....	87
Sincronizar datos.....	88
Gestor de dispositivos.....	88
Configuraciones del perfil de servidor.....	88

## **Herramientas..... 89**

Configuraciones .....	89
Configuraciones de teléfono .....	89
Configuraciones de llamadas.....	90
Configuraciones de conexión.....	91
Fecha y hora.....	94
Seguridad .....	94

Desviación de llamadas .....	97	<b>Detección de averías .....</b>	<b>103</b>
Restricción de llamadas (servicio de red) .....	98	Preguntas frecuentes.....	103
Red.....	98	<b>Información sobre las baterías.....</b>	<b>106</b>
Configuración de accesorios .....	98	Carga y descarga .....	106
Comandos de voz.....	99	<b>Cuidado y mantenimiento .....</b>	<b>107</b>
Agregar un comando de voz a una aplicación.....	99	<b>Información adicional de seguridad .....</b>	<b>108</b>
Gestor de aplicaciones .....	99	<b>Índice .....</b>	<b>112</b>
Instalar aplicaciones y software.....	100		
Retirar aplicaciones y software.....	101		
Configuraciones de aplicaciones.....	101		
Teclas de activación –manejar los archivos protegidos por copyright .....	102		

# Para su seguridad

Lea estas normas sencillas. No seguir estas normas podría ser peligroso o ilegal. Lea el manual completo del usuario para mayor información.



## ENCIENDA EL TELÉFONO CON SEGURIDAD

No encienda el teléfono cuando se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.



## LA SEGURIDAD DEL TRÁFICO ANTE TODO

Obedezca todas las leyes locales. No ocupe las manos en otras tareas mientras conduce. Su primera consideración cuando conduce debe ser la seguridad en la carretera.



## INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos celulares podrían ser susceptibles a interferencias, lo cual puede afectar su rendimiento.



## APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga cualquier restricción. Apague el teléfono cuando esté cerca de equipos médicos.



## APAGUE EL TELÉFONO EN LAS AERONAVES

Siga cualquier restricción. Los teléfonos celulares pueden causar interferencias en las aeronaves.



## APAGUE EL TELÉFONO CUANDO CARGUE COMBUSTIBLE

No use el teléfono en estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles o elementos químicos.



## APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE DONDE SE REALIZAN EXPLOSIONES

Siga cualquier restricción. No utilice el teléfono donde se estén realizando explosiones.



## ÚSELO SENSATAMENTE

Use el teléfono sólo en la posición normal como se explica en la documentación del producto. No toque la antena a no ser que sea necesario.



## SERVICIO ESPECIALIZADO

Sólo personal de servicio especializado puede instalar o reparar este producto.



## ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice sólo baterías y accesorios homologados. No conecte productos incompatibles.



## NO MOJE EL TELÉFONO

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



### COPIAS DE SEGURIDAD

Acuérdese de hacer copias de seguridad o de tener un registro escrito de toda la información importante almacenada en su dispositivo.



### CONEXIÓN A OTROS TELÉFONOS

Al hacer una conexión a otro teléfono, lea primero el manual del usuario para instrucciones detalladas de seguridad. No conecte productos incompatibles.



### LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de encender el teléfono y de que esté en servicio. Oprima **[\*]** las veces necesarias para borrar lo mostrado y regresar a la pantalla inicial. Marque el número de emergencia, luego oprima la tecla **[#]**. Indique su ubicación. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.



**Aviso:** Para poder usar cualquiera de las funciones de este dispositivo, con la excepción del reloj de alarma, es preciso encender el teléfono. No encienda el dispositivo cuando el uso de teléfonos celulares esté prohibido o cuando pueda causar interferencia o peligro.

## Servicios de red

Para usar el teléfono deberá estar suscrito con un proveedor de servicio celular. Muchas de las opciones de este dispositivo dependen de las opciones de la red inalámbrica para su funcionamiento. Estos servicios de red podrían no estar disponibles en todas las redes, o usted puede hacer arreglos específicos con su proveedor de servicio antes de utilizar los Servicios de Red. Su proveedor de servicio podría darle instrucciones adicionales acerca de su uso y explicarle los cargos que aplican. Algunas redes pueden tener limitaciones que afectan la manera cómo se usan los Servicios de Red. Por ejemplo, ciertas redes podrían no respaldar todos los servicios y caracteres de idiomas.

Su proveedor de servicio puede haber pedido que ciertas opciones en su teléfono sean inhabilitadas o no activadas. De ser así, éstas no aparecerán en el menú. Para más información, contacte a su proveedor de servicio.

## Acerca de su dispositivo

El dispositivo celular descrito en este manual del usuario está aprobado para uso en las redes EGSM 900/1800/1900. Contacte a su proveedor de servicio para más información sobre las redes.

Cuando use las opciones de este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete la privacidad y derechos legítimos de los demás.

Este dispositivo inalámbrico es una terminal de 3GPP GSM Release 99 que respalda el servicio GPRS, y está diseñado para respaldar las redes Release 97 GPRS. Sin embargo, podrían haber detalles de compatibilidad cuando es usado en las redes Release 97 GPRS. Para más detalles sobre este servicio, contacte a su proveedor de servicio.

Este dispositivo respalda los protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que funcionan en protocolos TCP/IP. Ciertas funciones de este dispositivo, tales como MMS, navegador, e-mail y contenido descargable utilizando el navegador o MMS, requieren respaldo de la red para estas tecnologías.

## Accesorios, baterías y cargadores

Verifique el modelo del cargador antes de usarlo con su teléfono. Este teléfono debe ser utilizado usando como fuente de energía los cargadores ACP-12 y LCH-12.



**Aviso:** Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios homologados por Nokia para este modelo particular de teléfono. El uso de cualquier otro tipo podría anular la validez de cualquier aprobación o garantía, y podría resultar peligroso.

Para disponibilidad de accesorios homologados, consulte con su distribuidor. Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón, y entonces desenchúfelo.

Su teléfono y accesorios pueden contener partes pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

## Personalice su teléfono



**Nota:** Su proveedor de servicio u operador de red podría haber solicitado un pedido diferente para los ítems del menú o el ingreso de diferentes íconos en el menú del teléfono. Contacte a su proveedor de servicio, operador de red o Ayuda al Cliente Nokia para solicitar asistencia con cualquier función que difiera de las que están descritas en este manual.

- Para cambiar la imagen de fondo en la modalidad inactiva o lo que se muestra en el protector de pantalla, vea "Cambiar el look de su teléfono," p. 15.
- Para utilizar la pantalla inactiva para acceso rápido a sus aplicaciones usadas con más frecuencia, vea "Activar modo en espera," p. 15.
- Para personalizar los tonos de timbre, vea "Configurar tonos," p. 13.
- Para cambiar los accesos directos asignados para las diferentes opresiones de la tecla direccional y teclas de selección en la modalidad inactiva, vea "Activar modo en espera," p. 15.
- Para cambiar el reloj que aparece en la modalidad inactiva, elija **Reloj > Opciones > Configuraciones > Tipo de reloj > Analógico** o **Digital**.
- Para cambiar el tono de la alarma, elija **Reloj > Opciones > Configuraciones > Tono de alarma reloj** y un tono.
- Para cambiar el tono de alarma de la agenda, elija **Agenda > Opciones > Configuraciones**.
- Para cambiar el saludo inicial a una imagen o texto, elija **Herramientas > Configuraciones > Teléfono > General > Saludo inicial o logo**.
- Para asignar un cierto tono de timbre a un contacto, elija **Contactos**. Ver "Agregar tonos de timbre a contactos," p. 28.
- Para asignar una marcación rápida a un contacto, elija una tecla numérica en la modalidad inactiva (**1**  reservada para el buzón de voz), y oprima **↵**. Oprima **Sí**, luego elija un contacto.
- Para reacomodar el menú principal, elija **Opciones > Mover, Nueva carpeta** o **Mover a carpeta**. Puede colocar las aplicaciones que usa con menos frecuencia en carpetas, y mover las que maneja con mayor frecuencia en el menú principal.



## Configurar tonos

Para configurar y personalizar los tonos de timbre, tonos de alerta de mensaje, y otros tipos para diferentes eventos, ambientes, o grupos de llamantes, oprima , y elija **Herramientas** > **Perfiles**. Puede ver el perfil actualmente elegido en la parte superior de la pantalla, en la modalidad inactiva. Si está usando el perfil **General**, verá sólo la fecha actual.

Para cambiar el perfil, oprima  en la modalidad inactiva. Recorra hasta el perfil que desea activar y oprima **Aceptar**.



**¡Dato!** Puede elegir **Descargar tonos** para abrir una lista de favoritos. Puede elegir un favorito e iniciar la conexión a una página Web para descargar tonos.

Para modificar un modo, elija **Herramientas** > **Modos**. Recorra al modo, y elija **Opciones** > **Personalizar**. Recorra hasta la configuración que desee cambiar y oprima  para abrir las opciones. Los tonos almacenados en la tarjeta de memoria son indicados con . Recorra la lista de tonos y escuche cada uno antes de elegir. Oprima cualquier tecla para detener el sonido.

Para crear un nuevo perfil, elija **Opciones** > **Crear nuevo**.

## Modo desconectado

El modo **Desconectado** le permite usar el teléfono sin necesidad de conexión a la red celular. Al activar el modo **Desconectado**, se apaga la conexión a la red celular indicada por  en la barra de la fuerza de la señal. Todas las señales celulares de teléfono a y desde el dispositivo son prevenidas. Al tratar de enviar mensajes, éstos se guardan en el buzón de salida para ser enviados en otro momento.



**¡Dato!** Para saber cómo cambiar el tono de alerta para la agenda o reloj, refiérase a "Personalice su teléfono," p. 12.



**Aviso:** En el modo Desconectado, no podrá hacer llamadas, excepto las dirigidas a números de emergencia; tampoco podrá usar las funciones que necesitan la cobertura de red. Para hacer llamadas, cambie el modo para activar las funciones del teléfono. Si el dispositivo está bloqueado, deberá ingresar el código de bloqueo antes de cambiar el modo y hacer llamadas.



**Aviso:** Su dispositivo debería estar encendido para usar el modo **Desconectado**. No encienda el dispositivo cuando el uso de teléfonos celulares esté prohibido o cuando pueda causar interferencia o peligro.

Para dejar el modo **Desconectado** elija otro modo y elija **Opciones > Activar > Sí**. El teléfono reactiva las transmisiones celulares (siempre y cuando haya fuerza suficiente de la señal). La conexión Bluetooth será desactivada, si la tiene activada antes de acceder al modo **Desconectado**. Una conexión Bluetooth es reactivada automáticamente tras dejar el modo **Desconectado**. Ver "Configuraciones de conexión Bluetooth," p. 82.



## Transferir contenidos desde otro teléfono

Puede copiar nombres de contactos, imágenes, videoclips y audioclips vía la conexión Bluetooth, desde un teléfono compatible Nokia Serie 60.

Puede usar su dispositivo Nokia 6681 sin la tarjeta SIM. El modo desconectado es automáticamente activado al encender el teléfono sin la tarjeta SIM. Esto le permite usar la tarjeta SIM en otro teléfono.

Deberá activar la conectividad Bluetooth en ambos teléfonos antes de iniciar la transferencia en su dispositivo Nokia 6681. En cada teléfono, oprima **Ⓜ**, y elija **Conectar > Bluetooth**. Elija **Bluetooth > Activar**. Dé un nombre a cada teléfono.

Para transferir el contenido:

- 1 Oprima **Ⓜ**, y elija **Herramientas > Transferir** en su dispositivo Nokia 6681. Siga las instrucciones en la pantalla.
- 2 El teléfono busca los dispositivos con conexión Bluetooth. Cuando termine la búsqueda, elija su otro teléfono de la lista.
- 3 Se le pide que ingrese un código en su dispositivo Nokia 6681. Ingrese un código de su preferencia (dígitos 1-16), y elija **Aceptar**. Ingrese el mismo código en el otro teléfono, y elija **Aceptar**.
- 4 La aplicación **Transferir** es enviada como un mensaje al otro teléfono.
- 5 Abra el mensaje para instalar **Transferir** en el otro teléfono y siga las instrucciones en pantalla. La aplicación es agregada al menú principal.
- 6 De su dispositivo Nokia 6681, elija el contenido que quiera copiar desde el otro teléfono.

El contenido es copiado desde la memoria y la tarjeta de memoria del otro teléfono y es transferido a la memoria de su dispositivo Nokia 6681 y a la tarjeta de memoria. El tiempo de copiado depende de la cantidad de datos a transferir. Los datos no son eliminados del otro teléfono.



## Cambiar el look de su teléfono

Para cambiar el look de la pantalla de su teléfono, como la imagen en segundo plano, paleta de colores e íconos, oprima , y elija **Herramientas > Temas**. El tema activo es indicado con . En **Temas** es posible agrupar los elementos de otros temas o elegir imágenes de **Galería** para personalizar más temas. Los temas en la tarjeta de memoria son indicados con .

Las opciones en la vista principal de **Temas** son: **Vista previa/Descargar tonos, Aplicar, Editar, Ayuda, y Salir**.

Para activar un tema, accédalo, y elija **Opciones > Aplicar**.

Para la vista previa de un tema, vaya al tema deseado y elija **Opciones > Vista previa**.

Para editar temas, accédalo, y elija **Opciones > Editar** para cambiar las opciones siguientes:

- **Imagen de fondo**—La imagen para mostrar como imagen de fondo en la modalidad inactiva.
- **Paleta de colores**—Los colores usados en la pantalla.
- **Protector de pantalla**—El tipo de protector de pantalla: fecha y hora, o un texto redactado por usted. Ver también "Configuraciones tiempo protector de pantalla", p. 90.

- **Imagen en 'Ir a'**—La imagen de fondo para la aplicación Ir a.

Para restaurar el tema actualmente seleccionado a sus configuraciones originales, elija **Opciones > Restaurar temas originales** cuando edite un tema.

## Activar modo en espera

Use su pantalla en modo en espera para acceder rápidamente a sus aplicaciones de uso frecuente.

Ciertos accesos directos están definidos y no se pueden cambiar.

Para configurar el modo en espera activo a encendido, oprima , elija **Herramientas > Configuraciones > Teléfono > Modo en espera > Standby activo**, y oprima  para activar/desactivar el modo en espera.

La pantalla en espera activa es mostrada con aplicaciones predeterminadas en la parte superior de la pantalla y con eventos de agenda, notas de tarea y reproductor listados seguidamente.

Vaya a una aplicación o evento y oprima .



No se puede usar la tecla estándar direccional disponible en la modalidad inactiva cuando el modo en espera activo es encendido.

Para cambiar la aplicación predeterminada de los accesos directos:

- 1 Oprima , elija **Herramientas** > **Configuraciones** > **Teléfono** > **Modo en espera** > **Aplicaciones en standby activo**, y oprima .
- 2 Resalte un acceso directo a una aplicación, y elija **Opciones** > **Cambiar**.
- 3 Elija una nueva aplicación de la lista, y oprima .

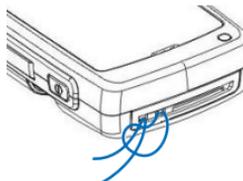
# Su teléfono

## Colocar la muñequera

Introduzca la muñequera, y amarrella.



**Nota:** Utilice sólo accesorios homologados por Nokia.



## Reloj

Las Opciones en **Reloj** son: **Fijar alarma**, **Restaurar alarma**, **Eliminar alarma**, **Configuraciones**, **Ayuda**, y **Salir**.

Oprima , y elija **Reloj**.

Para fijar una alarma, elija **Opciones** > **Fijar alarma**. Ingrese la hora de alarma y elija **Aceptar**. Cuando la alarma esté activada, verá el indicador .

Para apagar la alarma, elija **Parar**. Cuando suene la alarma, oprima cualquier tecla o **Pausa** para detener la alarma y para que vuelva a sonar al cabo de cinco minutos. Esto lo puede hacer hasta un máximo de cinco veces.

Cuando llegue la hora de la alarma mientras el dispositivo está apagado, éste se enciende y suena la alarma. Si oprime **Parar**, el teléfono le pregunta si quiere dejarlo encendido para las llamadas. Oprima **No** para apagarlo o **Sí** si desea hacer y recibir llamadas. No oprima **Sí** cuando el uso del teléfono celular pueda causar interferencia o peligro.

Para cancelar una alarma, elija **Reloj** > **Opciones** > **Eliminar alarma**.

## Configuraciones del reloj

Para cambiar las configuraciones del reloj, elija **Opciones** > **Configuraciones**.

Para cambiar el reloj mostrado en la modalidad inactiva, recorra hacia abajo y elija **Tipo de reloj** > **Análogo** o **Digital**.

Para permitir a la red celular a que actualice la información de hora, fecha y zona horario en su teléfono (servicio de red), recorra hacia abajo, y elija **Actualizar auto. hora**. Para que la programación de **Actualizar auto. hora** se efectúe, el teléfono reiniciará.

Para cambiar el tono de la alarma, recorra hacia abajo, y elija **Tono de alarma reloj**.

Para cambiar el estatus de la hora de verano, recorra y elija **Hora de verano**. Elija **Activar** para agregar una hora a la hora de **Mi ciudad**. Ver "Reloj mundial," en p. 18. Cuando la hora de verano esta activada, el indicador ☀ aparece en la vista principal del reloj.

## Reloj mundial

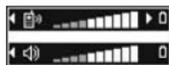
Abra **Reloj**, y oprima  para abrir la vista de reloj mundial. En la vista de reloj mundial, puede ver las horas en diferentes ciudades.

Para agregar ciudades a la lista, elija **Opciones > Agregar ciudad**. Ingrese las primeras letras del nombre de la ciudad. El recuadro de búsqueda aparece automáticamente, y los equivalentes a las ciudades aparecen. Elija una ciudad. Podrá agregar hasta 15 ciudades en la lista.

Para configurar su ciudad actual, recorra a la ciudad, y elija **Opciones > Mi ciudad**. La ciudad aparece en la vista principal del reloj, y la hora en su teléfono cambia de acuerdo a la ciudad que haya elegido. Verifique que la hora esté correcta y que corresponda a su zona horario.

## Control de volumen y altavoz

Para aumentar o disminuir el nivel del volumen cuando tiene una llamada activa o esta escuchando algún sonido, oprima  o , respectivamente.



El altavoz incorporado le permite hablar y escuchar en el teléfono desde una distancia corta sin necesidad de mantener el teléfono en su oído, por ejemplo, si éste está en una mesa cercana. Las aplicaciones de sonido usan el altavoz por programación predeterminada.

- Para localizar el altavoz, vea la Guía Rápida, 'Teclas y partes'.
- Para utilizar el altavoz durante una llamada, inicie la llamada y oprima .



**Importante:** Cuando esté usando el altavoz, no sujete el teléfono cerca de la oreja puesto que el volumen podría estar demasiado fuerte.

- Para apagar el altavoz cuando tiene una llamada activa o está escuchando algún sonido, oprima .



## Administrador de archivos

Muchas funciones del teléfono utilizan memoria para guardar información. Estas funciones incluyen contactos, mensajes, imágenes, tonos de timbre, agenda y lista de actividades, documentos, y aplicaciones descargables. La memoria libre disponible depende de cuanta información exista ya guardada en la memoria del teléfono. Puede usar una tarjeta de memoria como un espacio de almacenamiento extra. Se puede sobrescribir en las tarjetas de memoria, para que pueda eliminar y guardar información en ésta.

Para navegar por archivos y carpetas en la memoria del teléfono o en una tarjeta de memoria (si fue insertada), oprima , y elija **Herramientas > Administrador de archivos**. La vista de la memoria del teléfono () se abre. Oprima para ver la vista de la tarjeta de memoria ().

Para mover o copiar archivos a una carpeta, oprima al mismo tiempo para marcar un archivo, y elija **Opciones > Mover a carpeta** o **Copiar a carpeta**.

Íconos en **Administrador de archivos**:



Carpeta



Carpeta con una subcarpeta.

Para buscar un archivo, elija **Opciones > Buscar** y la memoria en la que va a buscar, e ingrese un texto de búsqueda que coincida con el nombre del archivo.



**¡Dato!** Puede utilizar el Nokia Phone Browser disponible en el Nokia PC Suite para ver las diferentes memorias en su teléfono. Ver el CD-ROM suministrado en el empaque de ventas.

## Ver el consumo de memoria

Para ver el tipo de información que tiene en su teléfono y que tanta memoria los diferentes tipos de datos consumen, elija **Opciones > Detalles de memoria**. Vaya a **Memoria libre** para ver la cantidad de memoria disponible que hay en el teléfono.

Para ver la cantidad de memoria disponible en la tarjeta de memoria, en caso de tener una tarjeta insertada en el teléfono, oprima para abrir la vista de la tarjeta de memoria, y elija **Opciones > Detalles de memoria**.

## Memoria baja—memoria libre

El teléfono le notifica si la memoria del teléfono o de la tarjeta de memoria está baja.

Para liberar memoria, transfiera información a una tarjeta de memoria en el administrador de archivos. Marque los archivos que quiere mover, elija **Mover a carpeta > Tarjeta de memoria**, y una carpeta.

Para eliminar información y liberar memoria, utilice **Administrador de archivos**, o vaya a la aplicación respectiva. Por ejemplo, puede eliminar lo siguiente:

- Mensajes de las carpetas del **Buzón de Entrada**, **Borrador** y **Enviados** en **Mensajes**
- Mensajes de email recuperados de la memoria del teléfono
- Páginas Web guardadas
- Guardar imágenes, videos o archivos de sonido



- Información de contacto
- Notas de agenda
- Aplicaciones descargables. También ver "Gestor de aplicaciones," p. 99.
- Cualquier otra información que ya no necesita



## Herramienta de Tarjeta de memoria



**Nota:** Este dispositivo utiliza Tamaño Reducido de Voltaje doble (1.8/3V) Tarjeta MultiMedia (MMC). Para asegurar la interoperabilidad, utilice sólo voltaje doble MMCs. Verifique la compatibilidad de una MMC con su fabricante o proveedor.

Oprima , y elija [Herramientas](#) > [Memoria](#). Puede usar una tarjeta de memoria como un espacio de almacenamiento extra. Ver la Guía Rápida, 'Colocar la tarjeta de memoria'. También puede hacer copias de seguridad de información de la memoria del teléfono, y guardarla en el teléfono después.

No podrá utilizar la tarjeta de memoria si la ranura de la tarjeta de memoria esta abierta.

Mantenga las tarjetas de memoria fuera del alcance de los niños.

No retire la tarjeta de memoria durante una operación o función. Abrir la ranura podría dañar la tarjeta de memoria así como el dispositivo, e información guardada en la tarjeta podría dañarse.

Las opciones en la herramienta de Tarjeta de memoria son [Copia seguridad memoria teléfono](#), [Restaurar de tarjeta](#), [Formatear tarjeta memoria](#), [Nombre tarjeta memoria](#), [Detalles de memoria](#), [Ayuda](#), y [Salir](#).

Use sólo Tarjetas MultiMedia (MMC) compatibles con este dispositivo. Otras tarjetas de memoria, tales como, tarjetas digitales seguras (SD), no caben en la ranura de la tarjeta de memoria y no son compatibles con este dispositivo. El uso de una tarjeta de memoria incompatible podría dañar la memoria de la tarjeta y del dispositivo, y los datos guardados en una tarjeta incompatible podrían dañarse.

- Para hacer copias de seguridad de la memoria de su teléfono a la tarjeta de memoria, elija [Opciones](#) > [Copia seguridad memoria teléfono](#).
- Para restaurar información desde la tarjeta de memoria a la memoria de su teléfono, elija [Opciones](#) > [Restaurar de tarjeta](#).

## Formatear una tarjeta de memoria

Cuando se formatea la tarjeta de memoria, todos los datos en la tarjeta son borrados permanentemente.



**¡Dato!** Para dar otro nombre a la tarjeta de memoria, elija **Opciones > Nombre tarjeta memoria**.

Algunas tarjetas de memoria vienen preformateadas de fábrica y otras necesitan formateo. Consulte con su distribuidor si debe formatear la tarjeta de memoria antes de usarla.

Para formatear una tarjeta de memoria, elija **Opciones > Formatear la tarjeta de memoria**. Elija **Sí** para confirmar. Cuando haya completado el formateo, ingrese un nombre para la tarjeta de memoria y elija **Aceptar**.

# Hacer llamadas

## Llamada



**¡Dato!** Para aumentar o disminuir el volumen durante una llamada, oprima  o .

- 1 En la modalidad inactiva, ingrese el número telefónico, incluyendo el código de área. Oprima  para borrar un número.

Para llamadas internacionales, oprima \* + dos veces para el carácter + (reemplaza el código de acceso internacional), e ingrese el código del país, código de área (omite el cero si es necesario), y el número telefónico.

- 2 Oprima  para llamar al número.
- 3 Oprima  para finalizar la llamada (o dejar de hacer la llamada).



**¡Dato!** Para cambiar el número telefónico de su buzón de voz, oprima , y elija [Herramientas](#) > [Buzón de voz](#) > [Opciones](#) > [Cambiar número](#). Ingrese el número (obténgalo de su proveedor de servicio) y elija [Aceptar](#).

La opresión de la tecla  finalizará siempre la llamada, así tenga otra aplicación activa.

Para hacer una llamada desde [Contactos](#), oprima , y elija [Contactos](#). Recorra al nombre que quiere; o ingrese

la primera letra del nombre en el campo de búsqueda. Los contactos equivalentes son enlistados. Oprima  para llamar.

Para llamar a su buzón de voz (servicio de red), mantenga oprimida **1**  en la modalidad inactiva. También ver "Desviación de Llamadas," p. 97.

Para llamar a un número recién marcado en la modalidad inactiva, oprima  para ingresar a la lista de los últimos 20 números marcados o a los que ha intentado llamar. Vaya al número o nombre deseado, y oprima  para llamar al número.

## Marcación rápida de un número

Para asignar un número telefónico a una tecla de marcación rápida (  abc — wxyz  ), oprima , y elija [Herramientas](#) > [Marcación rápida](#). **1**  está reservada para el buzón de voz.

Para llamar en la modalidad inactiva, oprima la tecla de marcación rápida y .



**¡Dato!** Para acelerar la marcación de un número al mantener oprimida la tecla, oprima , y elija [Herramientas](#) > [Configuraciones](#) > [Llamadas](#) > [Marcación rápida](#) > [Activar](#).

## Hacer llamadas de conferencia

- 1 Llame al primer participante.
- 2 Para llamar a otro participante, elija **Opciones** > **Nueva llamada**. La primera llamada es retenida.
- 3 Para enlazar al primer participante en la llamada de conferencia cuando la llamada es contestada, elija **Opciones** > **Multiconferencia**.

Para agregar un nuevo participante, repita el paso 2 y después elija **Opciones** > **Multiconferencia** > **Incluir en multiconferencia**. El teléfono respalda llamadas de conferencia entre un máximo de 6 participantes, incluyéndolo a usted.

Para mantener una conversación privada con uno de los participantes, elija **Opciones** > **Multiconferencia** > **Privada**. Elija un participante, y oprima **Privada**. La llamada de conferencia se pone en espera en su teléfono. Los otros participantes pueden aún continuar con la llamada de conferencia. Cuando finalice la conversación privada, elija **Opciones** > **Incluir en multiconferencia** para reincorporarse a la llamada de conferencia.

Para excluir a un participante, elija **Opciones** > **Multiconferencia** > **Excluir participante**, recorra al participante, y elija **Excluir**.

- 4 Para finalizar la llamada de conferencia activa, oprima .

## Contestar o rechazar una llamada

Para contestar a una llamada, oprima .

Para enmudecer el tono de timbre cuando hay una llamada entrante, elija **Silencio**.



**¡Dato!** Si un auricular compatible está conectado al teléfono, se puede contestar y finalizar una llamada oprimiendo la tecla del auricular.

Si no quiere contestar una llamada, oprima  para rechazarla. El llamante escucha un tono de ocupado. Si ha activado la función **Call divert (Desviar llamada)** > **Si está ocupado** para desviar llamadas, el rechazar una llamada entrante también desvía la llamada. Ver "Desviación de llamadas," p. 97.

Cuando rechaza una llamada entrante, también puede enviar un mensaje de texto al llamante informándole el por qué no puede contestar la llamada. Elija **Opciones** > **Enviar mensaje texto**. Puede editar el texto antes de enviarlo. Vea también **Rechazar llamada con SMS**, p. 90.

## Llamada en espera (servicio de red)

Puede contestar una llamada mientras tiene otra en progreso si ha activado **Llamada en espera** (servicio de red) en **Herramientas** > **Configuraciones** > **Llamadas** > **Llamada en espera**.



**¡Dato!** Para ajustar los timbrados musicales para varios entornos y ocasiones, por ejemplo, cuando quiera que su teléfono no suene, vea "Configurar tonos," p. 13.

Para responder la llamada en espera, oprima . La primera llamada es retenida.

Para cambiar entre las dos llamadas, oprima **Cambiar**. Elija **Opciones** > **Transferir** para conectar una llamada entrante o una llamada retenida con una llamada activa y para desconectarse de ambas llamadas. Para finalizar la llamada actual, oprima . Para finalizar ambas llamadas, elija **Opciones** > **Finalizar todas**.

## Opciones durante una llamada

La mayoría de las opciones que puede usar durante una llamada son servicios de red. Elija **Opciones** durante una llamada para algunas de las siguientes opciones: **Silenciar** o **Micrófono**, **Contestar**, **Rechazar**, **Cambiar**, **Retener** o **Recuperar**, **Activar teléfono**, **Activar altavoz** o **Activar manos libres** (si un auricular compatible con Bluetooth está conectado), **Finalizar llamada activa** o **Finalizar todas**, **Nueva llamada**, **Multiconferencia**, y **Transferir**. Elija una de estas opciones:

**Colgar y cambiar**—Para finalizar una llamada activa y cambiarla al contestar la llamada en espera.

**Enviar DTMF**—Para enviar tonos de Frecuencia Múltiple de Doble Tono (DTMF), por ejemplo, una contraseña. Ingrese el tono DTMF o búsquelo en Contactos. Para ingresar un carácter de espera (**w**) o un carácter de pausa (**p**), oprima **\* +** continuamente. Oprima **Aceptar** para enviar el mensaje.



**¡Dato!** Añada tonos DTMF al **Número de teléfono** o campos **DTMF** en una tarjeta de contacto.



## Registro

### Llamadas recientes

Para monitorear los números telefónicos de llamadas perdidas, recibidas, y marcadas, oprima , y elija **Conect.** > **Registro** > **Últimas llamadas**. El teléfono registra las llamadas sin contestar y recibidas solamente si la red respalda dichas funciones, si el teléfono está encendido y si está dentro de la cobertura de la red.



**¡Dato!** Cuando vea una nota en la modalidad inactiva sobre llamadas perdidas, oprima **Mostrar** para ver la lista de llamadas perdidas. Para regresar la llamada, recorra a un nombre o número, y oprima .

**Borrar listas de llamadas recientes**—Para borrar la lista de llamadas recientes, elija **Opciones** > **Borrar últimas llamadas** en la vista principal de llamadas recientes. Para borrar uno de los registros de llamadas, abra el registro que quiera borrar y elija **Opciones** > **Borrar lista**. Para borrar un evento, abra un registro, recorra hasta el evento, y oprima .

## Duración de las llamadas

Para monitorear la duración aproximada de las llamadas entrantes y de las que realiza, oprima , y elija **Conect.** > **Registro** > **Duración llamada**.



**Nota:** El tiempo real facturado por su proveedor de servicio para las llamadas podría variar según los servicios de red, redondeo de la factura, impuestos, y así sucesivamente.

Para borrar la duración de llamadas, elija **Opciones** > **Poner cont. a cero**. Para esto, necesitará el código de bloqueo, vea "Seguridad," p. 94, "Teléfono y SIM," p. 94.

## Datos en paquete

Para verificar la cantidad de datos enviados y recibidos durante conexiones de datos en paquetes, oprima , y elija **Conect.** > **Registro** > **Datos en paquetes**. Por ejemplo, se le podría cobrar por las conexiones según la cantidad de datos enviados y recibidos.

## Monitorear eventos de comunicación

Íconos en **Registro**:

-  Entrante
-  Saliente
-  Missed communication events  
(Eventos de comunicación perdidos)

Para monitorear todas las llamadas, mensajes de texto, o conexiones de datos registrados por el teléfono, oprima , elija **Conect.** > **Registro**, y oprima  para abrir el registro general. En el registro general, por cada evento de comunicación, podrá ver el nombre del remitente o destinatario, número telefónico, nombre del proveedor de servicio, o punto de acceso. Puede filtrar el registro general para ver sólo un tipo de evento y crear tarjetas de contactos nuevas basadas en la información registrada.



**¡Dato!** Para ver una lista de mensajes enviados, oprima , y elija **Mensajes** > **Enviados**.

Los subeventos, tales como mensajes de texto enviados en más de una parte y conexiones de datos en paquete, son registrados como un evento de comunicación. Las conexiones al buzón de correo, centro de mensajería multimedia o páginas Web se muestran como conexiones de datos en paquete.



**Nota:** Al enviar mensajes, su teléfono podría mostrar **Enviados**. Significa que el mensaje ha sido enviado por su teléfono al número del centro de mensajes programado en su teléfono. No significa que el mensaje ha sido recibido por el destinatario. Para más detalles sobre los servicios de mensajería, consulte con su proveedor de servicio.

Para filtrar el registro, elija **Opciones > Filtrar** y un filtro.

Para borrar permanentemente los contenidos del registro, registro de últimas llamadas, e informes de entrega de mensajes, elija **Opciones > Borrar registro**. Elija **Sí** para confirmar.

Para programar la **Duración del registro**, elija **Opciones > Configuraciones > Duración del registro**. Los eventos del registro quedan en la memoria del teléfono por unos días y después son borrados automáticamente para vaciar la memoria. Si elige **Ningún registro**, todos los contenidos del registro, registro de últimas llamadas y los informes de entrega de mensajes son eliminados permanentemente.

**Contador de datos en paquete y contadores de conexión:** Para ver cuanta información, en kilobytes, ha sido transferida y la duración de una conexión de datos en paquete, recorra a un evento entrante o saliente indicado por **Paq.**, y elija **Opciones > Ver detalles**.



## Contactos (Directorio)

Oprima , y elija **Contactos**. En **Contactos** puede agregar un timbrado musical personal, etiqueta de voz o imagen miniatura a una tarjeta de contacto. Puede crear grupos de contacto, los cuales le permiten enviar mensajes de texto o email a varios destinatarios a la vez. Puede agregar información de contactos recibida (tarjetas de negocios) a sus contactos. Ver "Datos y configuraciones," p. 51. La información de contacto puede enviarse o recibirse de dispositivos compatibles.

Las opciones en **Contactos** son **Abrir, Llamar, Crear mensaje, Nuevo contacto, Abrir conversación, Editar, Eliminar, Duplicar, Agregar a grupo, Pertenece a grupos, Marcar/Anular marcar, Copiar, Contactos SIM, Ir a dirección Web, Enviar, Información Contactos, Configuraciones, Ayuda** y **Salir**.

### Guardar nombres y números

- 1 Elija **Opciones > Nuevo contacto**.
- 2 Rellene los campos que quiera y oprima **Hecho**.

Las opciones al editar un tarjeta de contacto son: **Agregar miniatura / Eliminar miniatura, Agregar información, Eliminar información, Editar etiqueta, Ayuda, y Salir**.

Para editar tarjetas de contacto en **Contactos**, recorra a la tarjeta de contacto, y elija **Opciones > Editar**.

Para borrar una tarjeta de contacto en **Contactos**, elija una tarjeta, y oprima . Para borrar varias tarjetas de contacto a la vez, oprima  y  para marcar los contactos, y oprima  para eliminarlos.



**¡Dato!** Para agregar y editar tarjetas de contacto, utilice el Editor de Contactos Nokia (Nokia Contacts Editor) disponible en el Nokia PC Suite. Ver el CD-ROM proporcionado con su teléfono.

Para adjuntar una imagen miniatura a la tarjeta de contacto, abra la tarjeta, elija **Opciones > Editar > Opciones > Agregar miniatura**. La imagen miniatura aparece cuando el contacto llama.

### Números y direcciones predeterminados

Puede asignar números y direcciones predeterminados a una tarjeta de contacto. En este caso si el contacto tiene varios números o direcciones, podrá fácilmente llamarle o enviarle un mensaje a un número o dirección específica.

- 1 En **contactos**, elija un contacto, y oprima .
- 2 Elija **Opciones > Predeterminados**.

- 3 Elija el predeterminado al que quiera agregar un nombre o dirección, y elija **Asignar**.
- 4 Elija un número o dirección para configurar como un predeterminado.

El número o dirección predeterminado aparecerá subrayado en la tarjeta de contacto.

## Copiar contactos



**¡Dato!** Para enviar información del contacto, elija la tarjeta que desee enviar. Elija **Opciones** > **Enviar** > **Via mensaje corto**, **Via multimedia**, o **Via Bluetooth**. Ver "Mensajes," p. 44 y "Enviar datos vía la conexión Bluetooth," p. 83.

- Para copiar nombres y números desde una tarjeta SIM a su teléfono, oprima , y elija **Contactos** > **Opciones** > **Contactos SIM** > **Directorio SIM**. Elija los nombres que quiere copiar y **Opciones** > **Copiar a contactos**.
- Para copiar un número telefónico, fax, o páger desde contactos a su tarjeta SIM, elija **Contactos**, y abra una tarjeta de contactos. Recorra al número y elija **Opciones** > **Copiar** > **Al directorio SIM**.



**¡Dato!** Puede sincronizar sus contactos a una PC compatible con el Nokia PC Suite. Ver el CD-ROM proporcionado con su teléfono.

## Directorio SIM y otros servicios SIM



**Nota:** Para información sobre disponibilidad, tarifas y uso de los servicios SIM, contacte al distribuidor de su tarjeta SIM, por ejemplo, su operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

Oprima , y elija **Contactos** > **Opciones** > **Contactos SIM** > **Directorio SIM** para ver los nombres y números almacenados en la tarjeta SIM. En el directorio SIM podrá agregar, editar, o copiar números a contactos, y hacer llamadas.

## Agregar tonos de timbre a contactos

Cuando un contacto o miembro del grupo le llame, el teléfono reproducirá el tono de timbre elegido (si el número telefónico del llamante se envía con la llamada y su teléfono lo reconoce).



**¡Dato!** Marcación rápida es una manera fácil para llamar a los números marcados con más frecuencia. Puede asignar marcación rápida a ocho números telefónicos. Ver "Marcación rápida de un número," p. 22.

- 1 Oprima  para abrir una tarjeta de contacto, o vaya a la lista de Grupos, y elija un grupo de contacto.

- 2 Elija **Opciones** > **Tono de timbre**. Verá una lista de timbrados musicales.
- 3 Elija el tono que desea usar para el contacto o grupo seleccionado.

Para eliminar el tono de timbre, elija **Tono predeterminado** de la lista de timbrados.

## Marcación por voz

Puede hacer una llamada telefónica repitiendo en voz alta una etiqueta de voz que se haya agregado a una tarjeta de contacto. Cualquier palabra emitida puede servir como una etiqueta de voz.

Antes de usar la marcación por voz, observe que:

- Las etiquetas de voz no dependen del idioma. Dependen de la voz del hablante.
- Deberá decir el nombre exactamente como lo grabó.
- Las etiquetas de voz absorben fácilmente los ruidos. Grabe y use las etiquetas de voz en un entorno sin ruidos.
- No se aceptan los nombres muy cortos. Use nombres largos y evite nombres parecidos para números distintos.



**Nota:** El uso de etiquetas de voz podría resultar complicado, en un lugar ruidoso o durante una emergencia, así que no debería depender sólo de la marcación por voz.

## Agregar una etiqueta de voz



**Ejemplo:** Puede usar el nombre de la persona para la etiqueta de voz (por ejemplo.: "Jorge móvil").

Sólo puede tener una etiqueta de voz por tarjeta de contacto. Podrá agregar una etiqueta de voz hasta 50 números telefónicos.

- 1 En **Contactos**, abra la tarjeta de contacto a la que quiera agregar la etiqueta de voz.
- 2 Recorra hasta el número al cual quiere agregar una etiqueta de voz, y elija **Opciones** > **Agregar etiqueta de voz**.



**¡Dato!** Para ver una lista de las etiquetas de voz, elija **Contactos** > **Opciones** > **Info. Contactos** > **Etiquetas de voz**.

- 3 Oprima **Iniciar** para grabar la etiqueta de voz. Después de escuchar el tono de inicio, pronuncie bien las palabras que quiere grabar para la etiqueta de voz. Espere hasta que el teléfono reproduzca y guarde la etiqueta grabada.  aparece junto al número en la tarjeta de contacto, indicando que una etiqueta de voz ha sido agregada.

## Hacer una llamada usando una etiqueta de voz

Deberá pronunciar la etiqueta de voz exactamente como la grabó. Cuando hace una llamada usando etiquetas de voz, el altavoz está funcionando. Mantenga el teléfono a una distancia corta, y diga la etiqueta de voz claramente.

Mantenga oprimida . Se oye un tono y aparece el mensaje **Hable ahora**. El teléfono reproduce la etiqueta de voz original, muestra el nombre y número y marca el número de la etiqueta de voz reconocida.



**¡Dato!** Para escuchar, cambiar, o eliminar una etiqueta de voz, abra una tarjeta de contacto, y vaya al número con la etiqueta de voz (indicada por ). Elija **Opciones** > **Etiquetas de voz** > **Reproducir**, **Cambiar**, o **Eliminar**.

## Crear grupos de contacto

- 1 En el directorio **Contactos**, oprima  para abrir la lista de Grupos.
- 2 Elija **Opciones** > **Nuevo grupo**.
- 3 Escriba un nombre para el grupo o use el nombre predeterminado **Grupo 1** y oprima **Aceptar**.
- 4 Abra el grupo, y elija **Opciones** > **Agregar miembros**.

- 5 Vaya a un contacto y oprima  para marcarlo. Para agregar múltiples miembros a la vez, repita este procedimiento con todos los contactos que desee agregar.
- 6 Elija **Aceptar** para agregar los contactos al grupo. Para dar otro nombre a un grupo, elija **Opciones** > **Renombrar**, ingrese el nuevo nombre, y elija **Aceptar**.



Las opciones bajo la vista de lista de grupos son **Abrir**, **Nuevo grupo**, **Eliminar**, **Renombrar**, **Tono de timbre**, **Info. contactos**, **Configuraciones**, **Ayuda** y **Salir**.

## Descartar miembros de un grupo

- 1 En la lista de grupo, abra el grupo que quiera modificar.
- 2 Vaya al contacto, y elija **Opciones** > **Eliminar de grupo**.
- 3 Oprima **Sí** para descartar el contacto del grupo.



**¡Dato!** Para verificar a que grupo pertenece el contacto, vaya al contacto, y elija **Opciones** > **Pertenece a grupos**.

# Cámara y Galería



## Cámara

Respete los derechos personales de los demás y obedezca las leyes, regulaciones y costumbres locales al hacer y usar imágenes o videoclips.

Con la aplicación **Cámara** se pueden tomar fotos y grabar vídeos en tránsito. Las imágenes y videoclips son automáticamente guardados en la aplicación Galería.

La cámara genera imágenes JPEG y los videoclips son grabados en formato de archivo 3GPP con la extensión de archivo .3gp. También puede enviar imágenes y videoclips en mensajes multimedia, como un anexo al email, o usando la conexión, o Bluetooth.

Abra la cubierta del lente de la cámara en la parte posterior del teléfono para abrir la cámara, u oprima **Cámara**.

La aplicación **Cámara** empieza al abrir el lente de la cámara, y se puede ver la imagen que quiere capturar. Oprima  o  para mover entre las vistas de **Imagen** y **Video**.



**¡Dato!** Se puede insertar una foto en la tarjeta de contacto. Ver "Guardar nombres y números," p. 27.

El dispositivo Nokia 6681 respalda una resolución de captura de imágenes de 1280 x 960 píxeles. La resolución de imagen para estos materiales podría aparecer distinta.

## Tomar fotos

Oprima  o  para mover entre las vistas de **Imagen** y **Video**. Abra la vista de **Imagen**.

Las opciones antes de tomar fotos son: **Capturar**, **Nuevo**, **Flash**, **Activar modo noche** o **Desact. modo noche**, **Modo de secuencia/Modo normal**, **Temporizador**, **Ir a Galería**, **Ajustar**, **Configuraciones**, **Ayuda**, y **Salir**.

Los indicadores de Cámara muestran los siguientes:

- Los indicadores (1) de la memoria del teléfono () y tarjeta de memoria () muestran donde se guardan las imágenes.
- El indicador de imágenes (2) calcula cuántas imágenes, dependiendo de la calidad de imagen elegida, pueden caber en la memoria restante de su teléfono o tarjeta de memoria.
- El indicador zoom (3) muestra el nivel de acercamiento o alejamiento (zoom). Oprima  para acercar, oprima  para alejar.
- El indicador de Flash (4) muestra si el flash está programado en **Activar** () , **Desactivar** () , o **Automático** ().

- El indicador de modo noche (5) indica que el modo noche está activo.
- El indicador de modo secuencia (6) indica que el modo secuencia está activo. Ver "Hacer fotos en secuencia," p. 33.
- El indicador temporizador (7) indica el tiempo restante que queda antes de tomar una foto. Ver "Usted en la foto—temporizador," p. 33.



Los accesos directos son:

- Oprima **1** para activar o desactivar el modo noche.
- Oprima **4** para activar o desactivar el modo secuencia.
- Oprima **def** **3** para ajustar la luminosidad.
- Oprima **mno** **6** o para ajustar el contraste.

Para tomar una foto, oprima . No mueva el teléfono antes de guardar la imagen. La imagen es automáticamente guardada en la carpeta **Imágenes** de **Galería**. Ver "Galería," p. 36.

Guardar la imagen tomada podría tardar más si ha cambiado las configuraciones zoom, iluminación o color.

Al tomar una foto, tómese en cuenta lo siguiente:

- Se recomienda que use ambas manos para mantener fija la cámara.
- Para tomar imágenes o grabar vídeo en un ambiente oscuro, use el modo nocturno. Si está usando el modo nocturno, el tiempo de exposición es más largo y es necesario mantener fija la cámara por más tiempo.
- Para hacer ajustes de luz y color antes de tomar fotos, elija **Opciones** > **Ajustar** > **Brillo**, **Contraste**, **Equilibrio de blancos**, o **Tono de color**. Ver "Ajustar el color y luz," p. 33.
- La resolución de una imagen ampliada es menor que una imagen regular, sin embargo el tamaño de la imagen permanece igual. Podría notar la diferencia en la calidad de imagen si la ve en una PC.
- **Cámara** se cambia al modo de ahorro de batería al no imprimirse ninguna tecla en un minuto. Para seguir tomando fotos, oprima .

Tras hacer la foto, observe que:

- Si no quiere guardar la imagen, oprima **C**.
- Para regresar al visor y tomar otra foto, oprima .
- Para enviar la imagen **vía Bluetooth**, **vía e-mail**, o **Vía multimedia**, oprima . Para más información, vea "Mensajes," 44 y "Conexión Bluetooth," p. 82.
- Para programar la imagen como papel de fondo en la modalidad inactiva, elija **Opciones** > **Como imagen de fondo**.

## Hacer fotos en secuencia

Elija [Opciones](#) > [Modo de secuencia](#) para configurar la cámara a tomar seis fotos en secuencia. Tras tomar las fotos, éstas son automáticamente guardadas en [Galería](#), y mostradas en una cuadrícula.



## Usted en la foto—temporizador

Use el temporizador para retardar la captura de una imagen con el fin de incluirse en la imagen. Para ajustar el retardo del temporizador, elija [Opciones](#) > [Temporizador](#) > [10 segundos](#), [20 segundos](#), o [30 segundos](#). Elija [Activar](#). El indicador de temporizador (🕒) parpadea y cuando empieza a funcionar el teléfono emite un bip. La cámara toma la foto después de que pase el tiempo de retardo seleccionado.

## El Flash

La cámara tiene un flash LED para condiciones de baja iluminación. Las modalidades flash disponibles son: [Activar](#), [Desactivar](#), y [Automático](#).

Elija [Opciones](#) > [Flash](#) > [Activar](#) para usar el flash.

Al configurar el flash a [Activar](#) o [Automático](#) en situaciones de mucha iluminación, el flash emite una luz baja cuando se toma una foto. Esto permite a que el sujeto vea cuando se toma la foto. No hay efecto de flash en la imagen resultante.

## Ajustar el color y luz

Para que la cámara reproduzca colores y brillo con más autenticidad, o para agregar efectos a sus fotos o vídeos, elija [Opciones](#) > [Ajustar](#), y elija una de estas opciones:

**Brillo**—Recorra hacia la izquierda y derecha para elegir el ajuste de brillo adecuado.

**Contraste**—Recorra hacia la izquierda y derecha para elegir el ajuste de contraste adecuado.

**Balance blanco**—Elija la condición para la iluminación actual de la lista. Esto deja la cámara reproducir colores más auténticos.

**Tono de color**—Elija de la lista un efecto de color.

La pantalla muestra cambios para coincidir cualquier ajuste hecho, indicándole cómo van a aparecer las imágenes o vídeos finales.

## Ajustar las configuraciones de cámara

1 Elija [Opciones](#) > [Configuraciones](#) > [Imagen](#).

- 2 Recorra hasta la configuración que quiera cambiar: **Mostrar imagen capturada**—Elija **Sí** si desea ver la imagen tras capturarla, o **No** para seguir tomando fotos inmediatamente.

**Calidad de imagen**—**Alta**, **Normal** y **Básica**. Cuanto mejor es la calidad de la imagen, más memoria necesita. La resolución de una imagen ampliada es menor que una imagen regular, sin embargo el tamaño de la imagen permanece igual. Podría notar la diferencia en la calidad de imagen si la ve, por ejemplo, en una PC. Si va a imprimir la imagen, elija la calidad de imagen **Alta** o **Normal**.

**Resolución de imagen**—Elija la resolución que quiera usar para las imágenes que va a tomar.



**Glosario:** La resolución es la medida de nitidez y claridad de una imagen. La resolución se refiere al número de píxeles de una imagen. Cuanto más píxeles se usan, más nítida aparece la imagen, y más memoria se consume.

**Nombre de imagen predeterminado**—Configure un nombre predeterminado para las imágenes que va a tomar. Puede cambiar la fecha con su propio texto (por ejemplo, 'Fiesta\_2005').

**Memoria en uso**—Elija el sitio para guardar sus imágenes.

## Grabar videos

Oprima o para mover entre las vistas de **Imagen** y **Video**. Abra la vista de **Video**.

Las opciones de grabar un video son: **Grabar**, **Nuevo**, **Activar modo noche** o **Desactivar modo noche**, **Silenciar/Activar sonido**, **Ir a Galería**, **Ajustar**, **Configuraciones**, **Ayuda** y **Salir**.

Los indicadores de video muestran los siguientes:

- Los indicadores (1) de la memoria del teléfono () y tarjeta de memoria () muestran donde se guardan las imágenes.
- El indicador de la duración actual del video (2) muestra el lapso de tiempo y el tiempo restante.
- El indicador zoom (3) muestra el nivel de acercamiento o alejamiento (zoom). Oprima para acercar el sujeto antes o durante la grabación. Oprima para alejar.
- El indicador de micrófono (4) muestra que éste está enmudecido.
- El indicador de modo noche (5) indica que el modo noche está activo.



Los accesos directos son:

- Oprima **1**  para activar o desactivar el modo noche.
- Oprima **def 3** para ajustar la luminosidad.
- Oprima **mno 6** o para ajustar el contraste.

Para hacer ajustes de luz y color antes de tomar fotos, elija **Opciones > Ajustar > Brillo, Contraste, Equilibrio de blancos, o Tono de color**. Ver "Ajustar el color y luz," p. 33.

Oprima  para iniciar la grabación. El ícono de grabar  aparece. Si usa la cámara para grabar un videoclip, el flash LED queda constantemente encendido en modalidad de potencia baja, lo cual indica que se está grabando un videoclip.

Para pausar la grabación en cualquier momento, oprima . El ícono de pausar  empieza a destellar en la pantalla. De nuevo oprima  para continuar la grabación.

La grabación de vídeo automáticamente se para si la grabación es programada a detenerse y no se oprime ninguna tecla dentro de un minuto.

Elija **Parar** para detener la grabación. El videoclip es automáticamente guardado en la carpeta de **Videoclips** de **Galería**. Ver "Galería," p. 36.

### Después de grabar un videoclip

- Para reproducir inmediatamente el videoclip que acaba de grabar, elija **Opciones > Reproducir**.

- Si no quiere guardar el videoclip, oprima .
- Para regresar al visor y grabar otro vídeo, oprima .
- Para enviar el vídeo **vía Bluetooth, vía e-mail, o Vía multimedia**, oprima . Para más información, vea "Mensajes," p. 44 y "Conexión Bluetooth," p. 82.

## Ajustar las configuraciones del grabador de vídeo

Elija **Opciones > Configuraciones > Vídeo** y la configuración que quiera cambiar.

**Duración**—Si elige **Máximo**, la duración de la grabación del vídeo es restringida por el espacio disponible en la memoria de su tarjeta, y hasta una hora por cada videoclip. No se puede enviar un videoclip grabado de esta manera por MMS, debido a las propiedades de la grabación. Elija **Corto** para grabar videoclips de hasta 300 kB (aprox. 30 segs. de duración) para que puedan ser enviados con facilidad como mensaje multimedia a un dispositivo compatible. Ciertas redes, sin embargo, sólo pueden respaldar el envío de mensajes multimedia con un tamaño máximo de 100 kB.

**Resolución de vídeo**—Elija 128x196 ó 176x144.

**Nombre de vídeo predeterminado**—Defina un nombre predeterminado, o elija la fecha.

**Memoria en uso**—Defina el almacenamiento de memoria predeterminado: memoria de teléfono o tarjeta de memoria.



## Galería

Para guardar y organizar sus imágenes, clips de sonido, listas de reproducción, videoclips, enlaces de streaming, archivos .ram, oprima , y elija **Galería**.

Elija **Imágenes** , **Videoclips** , **Pistas** , **Clips de sonido** , **Enlaces** , o **Todos los archivos** , y oprima  para abrirlo.

Se puede navegar, abrir, crear carpetas; y marcar, copiar y mover ítems a las carpetas. Los clips de sonido, videoclips, archivos .ram y enlaces streaming son abiertos y reproducidos en la aplicación RealPlayer. Ver "RealPlayer™," p. 40.



**¡Dato!** Puede transferir imágenes desde su teléfono a una PC compatible con el Nokia Phone Browser disponible en el Nokia PC Suite. Ver el CD-ROM proporcionado con su teléfono.



**¡Dato!** Puede transferir archivos de música desde su teléfono a la tarjeta de memoria con el Nokia Audio Manager disponible en el Nokia PC Suite. Ver el CD-ROM proporcionado con su teléfono.



**¡Dato!** También puede transferir archivos desde su teléfono a la tarjeta de memoria usando la tarjeta de lector MMC suministrada en el empaque de ventas.

Oprima  para abrir un archivo o una carpeta. Las imágenes se abren en el visor de imagen. Ver "Ver imágenes," p. 36.

Para copiar o mover archivos desde la tarjeta de memoria a la memoria del teléfono, elija un archivo y **Opciones** > **Organizar** > **Copiar a tarjeta de memoria/Mover a tarjeta de memoria** o **Copiar a memoria de teléfono/Mover a memoria de teléfono**. Los archivos guardados en la tarjeta de memoria son indicados por .

Para descargar archivos en **Galería** en una de las carpetas principales usando el navegador, elija  **Descargar gráficas**, **Descargar videos**, **Descargar pistas**, o **Descargar sonidos**. Se abre el navegador, y puede elegir un favorito de la página a descargar.

Para buscar un archivo, elija **Opciones** > **Buscar**. Empiece por ingresar una secuencia de búsqueda (por ejemplo, el nombre o fecha de la carpeta que esté buscando). Aparecerán los archivos que coinciden con su búsqueda.

## Ver imágenes

Las fotos tomadas con **Cámara** son guardadas en **Galería**. También se pueden enviar imágenes en un mensaje multimedia, como un anexo de e-mail, o vía una conexión Bluetooth. Para poder ver una imagen recibida en galería, deberá guardarla en la memoria del teléfono o en una tarjeta de memoria.

Abra la carpeta **Imágenes**  en **Galería** para iniciar el visor de imágenes, elija una imagen, y oprima  para verla.

Las opciones mientras ve una imagen son: **Enviar**, **Como imag. fondo**, **Girar**, **Acercar/Alejar**, **Pantalla completa**, **Eliminar**, **Renombrar**, **Ver detalles**, **Agregar a 'Ir a'**, **Ayuda**, y **Salir**.

Para acercar/alejar la imagen, elija **Opciones > Acercar** o **Alejar**. Puede ver el porcentaje de acercamiento/alejamiento en la parte superior de la pantalla. El porcentaje de acercamiento/alejamiento no se almacena permanentemente.

Para ver más la imagen, elija **Opciones > Pantalla completa**. Se quitan los marcos alrededor de la imagen. Para mover el foco cuando esté alejando/acercando una imagen o viendo una imagen en pantalla completa, use la tecla direccional.

Para girar la imagen, elija **Opciones > Girar**. Mantenga oprimida   para regresar a la vista normal.

# Visual



## Editor de vídeo

Para personalizar videoclips, oprima , y elija **Visual** > **Edit. vídeo**. Puede combinar y acortar videoclips y agregar clips de sonido, transiciones, y efectos. Las transiciones son efectos visuales que se pueden agregar al principio y final del video o entre los videoclips.

## Editar vídeo, sonido y transiciones

- 1 Marque y elija uno o más videoclips.
- 2 Elija **Opciones** > **Editar**. En la vista Editor video, puede insertar videoclips para personalizar un videoclip, y editar los clips acortando o agregando efectos. Puede agregar clips de sonido y cambiar su duración.



**¡Dato!** Para reproducir una instantánea de un videoclip, elija **Opciones** > **Tomar instantánea** en la vista reproducir, editar vista previa, o en la vista cortar.

Para modificar el video, elija una de estas opciones:

**Vista previa**—Da una vista previa del videoclip personalizado.

### Insertar:

- **Videoclip**—Inserta el videoclip elegido. Una miniatura del videoclip aparece en la vista principal. Una miniatura consiste en la primera vista no negra del videoclip. También aparece el nombre y duración del videoclip elegido.
- **Clip de sonido**—Inserta el clip de sonido elegido. El nombre y duración del clip de sonido elegido aparece en la vista principal.
- **Nuevo clip de sonido**—Registra un nuevo clip de sonido a la ubicación elegida.

**Cortar**—Corta el videoclip o clip de sonido en el videoclip cortado o en la vista del clip de sonido cortado.

### Editar videoclip:

- **Mover**—Mueve el videoclip a la ubicación elegida.
- **Agregar efecto color**—Inserta un efecto de color en el videoclip.
- **Usar cámara lenta**—Reduce la velocidad del videoclip.
- **Silenciar sonido/Activar sonido**—Silencia o activa el sonido del videoclip original.
- **Eliminar**—Elimina el videoclip del video.

**Editar clip de sonido:**

- **Mover**—Mueve el videoclip a la ubicación elegida.
- **Definir duración**—Edita la duración del clip de sonido.
- **Eliminar**—Elimina el clip de sonido del video.
- **Duplicar**—Hace una copia del videoclip o clip de sonido elegido.

**Editar transición**—Hay tres tipos de transiciones: al principio de un video, al final de un video, y transiciones entre videoclips. Se puede elegir una transición de inicio cuando la primera transición del video está activa.

- 3 Elija **Guardar** para guardar su video. Defina la **Memoria en uso** en **Configuraciones**. El predeterminado es la memoria del teléfono.



**¡Dato!** En la vista de configuraciones, puede definir **Nombre video predeterminado**, **Nombre capt. predeterminado**, y **Memoria en uso**.

Elija **Enviar** > **Vía multimedia**, **Vía Bluetooth**, o **Vía e-mail** si desea enviar el video. Contacte a su proveedor de servicio para detalles del tamaño máximo del mensaje multimedia que pueda enviar. Si su video es demasiado grande para ser enviado en un mensaje multimedia,  aparece.



**¡Dato!** Si desea enviar un videoclip que tiene un tamaño de más del máximo permitido por su proveedor de servicio, puede enviar el clip usando la conexión Bluetooth. "Enviar datos vía la conexión Bluetooth," p. 83. También, puede transferir sus

videos usando la conexión Bluetooth en su computadora habilitada por Bluetooth, o usando un lector de tarjeta de memoria (interna/externa).



## Image manager

Para navegar por sus imágenes visualmente, oprima , y elija **Visual** > **Image manager**.

- 1 Oprima  para elegir **Memoria del teléfono** o memoria de **Tarjeta de memoria**. **Image manager** también muestra cuántas carpetas o imágenes están en la carpeta elegida.
- 2 Abra una carpeta para navegar por sus imágenes visualmente. Oprima  y  para mover entre las imágenes y carpetas. Oprima  para ver una imagen.



Oprima  y  simultáneamente para marcar imágenes para una presentación de imágenes. Se ve una marca de chequeo junto a la imagen elegida. Elija **Opciones** > **Presentación de imágenes**. Oprima  y  para ver la imagen siguiente o previa en la presentación.



## Imprimir imágenes

Use [Imprimir imágenes](#) para imprimir sus imágenes usando USB (compatible a PictBridge), una conexión Bluetooth, o su MMC. Puede elegir de una lista de impresoras disponibles mostradas en vista de selección de impresora.



**Nota:** Para imprimir en una impresora compatible PictBridge elija, [Imprimir imágenes](#) antes de conectar el cable USB.

Oprima , y elija [Visual](#) > [Imprimir imágenes](#). Elija las imágenes que quiera imprimir.

Las opciones en la vista selección de imagen son: [Imprimir](#), [Marcar/Anular marcar](#), [Abrir](#) (mostrado al elegir un álbum) [Ayuda](#), y [Salir](#).

## Selección de impresora

Cuando ha elegido las imágenes que quiere imprimir, aparece una lista de los dispositivos de impresión disponibles. Si ha conectado una impresora USB compatible PictBridge que usa el cable DKU-2 suministrado con el teléfono, la impresora es mostrada automáticamente.

Elija el dispositivo que quiera usar. Aparece la pantalla de vista previa de impresión.

## Vista previa de la impresión

Tras elegir una impresora, las imágenes que ha elegido son mostradas usando formatos predefinidos. Para cambiar el formato, use la tecla direccional izquierda y derecha para navegar por los formatos disponibles para la impresora elegida. Si ha elegido más imágenes que puedan caber en una sola página, recorra hacia arriba/abajo para mostrar las páginas adicionales.

Las opciones en vista previa de impresión son [Imprimir](#), [Configuraciones](#), [Ayuda](#), y [Salir](#).

## Configuraciones de impresión

Las opciones disponibles varían dependiendo de las capacidades de la impresora elegida.

Para elegir el tamaño de papel, elija [Tamaño de papel](#), seleccione de la lista el tamaño, y elija [Aceptar](#). Elija [Cancelar](#) para regresar a la vista previa.



## RealPlayer™

Oprima , y elija [Visual](#) > [RealPlayer](#). Con [RealPlayer](#), puede reproducir videoclips, clips de sonido y listas de reproducciones o media de streaming sobre al aire. Un vínculo streaming puede ser activado cuando está navegando por las páginas Web, o almacenado en la memoria del teléfono o tarjeta de memoria.

**RealPlayer** respalda los archivos con extensiones, como .aac, .awb, .m4a, .mid, .mp3, y .wav. Sin embargo **RealPlayer** no necesariamente respalda todos los formatos de archivo o todas las variaciones de formatos de archivo. Por ejemplo, **RealPlayer** trata de abrir todos los archivos .mp4, pero ciertos archivos .mp4 pueden incluir contenido no compatible con los estándares 3GPP y, entonces, no es respaldado por este teléfono.

Las opciones en **RealPlayer** cuando un clip es elegido, son: **Reproducir**, **Reproducir a pantalla completa/Continuar**, **Continuar a pantalla completa**; **Parar**, **Silenciar/Activar sonido**, **Detalles clip**, **Enviar**, **Configuraciones**, **Ayuda**, y **Salir**.

## Reproducir video o clips de sonido

- 1 Para reproducir un archivo multimedia almacenado en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria, elija **Opciones** > **Abrir** y elija:  
**Clips más recientes**—Escuche uno de los últimos seis archivos reproducidos en **RealPlayer**.  
**Clip guardado**—Para reproducir un archivo guardado en **Galería**. Ver "Galería," p. 36.
- 2 Recorra hacia un archivo, y oprima  para reproducir el archivo.



**¡Dato!** Para ver un videoclip en el modo pantalla completa, oprima **abc**. Oprima otra vez para regresar al modo de pantalla normal.

Los iconos en **RealPlayer**:

-  Repetición
-  Reproducción aleatoria
-  Repetición y reproducción aleatoria
-  Altavoz silenciado

Los accesos directos durante la reproducción son:

Para avanzar rápidamente, mantenga oprimida .

Para rebobinar mediante el archivo multimedia, mantenga oprimida .

Para silenciar el sonido, mantenga oprimida  hasta que aparezca el indicador . Para recuperar el sonido, mantenga oprimida  hasta que aparezca el indicador .

## Reproducir contenido sobre el aire (streaming)

Muchos proveedores de servicio requieren que use un Punto de Acceso Internet (IAP) para su punto de acceso predeterminado. Otros proveedores de servicio le permiten usar un punto de acceso WAP.

Los puntos de acceso pueden ser configurados al encender el teléfono.

Para más información, contacte a su proveedor de servicio.



**Nota:** En **RealPlayer**, puede abrir una dirección `rtsp:// URL` solamente. Sin embargo **RealPlayer** aceptará un vínculo `http` a un archivo .ram.

Para hacer streaming sobre el aire, elija un vínculo de streaming guardado en [Galería](#), o en una página Web o recibido en un mensaje multimedia o de texto. Antes de iniciar el streaming de contenido vivo, su teléfono se conecta a la ubicación y empieza a cargar el contenido.

## Recibir configuraciones RealPlayer

Podría recibir configuraciones [RealPlayer](#) en un mensaje de texto especial de la operadora de red o proveedor de servicio. Ver "Datos y configuraciones," p. 51. Para más información, consulte con su operadora de red o proveedor de servicio.

## Cambiar las configuraciones RealPlayer

Elija [Opciones](#) > [Configuraciones](#) y de las siguientes:

**Vídeo**—Para que el [RealPlayer](#) repita automáticamente los videoclips tras reproducirlos.

**Configuraciones de audio**—Para elegir si desea repetir la reproducción de las listas de pistas y reproducir clips de sonido en una lista de pistas aleatoriamente.

**Configuraciones de conexión**—Para elegir si desea usar un servidor proxy, cambiar el punto de acceso predeterminado, y configurar los intervalos de retardo y rango de puerto al conectarse. Consulte con su proveedor de servicio para las configuraciones correctas.

### Configuraciones proxy:

- **Usar proxy**—Para usar un servidor proxy, elija [Sí](#).
  - **Dirección de proxy**—Ingrese la dirección IP del servidor de proxy.
  - **Número puerto proxy**—Ingrese el número de puerto del servidor proxy.



**Glosario:** Los servidores proxy son servidores intermediarios entre los servidores multimedia y sus usuarios. Ciertos proveedores de servicio los usan para proveer seguridad adicional o acelerar el acceso a las páginas de navegación que tienen videoclips o clips de sonido.

### Configuraciones de red:

- **Punto de acceso predeterminado**—Recorra hacia el punto de acceso deseado para conectarse a Internet, y oprima .
- **Tiempo de conexión**—Programa el [RealPlayer](#) a desconectarse de la red cuando haya detenido un clip multimedia que es reproducido vía un enlace de red, elija [Definido por usuario](#), y oprima . Ingrese la hora y elija [Aceptar](#).
- **Fin tiempo conexión**—Oprima  o  para configurar el tiempo máximo de intervalo que transcurrirá entre la selección de un enlace de red y la conexión con el servidor multimedia, y elija [Aceptar](#).

- **Fin tiempo servidor**—Oprima  o  para programar el tiempo máximo para esperar la respuesta del servidor multimedia antes de desconectarse, y elija **Aceptar**.
- **Puerto UDP menor**—Ingrese el número de puerto más bajo del rango del puerto del servidor. El valor mínimo es de 6970.
- **Puerto UDP mayor**—Ingrese el número de puerto más alto del rango del puerto del servidor. El valor máximo es de 32000.  
Elija **Opciones > Configuraciones avanzadas** para editar los valores de ancho de banda para redes diferentes.



# Mensajes

Oprima , y elija **Mensajes**. En **Mensajes** puede crear, enviar, recibir, ver, editar y organizar mensajes de texto, mensajes multimedia, correo electrónico, y mensajes de texto especiales que contienen datos. Puede recibir también mensajes y datos vía conexión Bluetooth, recibir mensajes de servicio Web, mensajes de difusión celular y enviar comandos de servicio.

Las opciones en la vista principal de **Mensajes** son **Abrir**, **Crear mensaje**, **Conectar** (si ha definido configuraciones de buzón de voz)/**Desconectar** (mostrado si la conexión al buzón de voz está activa), **Mensajes SIM**, **Difusión celular**, **Comando de servicio**, **Configuraciones**, **Ayuda**, y **Salir**.



**Nota:** Estas funciones sólo se pueden usar si son respaldadas por su operadora de red o proveedor de servicio. Sólo los dispositivos compatibles con mensajes multimedia o funciones de email pueden recibir o mostrar mensajes multimedia. Ciertas redes podrían proveer al destinatario el dispositivo con un vínculo a una página Web para ver mensajes multimedia.

Cuando abra **Mensajes**, podrá ver la función **Nuevo mensaje** y una lista de carpetas:

 **Buzón entrada**—Contiene mensajes recibidos excepto los de email y mensajes de difusión celular. Los mensajes de email son guardados en **Buzón correo**.

 **Mis carpetas**—Para organizar sus mensajes en carpetas.

 **Buzón de voz**—En **Buzón de voz** puede conectarse a su buzón de voz remoto para recuperar sus nuevos mensajes de email o ver fuera de línea sus mensajes anteriores de email recuperados. Ver "Correo electrónico (e-mail)," p. 57.

 **Borrador**—Almacena borradores de mensajes que no han sido enviados.

 **Enviados**—Almacena los últimos 15 mensajes que han sido enviados excluyendo los que usan la conexión Bluetooth. Para cambiar la cantidad de mensajes para guardar, ver "Otras configuraciones," p. 59.

 **Buzón salida**—Es el almacenamiento provisional para los mensajes pendientes de envío.

 **Informes**—Puede pedir a la red que le envíe un informe de recepción de los mensajes de texto, y mensajes de multimedia que ha enviado (servicio de red). Puede que no sea posible recibir un informe de entrega de un mensaje multimedia enviado a una dirección de email.



**¡Dato!** Cuando haya abierto cualquiera de las carpetas predeterminadas, podrá intercambiar entre las carpetas oprimiendo  o .

Para ingresar y enviar solicitudes de servicio (también denominados comandos USSD), como comandos de activación para servicios de red, a su proveedor de servicio, elija **Opciones** > **Comando de servicio** en la vista principal de **Mensajes**.

**Difusión celular** es un servicio de red que le permite recibir mensajes sobre varios temas, tales como condiciones del tiempo o de tráfico de su proveedor de servicio. Para temas y números de temas relevantes, contacte a su proveedor de servicio. En la vista principal de **Mensajes**, elija **Opciones** > **Difusión celular**. En la vista principal, puede ver el estado, número o nombre de un tema, o si ha sido levantado () para el seguimiento.

 Las opciones en **Difusión celular** son **Abrir**, **Subscribirse/Anular suscripción**, **Marcar/Deshacer marcar**, **Tema**, **Configuraciones**, **Ayuda**, y **Salir**.

Una conexión de datos en paquetes podría impedir la recepción de difusión celular.

## La redacción

### Ingreso tradicional de texto

**ABC** y **abc** indican las mayúsculas o minúsculas.

**Abc** significa que la primera letra de la palabra próxima se escribe en mayúscula, y que todas las otras letras aparecen en minúsculas automáticamente. **123** indica la modalidad numérica.

**Abc** El indicador aparece en la esquina superior derecha de la pantalla cuando está usando el ingreso tradicional de texto.

- Oprima una tecla numérica (**1 00 - wxyz 9**), varias veces hasta que aparezca el carácter deseado. Observe que hay más caracteres disponibles para una tecla numérica que los impresos en la tecla.
- Para insertar un número, mantenga oprimida la tecla numérica.
- Para intercambiar entre las modalidades de ingreso de texto y de números, mantenga oprimida la tecla  **#**.
- Si la siguiente letra aparece en la tecla que está usando, espere hasta que aparezca el cursor (u oprima  para finalizar el tiempo de interrupción), y luego ingrese la letra.
- Para borrar un carácter, oprima . Mantenga oprimida  para borrar varios caracteres.

- Los signos de puntuación más comunes están disponibles en **1** . Oprima **1** varias veces para elegir el signo de puntuación.  
Oprima **\*** **+** para abrir la lista de caracteres especiales. Utilice para recorrer la lista, y oprima **Seleccionar** para elegir un carácter.
- Para insertar un espacio, oprima . Para mover el cursor al renglón siguiente, oprima tres veces.
- Para intercambiar entre las modalidades **Abc**, **abc**, y **ABC**, oprima **#** .

## Ingreso de texto predecible—Diccionario

Puede ingresar cualquier letra con un solo tecleo. La función Ingreso predecible de texto está basada en un diccionario incorporado al cual se le puede añadir palabras. Cuando el diccionario esté lleno, la palabra recientemente agregada reemplaza la más antigua.

- 1 Para activar el ingreso predecible de texto, oprima y elija **Activar diccionario**. Esto activa el texto predecible para todos los editores en el teléfono. El indicador aparece en la esquina superior derecha de la pantalla cuando está usando el ingreso tradicional de texto.



- 2 Para escribir la palabra deseada, oprima **2 abc** – **wxyz 9** . Oprima cada tecla sólo una vez por letra. Por ejemplo, para escribir 'Nokia' cuando el diccionario español es elegido, oprima **mno 6** para N, **mno 6** para o, **5 jkl** para k, **4 ghi** para i, y **2 abc** para a. La palabra cambia tras cada tecleo.
- 3 Cuando finalice de escribir la palabra correcta, para confirmarla, oprima , u oprima para agregar un espacio.

Si la palabra no es la correcta, oprima **\*** **+** repetidamente para ver una a una las palabras similares que el diccionario ha encontrado, u oprima y elija **Diccionario > Coincidencias** para ver una lista de las palabras que coinciden.

Si el signo **?** aparece después de la palabra que trataba de escribir, ésta no está en el diccionario. Para agregar una palabra al diccionario, oprima **Escribir**, ingrese la palabra (hasta 32 letras) usando el ingreso tradicional de texto, y oprima **Aceptar**. La palabra es añadida al diccionario. Cuando el diccionario esté lleno, una palabra nueva reemplazará la más antigua.

- 4 Redacte la siguiente palabra.



**¡Dato!** Para activar/desactivar el ingreso predecible de texto oprima **#** dos veces rápidamente cuando esté redactando.

## Usar el ingreso predecible de texto

Para borrar un carácter, oprima **C** . Mantenga oprimida **C** para borrar varios caracteres.

Para intercambiar entre las modalidades **Abc**, **abc** y **ABC**, oprima **↕ #** . Si oprime **↕ #** dos veces rápidamente, el ingreso de texto predecible es desactivado.



**¡Dato!** El ingreso predecible de texto tratará de adivinar el signo de puntuación („?!”) que necesite. El orden y disponibilidad de los signos de puntuación dependen del idioma del diccionario.

Para insertar un número en la modalidad de ingreso de texto, mantenga oprimida la tecla numérica deseada.

Para intercambiar entre las modalidades de ingreso de texto y de números, mantenga oprimida la tecla **↕ #** .

Los signos de puntuación más comunes están disponibles en **1** **☰** . Oprima **1** **☰** seguido por **\* +** varias veces para elegir el signo de puntuación que quiera.

Mantenga oprimida **\* +** para abrir la lista de caracteres especiales.

Oprima **\* +** varias veces para ver los equivalentes, uno a uno, encontrados por el diccionario.

Oprima **✎** , elija **Diccionario**, y oprima **👁** para elegir una de las opciones siguientes:

**Coincidencias**—Para ver la lista de palabras correspondientes a sus tecléos.

**Insertar palabra**—Para agregar una palabra (máx. 32 letras) al diccionario mediante el ingreso tradicional. Cuando el diccionario esté lleno, la palabra nueva reemplazará la más antigua.

**Editar palabra**—Para editar la palabra usando el ingreso tradicional de texto. Esta opción está disponible sólo si la palabra está activa (subrayada).



**¡Dato!** Al oprimir **✎** , las siguientes opciones aparecen (dependiendo del modo de editar):

**Diccionario** (ingreso de texto predecible) **Modo alfabético** (ingreso tradicional de texto), **Modo numérico**, **Cortar** (si el texto fue elegido), **Copiar** (si el texto fue seleccionado), **Pegar** (cuando el texto fue cortado o pegado primero), **Insertar número**, **Insertar símbolo**, e **Idioma de escritura** (cambia el ingreso de idioma para todos los editores en el teléfono).

## Redactar palabras compuestas

Escriba la primera parte de la palabra compuesta y confírmela oprimiendo **👁** . Escriba la segunda parte de la palabra compuesta. Para completar la palabra compuesta, oprima **☐** **👁** para agregar un espacio.

## Desactivar el ingreso predecible de texto

Oprima  y elija **Diccionario** > **Desactivado** para desactivar el ingreso predecible de texto para todos los editores en el teléfono.

## Copiar el texto al portapapeles

- 1 Para elegir letras y palabras, mantenga oprimida . Al mismo tiempo, oprima  o . A medida que la selección se mueve, el texto aparece subrayado.
- 2 Para copiar el texto al portapapeles, mientras mantiene oprimida la tecla , oprima **Copiar**.
- 3 Para insertar el texto en un documento, mantenga oprimida , y oprima **Pegar**, u oprima  una vez y elija **Pegar**.

Para elegir renglones de texto, mantenga oprimida . Al mismo tiempo, oprima  o .

Si desea descartar el texto elegido del documento, oprima .

## Redactar y enviar mensajes

La apariencia de un mensaje multimedia podría variar dependiendo del dispositivo receptor.

Las protecciones de derecho de autor podrían prevenir la duplicación, cambio, transferencia o desvío de ciertas imágenes, tonos de timbre y otros contenidos.



**¡Dato!** Empezee a crear un mensaje desde una aplicación con la opción **Enviar**. Elija un archivo (imagen o texto) para agregar al mensaje, y elija **Opciones** > **Enviar**.

Antes de poder crear un mensaje multimedia o escribir un email, deberá tener las configuraciones de conexión correctas en su sitio. Ver "Recibir configuraciones MMS y de email," p. 50 y "Correo electrónico (e-mail)," p. 57.



Las opciones en editor de mensaje son: **Enviar**, **Agregar destinatario**, **Insertar**, **Archivos adjuntos** (e-mail), **Vista previa** (MMS), **Objetos** (MMS), **Eliminar adjunto** (MMS), **Eliminar**, **Verificar contactos**, **Detalles de mensaje**, **Opciones de envío**, **Ayuda**, y **Salir**.

- 1 Elija **Nuevo mensaje**. Verá una lista de opciones para mensajes.

**Mensaje de texto**—para enviar un mensaje de texto.

**Mensaje multimedia**—para enviar un mensaje multimedia (MMS).

**E-mail**—para enviar un e-mail. Si no ha establecido su cuenta de email, se le indicará que lo haga.



**¡Dato!** Vaya a un contacto y oprima  para marcarlo. Puede marcar varios destinatarios a la vez.

- Oprima  para elegir a los destinatario o grupos de contactos, o ingresar el número telefónico o dirección de email del destinatario. Oprima \* + para agregar un punto y coma (;) para separar los nombres de los destinatarios. También puede copiar y pegar el número o dirección del portapapeles.
- Oprima  para ir al campo de mensajes.
- Redacte el mensaje.
- Para agregar un objeto multimedia al mensaje, elija [Opciones](#) > [Insertar nuevo](#) > [Imagen](#), [Clip de sonido](#), o [Videoclip](#). Cuando el sonido es agregado,  aparece en la barra navegadora.
- Si elige [Insertar nuevo](#) > [Clip de sonido](#), accederá a [Grabador](#) y podrá grabar un sonido nuevo. Oprima [Seleccionar](#), el sonido nuevo es guardado automáticamente y una copia es insertada en el mensaje. Elija [Opciones](#) > [Vista previa](#) para ver cómo aparece el mensaje multimedia.
- Si desea agregar un archivo adjunto al email, elija [Opciones](#) > [Insertar](#) > [Imagen](#), [Clip de sonido](#), [Videoclip](#), o [Nota](#). Los anexos de email son indicados por , en la barra de navegación.



- Para enviar el mensaje, elija, [Opciones](#) > [Enviar](#), u oprima .



**Nota:** Su dispositivo respalda el envío de mensajes de texto dentro del límite normal de 160 caracteres. Si su mensaje tiene más de 160 caracteres, será enviado en series de dos o más mensajes y el envío le podría costar más. En la barra navegadora, podrá ver la longitud del mensaje mostrado por un indicador de cuenta regresiva empezando en 160. Por ejemplo, 10 (2) significa que aún puede agregar 10 caracteres para ser enviados como dos mensajes de texto. Ciertos caracteres pueden ocupar más espacio.



**Nota:** Los mensajes de email van automáticamente en el [Buzón de Salida](#) antes de ser enviados. Si el envío falla, el email queda en el [Buzón de salida](#) con estado de [Fallido](#).



**¡Dato!** Cuando envíe un mensaje multimedia a una dirección de email o dispositivo que respalde la recepción de imágenes grandes, use el tamaño de imagen grande. Si no está seguro del dispositivo receptor, o si la red no respalda el envío de archivos voluminosos, se recomienda que use un tamaño de imagen reducido o un clip de sonido con una duración de no más de 15 segundos. Para cambiar la configuración, elija [Opciones](#) > [Configuraciones](#) > [Mensaje multimedia](#) > [Tamaño de imagen](#) en la vista principal de [Mensajes](#).



**¡Dato!** En **Mensajes** también puede crear presentaciones y enviarlas en un mensaje multimedia. En la vista de editor de mensaje multimedia, elija **Opciones > Crear presentación** (sólo aparece si el **Modo de creación MMS** es programado a **Dirigido** o **Libre**). Ver "Mensajes multimedia," p. 56.

## Recibir configuraciones MMS y de email

Podría recibir las configuraciones en un mensaje de texto enviadas por su operadora de red o proveedor de servicio. Ver "Datos y configuraciones," p. 51.

Para disponibilidad y suscripción a los servicios de datos de alta velocidad, contacte a su operadora de red o a su proveedor de servicio. Siga las instrucciones facilitadas por su proveedor de servicio.

### Ingresar manualmente las configuraciones MMS

- 1 Elija **Herramientas > Configuraciones > Conexión > Puntos de acceso**, y defina las configuraciones para un punto de acceso de mensajería multimedia. Ver "Configuraciones de conexión," p. 91.
- 2 Elija **Mensajes > Opciones > Configuraciones > Mensaje multimedia > Punto de acceso en uso** y el punto de acceso que ha hecho para ser usado como la conexión preferida. También ver "Mensajes multimedia," p. 56.



**¡Dato!** Si desea enviar otros archivos además de sonidos y notas como anexos, abra la aplicación apropiada y elija la opción **Enviar > Vía e-mail**, si está disponible.

Antes de poder enviar, recibir, recuperar, responder y reenviar email, deberá:

- Configurar correctamente un Punto de Acceso al Internet (IAP). Ver "Configuraciones de conexión," p. 91.
- Determinar correctamente sus configuraciones de email. Ver "Correo electrónico (e-mail)," p. 57. Deberá tener una cuenta de email por separado. Siga las instrucciones previstas por su buzón de correo remoto y de su proveedor de servicio de Internet (ISP).



## Buzón de entrada—recibir mensajes

Íconos en **Buzón de entrada**



Mensajes no leídos **Buzón de entrada**



Mensaje corto no leído



Mensaje multimedia no leído



Datos recibidos vía una conexión Bluetooth

Cuando reciba un mensaje,  y la nota **1 nuevo mensaje** aparecerán en la modalidad de inactividad. Oprima **Mostrar** para abrir el mensaje. Para abrir un mensaje en el **Buzón de entrada**, recorra hasta el mismo y oprima .

## Mensajes multimedia



**Importante:** Los objetos de mensajes multimedia podrían contener virus o perjudicar su dispositivo o PC. No abra ningún anexo sin asegurarse de la fiabilidad del remitente.

Al abrir un mensaje multimedia (📎), podría ver una imagen o un mensaje, y al mismo tiempo, escuchar un sonido mediante el altavoz (🔊 aparece si el sonido es incluido). Oprima la flecha en el ícono para escuchar el sonido.

Para ver los tipos de objetos incluidos en el mensaje multimedia, abra el mensaje y elija **Opciones > Objetos**. Puede elegir entre guardar el archivo de objeto multimedia en su teléfono o enviarlo, por ejemplo, usando una conexión vía Bluetooth a otro dispositivo compatible.

También puede recibir presentaciones multimedia. Puede ver estas presentaciones, eligiendo **Opciones > Reproducir presentación**.

Las protecciones de derecho de autor podrían prevenir la duplicación, cambio, transferencia o desvío de ciertas imágenes, tonos de timbre y otros contenidos.

## Datos y configuraciones

Su teléfono puede recibir varios tipos de mensajes de texto con datos (📶) (también denominados Mensajes sobre el Aire (Over-The-Air) - OTA.

**Mensaje de configuración**—Podría recibir un número de servicio de mensaje de texto, número de buzón de voz, configuraciones de punto de acceso a Internet, configuraciones de script de acceso a un punto de acceso, o configuraciones de email de su operadora de red, proveedor de servicio o de un departamento de gerencia de información de una empresa en un mensaje de configuración. Para guardar las configuraciones, elija **Opciones > Guardar todos**.

**Tarjeta de visita**—Para guardar datos en **Contactos**, elija **Opciones > Guardar tarjeta de visita**. Certificados o archivos de sonido adjuntados a la tarjeta de visita no quedan guardados.

**Tono de timbre**—Para guardar el timbrado musical al Compositor, elija **Opciones > Guardar**.

**Logo operador**—Para que el logotipo aparezca en la modalidad inactiva en lugar de la identificación del operador de red, elija **Opciones > Guardar**.



**¡Dato!** Para cambiar las configuraciones de punto de acceso predeterminado para la mensajería multimedia, elija **Mensajes > Opciones > Configuraciones > Mensaje multimedia > Punto de acceso en uso**.

**Entrada de la agenda**—Para guardar la invitación en la Agenda, elija **Opciones > Guardar en Agenda**.

**Mensaje Web**—Para guardar el favorito en la lista de favoritos en Web, elija **Opciones > Agregar a favoritos**. Si el mensaje contiene configuraciones de puntos de acceso del explorador y anotaciones, elija **Opciones > Guardar todos** para guardar los datos.

**Notificación de email**—Le indica cuántos mensajes de email hay en su buzón de correo remoto. Una notificación extendida puede relacionar más información detallada.



**¡Dato!** Si recibe un archivo de tarjeta vCard con un archivo adjunto de imagen, ésta será también guardada en Contactos.

## Mensajes de servicio Web

Los mensajes de servicio Web (🌐) son notificaciones (por ejemplo, titulares de periódico) y podrían contener un mensaje corto o vínculo. Para disponibilidad y suscripción, contacte a su proveedor de servicio.



## Mis carpetas

En **Mis carpetas** es posible organizar sus mensajes en carpetas, crear, renombrar y borrarlas.



**¡Dato!** Puede usar textos en la carpeta de plantillas para evitar la redacción repetitiva de los mensajes enviados con frecuencia.



## Buzón de correo

Si elige **Buzón de correo** y no ha establecido su cuenta de email, se le indicará que lo haga. Ver "Correo electrónico (e-mail)," p. 57. Cuando haga un nuevo buzón de correo, el nombre que usted da al buzón cambia automáticamente a **Buzón de correo** en la vista principal de **Mensajes**. Puede crear hasta seis buzones de correo.

### Abrir el buzón de correo

Al abrir el buzón de correo, podrá elegir entre ver el mensaje de email recién obtenido y los encabezamientos de email fuera de línea o conectarse al servidor de email.

Cuando recorre su buzón de correo y oprime , el teléfono le pregunta si desea **¿Conectar con buzón de correo?**



Elija **Sí** para conectarse con el buzón de correo y recuperar titulares o mensajes de email. Cuando vea mensajes en línea, está conectado continuamente a un buzón de correo remoto usando la conexión de datos en paquete. También ver "Configuraciones de conexión," p. 91.

Elija **No** para ver los mensajes de email recuperados previamente fuera de línea. Cuando vea los mensajes de email fuera de línea, su teléfono no estará conectado con el buzón de correo remoto.

## Recuperar mensajes de email

Si está fuera de línea, elija **Opciones** > **Conectar** para iniciar la conexión a un buzón de correo remoto.



**Importante:** Los archivos adjuntos de email podrían contener virus o dañar su dispositivo o PC. No abra ningún anexo sin asegurarse de la fiabilidad del remitente.

- 1 Cuando tenga una conexión abierta con un buzón de correo remoto, elija **Opciones** > **Recuperar**.

**Nuevo**—para recuperar todos los mensajes de email nuevos y trasladarlos a su teléfono.

**Seleccionados**—para recuperar sólo los mensajes de email marcados.

**Todos**—para recuperar todos los mensajes del buzón de correo.

Para detener la recuperación de mensajes, elija **Cancelar**.

- 2 Tras recuperar los mensajes de email, puede seguir viéndolos en línea, o elija **Opciones** > **Desconectar** para cerrar la conexión y ver los mensajes de email en línea.

Íconos de estado de email:

Email nuevo (modalidad fuera de línea o en línea): el contenido no ha sido recuperado en su teléfono (flecha hacia afuera).

Email nuevo: el contenido ha sido recuperado en su teléfono (flecha para adentro)

El mensaje email ha sido leído.

Los encabezamientos de email leídos y el contenido del mensaje ha sido borrado del teléfono.

- 3 Para abrir un mensaje de email, oprima . Si el mensaje de email no ha sido recuperado (verá la flecha apuntando hacia afuera) y estando fuera de línea, se le preguntará si desea obtener este mensaje desde el buzón de correo.

Para ver archivos adjuntos de email, abra un mensaje que tenga el indicador de archivo adjunto y elija **Opciones** > **Archivo adjunto**. Un indicador oscuro en el archivo adjunto significa que éste no ha sido cargado al teléfono; elija **Opciones** > **Recuperar**. En la vista de **Archivos Adjuntos**, puede obtener, abrir o guardar los mismos. Puede también enviar archivos adjuntos vía una conexión Bluetooth.



**¡Dato!** Si su correo de voz usa el protocolo IMAP4, puede definir la cantidad de mensajes que puede recuperar, y si desea recuperar los archivos adjuntos. Con el protocolo POP3, las opciones son **Sólo encabezados**, **Parcial (kB)**, o **Mensajes y archivos adjuntos**.

## Borrar mensajes de email

Para eliminar del teléfono el contenido de un mensaje de email mientras lo tiene retenido en el buzón de correo remoto, elija **Opciones > Eliminar mensaje de:** > **Sólo del teléfono**.

El teléfono muestra los encabezamientos de email en el buzón de correo remoto. Aunque borre el mensaje, el encabezamiento del email queda en su teléfono. Para borrar también el encabezamiento, hay que descartar primero el mensaje de su buzón de correo remoto y después conectar otra vez su teléfono con el buzón de correo remoto para actualizar el estado.



**¡Dato!** Para copiar un email del buzón de correo remoto en una carpeta bajo **Mis carpetas**, elija **Opciones > Copiar a carpeta**, una carpeta de la lista, y **Aceptar**.

Para borrar un email del teléfono y del buzón de correo remoto, elija **Opciones > Eliminar mensaje de:** > **Teléfono y servidor**.

Si está fuera de línea, primero se borra el email de su teléfono. En la próxima conexión al correo de voz remoto, el mensaje de email será borrado del mismo. Si está usando el protocolo POP3, sólo podrá borrar los mensajes marcados para ser eliminados cuando cierre la conexión al correo de voz remoto.

Para cancelar la eliminación de un mensaje de email del teléfono y del servidor, vaya a un email que ha sido marcado para ser borrado durante la conexión siguiente (🗑️), y elija **Opciones > Deshacer eliminar**.

## Desconectarse del buzón de correo

Cuando esté en línea, elija **Opciones > Desconectar** para finalizar la conexión de datos en paquete al buzón de correo remoto.



**¡Dato!** También puede dejar la conexión de buzón de correo abierto y los emails nuevos (**Sólo encabezados** como predeterminado) serán recuperados del buzón de correo remoto automáticamente a su teléfono (sólo si la función IMAP IDLE es respaldada por su servidor). Para dejar la aplicación de mensajería abierta en segundo plano, oprima **⌘** dos veces. Dejar la conexión abierta puede aumentar el costo de llamadas debido al tráfico de datos.

## Ver mensajes de email fuera de línea

La próxima vez que abra el **Buzón de correo** y desee ver y leer los mensajes de email fuera de línea, responda **No** a la pregunta **¿Conectar con buzón de correo?** . Podrá leer los encabezados de los email recuperados previamente, los mensajes de email recuperados, o ambos. También puede redactar nuevos email, contestar o desviarlos para ser enviados al conectarse la próxima vez al buzón de correo.



## Buzón de salida—mensajes pendientes de envío

**Buzón de salida** - es el almacenamiento provisional para los mensajes pendientes de envío.

Estado de los mensajes en el **Buzón de salida** son:

**Enviando**—Se está haciendo una conexión y el mensaje se está enviando.

**En espera/En cola**—El mensaje será enviado cuando los mensajes anteriores de tipo similar hayan sido enviados.

**Reenviar a%U (tiempo)**—El teléfono tratará de enviar el mensaje de nuevo tras un límite de tiempo. Elija **Enviar** para reiniciar el envío inmediatamente.

**Aplazado**—Podrá configurar los documentos en espera mientras están en el **Buzón de salida**. Recorra a un mensaje que se está enviando y elija **Opciones** > **Aplazar envío**.

**Fallido**—La cantidad máxima de veces para tratar de enviar ha sido alcanzada. El envío ha fallado. Si estaba tratando de enviar un texto, abra el mensaje y verifique si las configuraciones de envío son correctas.



**Ejemplo:** Los mensajes se guardan en el Buzón de salida, por ejemplo, cuando su teléfono está fuera de la zona de cobertura de la red. También puede reprogramar los mensajes de email para ser enviados la próxima vez que se conecte a su buzón de correo remoto.

## Ver mensajes en la tarjeta SIM

Antes de ver los mensajes SIM, deberá copiarlos en la carpeta en su teléfono.

- 1 En la vista principal de **Mensajes**, elija **Opciones Mensajes SIM**.
- 2 Elija **Opciones** > **Marcar/Anular marcar** > **Marcar** o **Marcar todos** para marcar mensajes.
- 3 Elija **Opciones** > **Copiar**. Verá una lista de ítems.
- 4 Elija una carpeta y **Aceptar** para empezar a copiar. Abra la carpeta para ver los mensajes.

## Configuraciones de mensajes

### Mensajes cortos

Elija **Mensajes** > **Opciones** > **Configuraciones** > **Mensaje corto**.

**Centros de mensajes**—Relaciona todos los centros de mensajes de texto que han sido definidos.

**Centro de mensaje en uso**—Elija el centro de mensaje que se usa para entregar mensajes de texto.

**Informe de recepción** (servicio de red)—Para pedir a la red que envíe informes de recepción de sus mensajes. Al programarlo a **No**, sólo el estado **Enviado** aparecerá en el Registro. Ver "Registro," p. 24.

**Validez de mensaje**—Si el destinatario del mensaje no puede ser contactado durante el tiempo de validez, el mensaje es retirado del centro de servicio de mensajes de texto. La red debe respaldar esta función. **Tiempo máximo** es el tiempo permitido por la red.

**Mensaje enviado como** —Cambie esta función solamente si está seguro que su centro de servicio puede convertir mensajes cortos en estos otros formatos. Contacte a su operadora de red.

**Conexión preferida**—Puede enviar mensajes cortos vía la red normal GSM o vía datos en paquete, si es respaldado por la red. Ver "Configuraciones de conexión," p. 91.

**Responder mismo centro** (servicio de red)—Elija **Sí**, si quiere que el mensaje de respuesta sea enviado usando el mismo número del centro de mensaje de texto.

► Las opciones al editar las configuraciones del centro de mensajes son **Editar**, **Nuevo centro mensajes**, **Eliminar**, **Ayuda** y **Salir**.

## Agregar un centro de mensajes cortos

- 1 Elija **Centros de mensajes > Opciones > Nuevo centro de mensaje**.
- 2 Oprima , escriba un nombre para el centro de mensaje y elija **Aceptar**.
- 3 Oprima  y , y escriba el número del centro de mensaje de texto. Recibirá el número de su proveedor de servicio.

4 Elija **Aceptar**.

5 Para usar las configuraciones nuevas, regrese a la vista de configuraciones. Recorra hasta **Centro de mensaje en uso**, y elija el centro nuevo de mensaje.

## Mensajes multimedia

Elija **Mensajes > Opciones > Configuraciones > Mensajes multimedia**.

**Tamaño de imagen**—Define el tamaño de la imagen en un mensaje multimedia. Las opciones son **Original** (sólo aparece cuando el **Modo de creación MMS** es programado a **Dirigido** o **Libre**), **Pequeño**, y **Grande**. Elija **Original** para aumentar el tamaño del mensaje multimedia.

**Modo de creación MMS**—Si elige **Dirigido**, el teléfono le informa si trata de enviar un mensaje que no pueda ser respaldado por el destinatario. Elija **Restringido**; el teléfono no le permite enviar mensajes no respaldados.

**Punto de acceso en uso** (tiene que definirse)—Elija el punto de acceso usado como la conexión preferida para el centro de mensaje multimedia.

**Recepción red doméstica**—Elija si quiere que la recepción de los mensajes MMS de la red doméstica sea **Automática**, **Aplazar recuperación**, o **Desactivar**. Si elige **Aplazar recuperación**, el centro de mensajería multimedia guarda el mensaje. Para recuperar el mensaje en otro momento, elija **Automática**.

**Recepción en extranjero**—Elija cómo quiere que los mensajes MMS sean recuperados fuera de su red doméstica. Cuando está fuera de su red doméstica, el envío y recepción de mensajes multimedia podrían costar más. Al elegir **Recepción en extranjero** > **Automática**, su teléfono automáticamente hace una conexión de datos en paquete para recuperar el mensaje. Elija **Recepción en extranjero** > **Desactivar** si no desea recibir mensajes multimedia cuando está fuera de su red doméstica.

**Mensajes anónimos**—Elija **No**, si desea rechazar los mensajes procedentes de un remitente anónimo.

**Recibir publicidad**—Determina si desea recibir anuncios de mensajes multimedia o no.

**Informe de entrega** (servicio de red)—Elija **Sí** si desea que el estado del mensaje enviado aparezca en Registro.



**Nota:** Puede que no sea posible recibir un informe de entrega de un mensaje multimedia enviado a una dirección de email.

**Denegar envío de informes**—Elija **Sí**, para que su teléfono no envíe informes de entrega de los mensajes multimedia recibidos.

**Validez de mensaje**—Si el destinatario del mensaje no puede ser contactado durante el tiempo de validez, el mensaje es retirado del centro de servicio de mensajes multimedia. La red debe respaldar esta función. **Tiempo máximo** es el tiempo permitido por la red.



**¡Dato!** También puede obtener configuraciones multimedia y de email de su proveedor de servicio vía un mensaje OTA. Para más información, contacte a su proveedor de servicio. Ver "Datos y configuraciones," en p. 51.

## Correo electrónico (e-mail)

Elija **Mensajes** > **Opciones** > **Configuraciones** > **E-mail**, o en la vista principal de buzón de correo, elija **Opciones** > **Configuraciones e-mail**, y de las siguientes opciones:

**Buzón correo en uso**—Elija el buzón que quiere usar para enviar email.

**Buzones de correo**—Abre una lista de buzones de correo definidos. Si no se ha definido ningún buzón de correo, se le indicará que lo haga. Elija un buzón de correo para cambiar las configuraciones.

**Configuraciones de buzón:**

**Nombre de buzón**—Redacte un nombre descriptivo para el buzón de correo.

**Punto acceso en uso (tiene que definirse)**—El Punto de Acceso al Internet (IAP) que se usa para el buzón de correo. Ver "Configuraciones de conexión," p. 91.

**Mi dirección e-mail (tiene que definirse)**—Redacte la dirección de email facilitada por su proveedor de servicio. Se envían las respuestas de sus mensajes a esta dirección.

**Servidor correo saliente (tiene que definirse)**—Ingrese la dirección IP o nombre de host del servidor de correo que envía su email. Es posible que sólo pueda usar el servidor saliente de su operadora de red. Para más información, contacte a su proveedor de servicio.

**Enviar mensaje**—Define la forma de enviar el email desde su teléfono. Elija **Inmediatamente** para que el dispositivo se conecte al buzón de correo cuando escoja **Enviar mensaje**. Elija **Con conexión disponible**—E-mail es enviado cuando la conexión al buzón de correo está disponible.

**Nombre de usuario**—Ingrese su nombre de usuario facilitado por su proveedor de servicio.

**Contraseña**—Ingrese su contraseña. Si deja el recuadro sin rellenar, se le indicará que indique su contraseña cuando trate de conectarse con su buzón de correo remoto.

**Servidor correo entrante (tiene que definirse)**—Ingrese la dirección IP o nombre de host del servidor de correo que envía su email.

**Tipo buzón de correo**—Define el protocolo de email recomendado por su proveedor de servicio buzón de correo remoto. Las opciones son **POP3** e **IMAP4**. Esta configuración puede ser elegida sólo una vez sin cambiarse si ha guardado o dejado los ajustes de buzón de correo. Si está usando el protocolo POP3, los mensajes de email no serán automáticamente actualizados en línea. Para ver los mensajes de email más nuevos, deberá desconectarse y luego hacer la conexión nueva con su buzón de correo.

**Seguridad (puertos)** - Se usa con los protocolos POP3, IMAP4, y SMTP para asegurar la conexión con el buzón de correo remoto.

**Acceso seguro APOP** (no aparece si IMAP4 es seleccionado para **Tipo buzón de correo**)—Se usa con el protocolo POP3 para encriptar el envío de contraseñas al servidor remoto de email mientras se conecta al buzón de correo.

**Configuraciones de usuario:**

**E-mails a recuperar** (no aparece si el protocolo de email está configurado a POP3)—Define cuántos emails son recuperados al buzón de correo.

**Recuperar**—Define que partes de los emails son recuperados: **Sólo encabezados**, **Parcialmente (kB)**, o **Mensajes y archivos adjuntos** (no aparecen si el protocolo de email está configurado a IMAP4).

**Recuperar datos adjuntos** (no aparece con el protocolo de email configurado a POP3)—Elija para recuperar mensajes de email con/sin archivos adjuntos.

**Carpetas suscritas** (no aparecen si el protocolo de email está configurado a POP3)—También puede suscribirse a otras carpetas en el buzón de correo remoto y recuperar contenido de esas carpetas.

**Enviar copia a sí mismo**—Elija **Sí** para guardar una copia del email a su buzón de correo remoto y a la dirección definida bajo **Mi dirección e-mail**.

**Incluir firma**—Elija **Sí** si quiere adjuntar una firma a sus mensajes de email.

**Mi nombre**—Ingrese su nombre aquí. Su nombre reemplaza su dirección de email en el teléfono del destinatario cuando éste soporta esta función.

**Recuperación automática:**

**Recuperac. encab.**—Cuando esta función está activada, los mensajes son recuperados automáticamente. Podrá definir cuando, y que tan a menudo, los mensajes serán recuperados.

La activación de **Recuperac. encab.** podría aumentar el costo de sus llamadas debido al tráfico de datos.

## Mensajes de servicio Web

Elija **Mensajes > Opciones > Configuraciones > Mensaje de servicio**. Escoja si desea recibir mensajes de servicio. Si quiere programar el teléfono a que automáticamente active el navegador e inicie una conexión de red para recuperar contenido cuando el teléfono recibe un mensaje de servicio, seleccione **Descargar mensajes > Automáticamente**.

## Difusión celular

Verifique los temas disponibles y los números de los temas relacionados con su proveedor de servicio, y seleccione **Mensajes > Opciones > Configuraciones > Difusión celular** para cambiar las configuraciones.

**Idioma—Todos** le permite recibir mensajes de Difusión celular en todos los idiomas respaldados. **Seleccionados** le permite elegir en que idiomas quiere recibir los mensajes de difusión. Si no puede encontrar el idioma deseado, elija **Otros**.

**Detección de temas**—Si elige **Activada**, el teléfono automáticamente busca nuevos números de temas, y los guarda sin nombrar en la lista de temas. Elija **Desactivada** si no quiere guardar automáticamente números de temas nuevos.

## Otras configuraciones

Elija **Mensajes > Opciones > Configuraciones > Otras**.

**Guardar mensajes enviados**—Elija si quiere guardar una copia de cada mensaje corto, mensaje multimedia o email que ha enviado a la carpeta **Enviados**.

**Número de mensajes guardados**—Defina cuántos mensajes enviados a la vez se guardarán en la carpeta **Enviados**. El límite predeterminado es de 20 mensajes. Cuando alcance el límite, el mensaje más antiguo será borrado.

**Memoria en uso**—Escoja la memoria en donde quiere guardar sus mensajes: **Memoria del teléfono** o **Tarjeta de memoria**.



**¡Dato!** Si eligió **Tarjeta de memoria**, active el perfil fuera de línea antes de abrir la ranura de la tarjeta de memoria o antes de retirar la tarjeta de memoria. Cuando la tarjeta de memoria no está disponible, los mensajes son guardados en la memoria del teléfono.

**Notificación de e-mail**—Elija si desea ver las indicaciones de email nuevo, un tono, o una nota cuando reciba nuevo correo en el buzón de correo.

# Agenda (calendario)



**Acceso directo:** Oprima cualquier tecla (1 o — o ☐ o ☞) en cualquier vista de agenda. Verá un ingreso de reunión, y se agregan los caracteres ingresados al campo **Asunto**.



## Crear ingresos de la agenda

- 1 Oprima , y elija **Agenda > Opciones > Nueva entrada** y de las opciones siguientes:

**Reunión**—Para recordarle una cita con fecha y hora específica.

**Memorándum**—Para escribir un dato general para un día.

**Aniversario**—Para recordarle de cumpleaños o fechas especiales. Los ingresos bajo Aniversario son repetidos cada año.

- 2 Escriba en los recuadros. Use  para moverse entre los campos.



**Alarma** (sólo para reuniones)—Elija **Activar**, y oprima  para rellenar los campos **Hora de alarma** y **Fecha de alarma**.  en la vista de día indica una alarma. Para detener una alarma de la agenda, elija **Silencio** para apagar el tono de alarma de la agenda. El texto del recordatorio queda en la pantalla. Elija **Parar** para finalizar la alarma de la agenda. Elija **Pausa** para configurar la alarma a pausar.

**Repetir**—Oprima  para cambiar el ingreso que se está repitiendo ( aparece en la vista de día).

**Repetir hasta**—Puede fijar una fecha para el ingreso repetido.

**Sincronización:**

**Privada**—Después de la sincronización, sólo usted puede ver el ingreso de agenda y no será visible para otros aunque tengan acceso en línea al mismo.

**Pública**—El ingreso del calendario será visible para aquellos que tengan acceso en línea a su agenda.

**Ninguna**—La agenda no será copiada en su PC cuando sincronice.

- 3 Para guardar el ingreso, oprima **Hecho**.



**¡Dato!** Para enviar una nota de agenda a un teléfono compatible, elija **Opciones > Enviar > Vía mensaje corto**, **Vía multimedia**, o **Vía Bluetooth**.

## Vistas de la agenda



¡Dato! Elija **Opciones** > **Configuraciones** para cambiar la vista que aparece al abrir la agenda o el día de comienzo de la semana.

Las fechas con ingresos de la agenda son marcadas con un triángulo pequeño en la esquina inferior derecha. En la vista de semana, los memorándums y aniversarios quedan ubicados antes de las 8:00 horas.

Los íconos en las vistas de día y semana:



**Memorándum**



**Aniversario**

No hay ícono para **Reunión**.

Para ir a una cierta fecha, elija **Opciones** > **Ir a fecha**, escriba la fecha, y elija **Aceptar**.

Oprima  **#** para saltar a fecha actual.



¡Dato! Puede mover el calendario y los datos de tarea de muchos modelos de teléfono Nokia a su teléfono y sincronizar su agenda y tareas a una PC compatible usando el Nokia PC Suite. Vea el CD-ROM suministrado con el teléfono.

## Configurar una alarma de agenda

Puede configurar una alarma a recordarle de una reunión. Esta opción no está disponible para notas.

- 1 Abra un ingreso donde quiera configurar una alarma, y elija **Alarma** > **Activar**.
- 2 Configure la **Hora de alarma** y **Fecha de alarma**.
- 3 Recorra **hacia** abajo hasta **Repetir**, y oprima  para elegir el intervalo de repetición de la alarma.
- 4 Elija **Listo**.

Para eliminar una alarma de agenda, abra el ingreso en el cual quiera eliminar una alarma, y elija **Alarma** > **Desactivar**.

## Eliminar entradas de la agenda

Borrar entradas antiguas en **Agenda** guarda espacio en la memoria de su teléfono.

Para borrar más de un evento a la vez, vaya a la vista de mes y elija **Opciones** > **Eliminar entrada** y una de las siguientes opciones:

**Antes de fecha**—Para borrar todas las entradas de la agenda que ocurren antes de una fecha fija.

**Todas las entradas**—Borrar todas las entradas en la agenda.

## Configuraciones de la agenda

Para modificar el **Tono alarma agenda**, **Vista predeterminada**, **La semana comienza**, y **Título vista semana**, elija **Opciones** > **Configuraciones**.



Varios proveedores de servicio mantienen páginas específicamente diseñadas para dispositivos móviles.

Para acceder a estas páginas, oprima , y elija [Web](#).

Estas páginas usan el lenguaje de marcado para telefonía inalámbrica (Wireless Markup Language - WML), lenguaje extensible de marcado de hipertexto (XHTML), lenguaje de marcado de hipertexto (HTML).

Consulte con su operadora de red y/o proveedor de servicio sobre disponibilidad, precios y tarifas de los servicios. Los proveedores de servicio también le darán las instrucciones sobre el uso de sus servicios.



**Acceso directo:** Para iniciar una conexión, mantenga oprimida   en la modalidad inactiva.

## Acceder a la página Web

- Guarde las configuraciones necesarias para acceso al servicio Web que quiera usar. Ver las secciones "Recibir configuraciones de navegador," p. 63 o "Ingresar manualmente las configuraciones," p. 63.
- Establezca una conexión al servicio Web. Ver "Hacer una conexión," p. 64.
- Empiece a navegar por las páginas Web. Ver "Navegar," p. 65.

- Finalice la conexión al servicio. Ver "Finalizar una conexión," p. 67.

## Recibir configuraciones de navegador



**¡Dato!** Las configuraciones podrían estar disponibles, por ejemplo, en la página Web de una operadora de red o proveedor de servicio.

Podría recibir configuraciones de los servicios Web en un mensaje de texto especial de una operadora de red o proveedor de servicio que ofrezca la página Web. Ver "Datos y configuraciones," p. 51. Para más información, consulte con su operadora de red o proveedor de servicio.

## Ingresar manualmente las configuraciones

Siga las instrucciones facilitadas por su proveedor de servicio.

- 1 Elija [Herramientas](#) > [Configuraciones](#) > [Conexión](#) > [Puntos de acceso](#), y determine las configuraciones para un punto de acceso. Ver "Configuraciones de conexión," p. 91.
- 2 Elija [Web](#) > [Opciones](#) > [Admin. anotaciones](#) > [Agregar favorito](#). Redacte un nombre para el favorito y la dirección de la página fijada para el punto de acceso actual.

## Vista Favoritos



**Glosario:** Una anotación contiene una dirección de Internet (obligatorio) título de la anotación, punto de acceso, y, si la página Web los requiere, el nombre y contraseña del usuario.



Las opciones en la vista de favoritos son: [Abrir](#), [Descarga](#), [Volver a página](#), [Admin. anotaciones](#), [Marcar/Anul. marcar](#), [Opc. navegación](#), [Opc. avanzadas](#), [Enviar](#), [Buscar favorito](#), [Detalles](#), [Configuraciones](#), [Ayuda](#), y [Salir](#).



**Nota:** Su dispositivo podría tener algunas anotaciones instaladas para páginas no afiliadas a Nokia. Nokia no garantiza ni recomienda dichas páginas. Si desea acceder a estas páginas, deberá tomar las mismas precauciones como lo haría con cualquier otra página del Internet, por razones de seguridad o contenido.

### Íconos en la vista Favoritos



La página de inicio fijada por el punto de acceso predeterminado. Si usa otro punto de acceso predeterminado para navegar, la página de inicio es debidamente cambiada.



La carpeta automática de favoritos contiene anotaciones (📌) automáticamente recolectadas al navegar por las páginas. Los favoritos en esta carpeta son automáticamente organizados según el dominio.



Cualquier favorito que muestre el título o dirección de Internet del favorito.

## Agregar favoritos manualmente

- 1 En la vista Favoritos, elija [Opciones](#) > [Admin. de anotaciones](#) > [Agregar favorito](#).
- 2 Empiece a rellenar los campos. Sólo la dirección URL debe ser definida. El punto de acceso predeterminado es asignado al favorito si no hay otro elegido. Oprima \* + para ingresar caracteres especiales, como /, ., :, y @. Oprima [ para borrar caracteres.
- 3 Elija [Opciones](#) > [Guardar](#) para almacenar el favorito.

## Enviar favoritos

Recorra hacia un favorito, y elija [Opciones](#) > [Enviar](#) > [Vía mensaje corto](#). Oprima ↵ para enviar. Es posible enviar más de un favorito a la vez.

## Hacer una conexión

Tras guardar todos los ajustes de conexión requeridos, podrá acceder a las páginas.

- 1 Elija un favorito o ingrese la dirección en el campo (🌐). Al ingresar la dirección, favoritos equivalentes aparecerán encima del campo. Oprima ⦿ para elegir un favorito equivalente.

Al navegar, las opciones son (dependiendo de la página vista) : **Abrir**, **Aceptar**, **Retirar archivo**, **Abrir en visor**, **Abrir cartera**, **Opciones servicio**, **Favoritos**, **Guardar como fav.**, **Ver imágenes**, **Opc. navegación**, **Opc. avanzadas**, **Mostrar imágenes**, **Enviar favorito**, **Buscar**, **Detalles**, **Configuraciones**, **Ayuda**, y **Salir**.

- 2 Oprima  para empezar a descargar la página.

## Seguridad de conexión

Si el indicador de seguridad  aparece durante la conexión, la transmisión de datos entre el teléfono y el puerto de navegación o servidor de Internet queda encriptado.

El ícono de seguridad no indica la seguridad de la transmisión de datos entre el puerto y el servidor de contenido (donde se guarda información solicitada). El proveedor de servicio asegura la transmisión de datos entre el puerto y el servidor de contenido.

Elija **Opciones** > **Detalles** > **Seguridad** para ver detalles sobre la conexión, estado de encriptaciones e información sobre la autenticación del servidor y usuario.

Se podrían requerir las funciones de seguridad para ciertos servicios, como las de cuentas bancarias. Para tales conexiones, necesita certificados de seguridad. Para más detalles sobre este servicio, contacte a su proveedor de servicio. También ver "Gestión de certificados," p. 96.

## Navegar

En una página Web, los enlaces nuevos aparecen subrayados en azul y los enlaces visitados previamente, en violeta. Las imágenes que sirven de enlaces tienen alrededor un marco azul.

Para abrir un enlace, chequear las casillas, y hacer selecciones, oprima .

Para retroceder a la página anterior durante la navegación, oprima **Atrás**. Si **Atrás** no está disponible, elija **Opciones** > **Opc. navegación** > **Historial** para ver una lista cronológica de las páginas Web que ha visitado durante una sesión de navegación. La lista del historial es borrada al finalizar cada sesión de navegación.

Para obtener el contenido más reciente desde el servidor, elija **Opciones** > **Opc. navegación** > **Cargar de nuevo**.

Para guardar un favorito cuando esté navegando, elija **Opciones** > **Guardar como favorito**.



**¡Dato!** Para acceder a la vista Favoritos cuando esté navegando, mantenga oprimida . Para regresar otra vez a la vista del navegador, elija **Opciones** > **Volver a página**.

Para guardar una página durante la navegación, elija **Opciones** > **Opc. avanzadas** > **Guardar página**. Puede guardar páginas en la memoria del teléfono o tarjeta de memoria, y luego navegar por ellas cuando está fuera de

sesión. Para luego acceder a las páginas, oprima en la vista de favoritos para abrir la vista de  **Páginas guardadas**.

Para ingresar una dirección URL nueva, elija **Opciones** > **Opc. navegación** > **Ir a dirección Web**.

Para abrir una sublista de comandos o acciones para la página Web actualmente abierta, elija **Opciones** > **Opciones servicio**.

Puede descargar ítems como tonos de timbre, imágenes, logotipos de operadores, temas y videoclips. Los ítems descargados son manejados por las aplicaciones respectivas en su teléfono, por ejemplo, una imagen descargada es guardada en **Galería**.



**Acceso directo:** Use   para saltar al final de una página, y   al inicio.

Las protecciones de derecho de autor podrían prevenir la duplicación, cambio, transferencia o desvío de ciertas imágenes, tonos de timbre y otros contenidos.



**Importante:** Sólo instale software de sitios que ofrezcan protección adecuada contra software dañinos.

Para descargar y ver nuevos mensajes de servicio Web durante la navegación, elija **Opciones** > **Opc. avanzadas** > **Leer mens. servicio** (sólo aparece si hay mensajes nuevos). También ver "Mensajes de servicio Web," p. 52.



**¡Dato!** Su navegador automáticamente recolecta favoritos mientras está navegando por las páginas Web. Los favoritos son guardados en la carpeta de favoritos automáticos () y son automáticamente clasificados según el dominio. También ver "Configuraciones Web," p. 68.

## Ver páginas guardadas

Si navega con regularidad páginas que contienen información que no cambia muy a menudo, puede guardar y después navegarlas fuera de línea. En la vista Páginas guardadas, es posible crear carpetas donde almacenar sus páginas de navegador guardadas.



Las opciones en Páginas guardadas son **Abrir**, **Cargar de nuevo**, **Cargar de nuevo**, **Admin. pág. guard.**, **Marcar/Anular marcar**, **Opc. navegación**, **Opc. avanzadas**, **Detalles**, **Configuraciones**, **Ayuda** y **Salir**.

Para abrir la vista de páginas Web guardadas, oprima  en la vista Favoritos. En la vista Páginas guardadas, oprima  para abrir una página guardada (.

Para guardar una página durante la navegación, elija **Opciones** > **Opc. avanzadas** > **Guardar página**.

Para iniciar una conexión al servicio de navegador y descargar la versión reciente de la página, oprima **Opciones** > **Cargar de nuevo**. El teléfono permanece en línea tras recargar la página.

## Descargar y comprar ítems

Puede descargar ítems como tonos de timbre, imágenes, logotipos de operadores, temas y videoclips. Estos elementos pueden ser gratis o comprados. Los ítems descargados son manejados por las aplicaciones respectivas en su teléfono, por ejemplo, una imagen descargada es guardada en [Galería](#).



**Importante:** Sólo instale software de sitios que ofrezcan protección adecuada contra software dañinos.

- 1 Para descargar el ítem, recorra hacia la conexión, y oprima .
 

Si el ítem está disponible gratis, elija [Aceptar](#). Una vez descargado, el contenido automáticamente se abre en una aplicación apropiada.

Para cancelar la descarga, elija [Cancelar](#).
- 2 Elija la opción apropiada para comprar el ítem, por ejemplo, 'Comprar'.
- 3 Lea detenidamente toda la información.
 

Si el contenido en línea es compatible, podrá usar la información de su cartera para comprar.
- 4 Elija [Abrir cartera](#). Se le pide su código de cartera. Ver "Crear un código de cartera," p. 73.
- 5 Elija la categoría de tarjeta apropiada desde su cartera.

- 6 Elija [Rellenar](#). Esto carga la información seleccionada de la cartera.

Si la cartera no contiene toda la información necesaria para la compra, se le pedirá que ingrese manualmente los detalles restantes.



**Nota:** Las protecciones de copyright podrían prevenir la duplicación, cambio, transferencia o desvío de ciertas imágenes, tonos de timbre y otros contenidos.

## Finalizar una conexión

Elija [Opciones](#) > [Opc. avanzadas](#) > [Desconectar](#) o mantenga oprimida  para dejar de navegar y regresar a la modalidad inactiva.

## Vaciar el caché

La información o servicios que se reciben se guardan en el caché de su teléfono.



**Nota:** El caché es una ubicación de memoria que se usa para guardar datos provisionalmente. Si ha tratado de tener o ha tenido acceso a información confidencial que ha requerido contraseñas, borre el caché después de cada uso. La información o servicios que se reciben se guardan en la memoria del caché de su teléfono. Para vaciar el caché, elija [Opciones](#) > [Opc. navegación](#) > [Borrar caché](#).

## Configuraciones Web

Elija **Opciones** > **Configuraciones** y una de las opciones siguientes:

**Punto de acceso predeterminado**—Para cambiar el punto de acceso predeterminado, oprima  para abrir una lista de puntos de acceso disponibles. Ver "Configuraciones de conexión," p. 91.

**Mostrar imágenes**—Para elegir si desea descargar imágenes durante la navegación, o no. Si elige **No**, para descargar imágenes durante la navegación, oprima **Opciones** > **Mostrar imágenes**.

**Tamaño de letra**—Elija el tamaño de la letra del texto.

**Codificación predet.**—Si los caracteres del texto no aparecen correctamente, puede elegir otra codificación según el idioma.

**Anotaciones automáticamente**—Para desactivar la recolección automática de anotaciones, oprima

**Desactivar**. Si desea continuar recogiendo anotaciones automáticas mas ocultar la carpeta de la vista de favoritos, elija **Ocultar carpeta**.

**Tamaño de pantalla**—Para elegir lo mostrado cuando está navegando. Oprima **Sólo teclas selec.** o **Pantalla completa**.

**Página de búsqueda**—Para definir una página Web que es descargada cuando elija **Opc. navegación** > **Abrir pág. búsqueda** en la vista de favoritos, o durante navegación.

**Volumen**—Si quiere que el navegador reproduzca sonidos grabados en las páginas Web, elija un nivel de volumen.

**Entrega**—Si quiere ver el formato más exacto posible de la página cuando está en la modalidad **Pantalla pequeña**, elija **Por calidad**. Si no quiere que se descarguen páginas externas de estilo cascado, elija **Por velocidad**.

**Cookies**—Es posible activar/desactivar la recepción y envío de cookies.



**Glosario:** Los cookies son un medio de proveedores de contenido para identificar a los usuarios y sus preferencias para contenido de uso frecuente.

**Script Java/ECMA**—Para habilitar/deshabilitar el uso de scripts.

**Adv. de seguridad**—Para ocultar o mostrar avisos de seguridad.

**Conf. envío de DTMF**—Elija si desea confirmar antes de que el teléfono envíe tonos DTMF durante una llamada. También ver "Opciones durante una llamada," p. 24.

**Cartera** > **Activar**—Para automáticamente abrir la cartera cuando una página navegadora compatible está abierta. Ver "Cartera," p. 72.

# Trabajo



## Calculadora

Para sumar, restar, multiplicar, dividir, calcular raíz cuadrada y porcentajes, oprima , y elija **Trabajo > Calculadora**.



**Nota:** Esta calculadora tiene precisión limitada y está diseñada para procesos sencillos de cálculo.

Para guardar un número en la memoria (indicado por **M**), elija **Opciones > Memoria > Guardar**. Para recuperar un número en la memoria, elija **Opciones > Memoria > Recuperar**. Para eliminar un número en la memoria, elija **Opciones > Memoria > Borrar**.

## Calcular porcentajes

- 1 Ingrese un número al que quiera calcular un porcentaje.
- 2 Elija , , , o .
- 3 Ingrese el porcentaje.
- 4 Elija .



## Convertidor

Para convertir medidas tal como **Longitud** de una unidad (**Pulgadas**) a otra (**Metros**), oprima , y elija **Trabajo > Convertidor**.

► Opciones en **Convertidor** son **Elegir unidad/ Cambiar tipo, Tipo de conversión, Tasas de cambio, Ayuda, y Salir**.

El **Convertidor** tiene precisión limitada y podría resultar en errores de redondeo de cifras.

- 1 Recorra al recuadro **Tipo** y oprima  para abrir una lista de medidas. Recorra hasta la medida deseada, y oprima **Aceptar**.
- 2 Recorra hasta la primera **Unidad** del campo, y oprima . Elija la unidad de la cual quiere hacer el cambio y oprima **Aceptar**. Vaya a la siguiente **Unidad** del campo y elija la unidad a la cual quiere hacer el cambio.
- 3 Vaya al primer campo de **Cantidad** e ingrese el valor que quiere cambiar. El otro campo de **Cantidad** cambia automáticamente para mostrar el valor convertido. Oprima  **#** para añadir un decimal y oprima  **+** para los símbolos **+**, **-** (para temperaturas), y **E** (exponente).

## Configurar una base de monedas y tasas de cambio



**¡Dato!** Para cambiar el orden de conversión, ingrese el valor en el segundo campo de **Cantidad**. El resultado aparece en el primer campo de **Cantidad**.

Antes de poder hacer conversión de divisas, deberá elegir una base de monedas y agregar las tasas de cambio. La tasa de cambio de la moneda base siempre es 1. La moneda base determina las tasas de cambio de las otras divisas.

- 1 Elija **Convertidor** > **Opciones** > **Cambios monedas**. Verá una lista de divisas con la moneda base en la parte superior.
- 2 Para cambiar la moneda base, vaya a la moneda, y elija **Opciones** > **Fijar moneda base**.



**¡Dato!** Para renombrar una moneda, vaya a la vista de cambios de monedas, recorra a la moneda y elija **Opciones** > **Renombrar moneda**.

- 3 Agregue las tasas de cambio. Recorra hasta la moneda, e ingrese las tasa nueva, es decir, cuántas unidades de la divisa equivalen a la unidad base de la moneda que eligió.

Tras insertar todas las tasas de cambio necesarias, podrá hacer las conversiones.



**Nota:** Cuando convierta la divisa base, deberá ingresar los nuevos cambios puesto que todos los tipos de cambios ingresados anteriormente quedan programados a cero.



## Actividades

### Crear una lista de actividades

Oprima **⌘**, y elija **Trabajo** > **Actividades** para escribir notas y mantener una lista de actividades.

Para agregar una nota, oprima cualquier tecla para empezar a escribir la actividad en el campo de **Asunto**.

Para configurar la fecha de expiración de la actividad, vaya al recuadro **Fecha de vencimiento** e ingrese la fecha.

Para programar la prioridad para la nota de **Actividades**, recorra al campo de **Prioridad**, y oprima **⌘** para elegir ésta. Los íconos de prioridad son **■** (**Alta**) y **—** (**Baja**). No hay ícono para **Normal**.

Para marcar una actividad que haya completado, vaya a ésta en la lista de **Actividades**, y elija **Opciones** > **Marcar como hecha**.

Para restaurar una actividad, vaya a ésta en la lista de **Actividades**, y elija **Opciones** > **Marcar no hecha**.



## Notas

Oprima **Ⓜ**, y elija **Trabajo > Notas** para escribir notas. Puede enviar notas a otros dispositivos compatibles y guardar archivos de texto sencillo (formato TXT) que reciba en **Notas**.



## Grabadora

Oprima **Ⓜ**, y elija **Trabajo > Grabadora** para grabar conversaciones telefónicas y memos de voz. Si está grabando una conversación telefónica, los dos participantes oirán un tono cada cinco segundos durante la grabación.

# Personal



## Ir a—agregar accesos directos

Accesos directos predeterminados:

-  Abre la [Agenda](#)
-  Abre el [Buzón de entrada](#)
-  Abre las [Notas](#)

Para almacenar accesos directos (enlaces a sus imágenes, notas, anotaciones, favoritos, etc.) oprima  , y elija [Personal](#) > [Ir a](#). Los accesos directos son agregados sólo desde las aplicaciones individuales, por ejemplo, [Galería](#). No todas las aplicaciones tienen esta función.

- 1 Elija un ítem de una aplicación a la que quiera agregar un acceso directo.
- 2 Elija [Agregar a 'Ir a'](#). Un acceso directo en [Ir a](#) es actualizado automáticamente si mueve el ítem señalado ( por ejemplo, de una carpeta a otra).

Para cambiar el identificador del ícono de acceso directo en la esquina inferior izquierda, elija [Opciones](#) > [Ícono acceso directo](#).

## Eliminar un acceso directo

Elija el acceso directo, y oprima  . Los accesos directos predeterminados [Notas](#), [Agenda](#), y [Buzón de entrada](#) no pueden ser eliminados.

Cuando retira una aplicación o documento que tiene un acceso directo en [Ir a](#), el ícono de acceso directo del ítem retirado es opacado en la vista [Ir a](#). El acceso directo podrá ser eliminado la próxima vez que inicie [Ir a](#).



## Cartera

Oprima  , y elija [Personal](#) > [Cartera](#). [Cartera](#) le brinda un área de almacenamiento para su información personal, como números de tarjetas de crédito y débito, direcciones y otros datos (por ejemplo, nombres de usuarios y contraseñas).

Puede acceder fácilmente a la información guardada en la [Cartera](#) mientras navega para completar automáticamente los formularios en línea en las páginas de navegador (por ejemplo, cuando el servicio solicita detalles de la tarjeta de crédito). Los datos en la [Cartera](#) son encriptados y protegidos con un código de cartera definido por usted.

**Cartera** automáticamente se cierra después de 5 minutos. Ingrese el código de cartera para recuperar acceso a los contenidos. Puede cambiar este tiempo de expiración automático, si es necesario. Ver "Configuraciones de cartera," p. 75.

Las opciones en la vista principal de **Cartera** son **Abrir**, **Configuraciones**, **Ayuda**, y **Salir**.

## Crear un código de cartera

Cada vez que abre **Cartera**, se le pide un código de cartera. Ingrese el código que haya creado, y elija **Aceptar**.

Cuando abra la **Cartera** por primera vez, debe crear su propio código de seguridad:

- 1 Ingrese un código elegido (4-10 dígitos alfanuméricos) y oprima **Aceptar**.
- 2 Se le pedirá que verifique el código. Ingrese el código otra vez, y elija **Aceptar**. No facilite a nadie su código de cartera.

Si ingresa el código de cartera incorrectamente tres veces seguidas, la aplicación de **Cartera** quedará bloqueada por 5 minutos. El tiempo de bloqueo aumenta si continúa ingresando códigos de cartera incorrectos.

Si olvidó su código de cartera, deberá reconfigurar el código, y perderá toda la información almacenada en **Cartera**. "Reconfigurar la cartera y el código de cartera," p. 75.

## Guardar detalles de tarjetas personales

- 1 Elija la categoría de **Tarjetas** desde el menú principal de **Cartera**, y oprima .
- 2 Elija un tipo de tarjeta de la lista, y oprima .
  - Tarjetas de pago**—Tarjetas de crédito y de débito.
  - Tarjetas de fidelidad**—Membresías y tarjetas de tiendas.
  - Tarjetas de conexión**—Nombres personales y contraseñas de usuarios para servicios en línea.
  - Tarjetas de direcciones**—Detalles básicos de los contactos de casa u oficina.
  - Tarj. info. usuario**—Preferencias personales personalizadas para servicios en línea.
- 3 Elija **Opciones** > **Tarjeta nueva**. Se abre un formulario vacío.
- 4 Rellene los recuadros siguientes y luego elija **Listo**.

También puede recibir información de tarjeta directamente a su teléfono desde un emisor de tarjeta o proveedor de servicio (si ofrecen este servicio). Será avisado de la categoría a la cual pertenece la tarjeta. Guarde o descarte la tarjeta. Ahora puede ver y renombrar una tarjeta guardada, mas no podrá editarla.

Puede abrir, editar o borrar los recuadros en la tarjeta. Se guardará cualquier cambio al salir.

## Crear notas personales

Las notas personales son un medio de guardar información confidencial, por ejemplo, un número de cuenta bancaria. Puede ingresar la información en una nota personal desde el navegador. También podrá enviar la nota como un mensaje.

- 1 Elija la categoría de **Notas personales** desde el menú principal de **Cartera**, y oprima .
- 2 Elija **Opciones > Nota nueva**. Se abre una nota vacía.
- 3 Oprima **1**    para escribir. Oprima  para borrar caracteres.
- 4 Elija **Listo** para guardar.

## Crear un perfil de cartera

Una vez que haya almacenado su información personal, puede combinarla en un modo de cartera. Podrá utilizar un modo de cartera para recuperar información de diferentes tarjetas y categorías al navegador, por ejemplo, cuando este rellena un formulario.

- 1 Elija la categoría de **Modos de cartera** desde la vista principal de **Cartera**, y oprima .
- 2 Elija **Opciones > Nuevo perfil**. Se abre un nuevo formulario de modo de cartera.
- 3 Rellene los recuadros y elija una opción desde los ítems enlistados:  
**Nombre de modo**—Elija e ingrese un nombre para el modo.

**Tarjeta de pago**— Elija una tarjeta de la lista.

**Tarjeta de fidelidad**— Elija una tarjeta de la lista.

**Tarjeta de conexión**— Elija una tarjeta de la lista.

**Dirección de envío**—Elija una dirección de la lista.

**Dirección facturas**—Igual que la dirección de envío. Si requiere de una dirección diferente, elija una de la categoría de tarjetas de direcciones.

**Tarj. info. usuario**— Elija una tarjeta de la lista.

**Recibir recibo electrónico**— Elija un destino de la lista.

**Entregar recibo electrónico**—Elija **A teléfono**, **A e-mail** o **A tél. & e-mail**.

**Envío de RFID**—Programa a **Activado** o **Desactivado**. Defina si quiere o no que su identificación única de teléfono sea enviada con el modo de cartera.

- 4 Elija **Listo**.



**Por ejemplo:** Al cargar los detalles de su tarjeta de pagos, no necesita ingresar el número de tarjeta y fecha de expiración manualmente cada vez que los necesite (dependiendo del contenido que se está navegando). También puede recuperar su nombre de usuario y contraseña guardado en una tarjeta de acceso cuando se está conectando a un servicio móvil que requiere autenticación.

## Ver detalles del ticket

Puede recibir notificaciones de tickets electrónicos comprados en línea con el navegador. Las notificaciones de tickets recibidas se guardan en la cartera. Para verlas:

- 1 Elija la categoría de **Tickets** desde el menú principal de **Cartera**, y oprima .
- 2 Elija **Opciones > Vista**. No podrá modificar ninguno de los recuadros dentro de la notificación.

## Configuraciones de cartera

Desde la vista principal de **Cartera**, elija **Opciones > Configuraciones** y una de las siguientes:

**Código de cartera**—Cambia el código de cartera. Se le indica que ingrese su código actual, produzca uno nuevo y que lo verifique.

**RFID**—Configura el código de ID del teléfono, y envío de opciones.

**Cierre automático**—Cambia el período de expiración automático (1-60 minutos). Tras el lapso del tiempo de interrupción, el código de cartera debe ser reingresado para tener acceso a los contenidos.

## Reconfigurar la cartera y el código de cartera

Esta función elimina todo el contenido de **Cartera**.

Para reajustar los contenidos de **Cartera** y del código:

- 1 Ingrese **\*#7370925538#** en la modalidad inactiva.
- 2 Ingrese el código de bloqueo del teléfono y oprima **Aceptar**. Ver "Seguridad," p. 94.

Cuando abra otra vez la **Cartera**, deberá ingresar el nuevo código de la cartera. Ver "Crear un código de cartera," p. 73.



# IM—Mensajería Instantánea (chat)

Oprima , y elija **Personal** > **IM**.

Mensajería instantánea es un servicio de red el cual le permite conversar usando mensajes instantáneos e incorporarse en foros de grupos (grupos IM) sobre asuntos específicos. Varios proveedores de servicio mantienen servidores IM con los cuales podrá iniciar una sesión cuando se haya registrado al servicio IM.

Las opciones principales en **IM** son **Abrir**, **Iniciar sesión**/**Finalizar sesión**, **Configuraciones**, **Ayuda**, y **Salir**.



**Nota:** Consulte con su operadora de red y/o proveedor de servicio sobre disponibilidad, precios y tarifas de los servicios. Los proveedores de servicio también le darán las instrucciones sobre el uso de sus servicios.

## Recibir configuraciones IM



**Dato:** Para automáticamente iniciar una sesión cuando empiece **IM**, sin tener que ingresar su Id. de usuario y contraseña, elija **Opciones** > **Configuraciones** > **Configuraciones de servidor** > **Tipo inicio de sesión IM** > **Automático**.

Guarde las configuraciones necesarias para acceso al servicio que quiera usar. Podría recibir configuraciones de los servicios en un mensaje de texto especial, denominado mensaje inteligente, de una operadora de red o proveedor de servicio que ofrezca el servicio IM. Ver Datos y configuraciones," p. 51. También puede ingresar manualmente las configuraciones. Ver Configuraciones de servidor de conversaciones," p. 81.

## Conectarse a un servidor IM

- 1 Abra **IM** para conectar su teléfono al servidor IM en uso. Para cambiar el servidor IM en uso y guardar servidores nuevos IM, vea Configuraciones de servidor de conversaciones," p. 81.
- 2 Ingrese su Id. de usuario y contraseña, y oprima  para iniciar la sesión. Pida a su proveedor de servicio la Id. de usuario y contraseña al servidor IM.

Puede elegir **Cancelar** para finalizar la sesión; para iniciar después a la sesión IM, elija **Opciones** > **Iniciar sesión**. No puede enviar/recibir mensajes cuando está desconectado.

- 3 Para finalizar la sesión, elija **Opciones** > **Finalizar sesión**.

## Modificar sus configuraciones IM

Elija [Opciones](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de IM](#):

**Usar alias** (sólo aparece si los grupos IM son respaldados por el servidor)—Para ingresar un apodo (hasta 10 caracteres), elija [Sí](#).

**Presencia en IM**—Para permitirles a los demás a verle cuando está conectado, elija [Activa para todos](#).

**Permitir mensajes de**—Para permitir la entrada de mensajes de todos, elija [Todos](#).

**Permitir invitación de**—Para permitir las invitaciones sólo de sus contactos IM, elija [Sólo contactos IM](#). Las invitaciones IM son enviadas por los contactos IM que quieren que usted se incorpore en sus grupos.

**Velocidad desplazamiento de mensaje**—Para elegir la velocidad de desplazamiento de los mensajes nuevos.

**Ordenar contactos IM**—Para organizar sus contactos IM [Alfabéticamente](#) o [Por estado en línea](#).

**Recarga disponible**—Para elegir cómo actualizar la información para saber si sus contactos IM están en sesión o fuera de sesión, elija [Automático](#) o [Manual](#).

## Buscar a los grupos IM y usuarios

Para buscar a los grupos en la vista [Grupos IM](#), elija [Opciones](#) > [Buscar](#). Puede buscar por [Nombre de grupo](#), [Tema](#), y [Miembros](#) (Id. de usuario).

Para buscar a los usuarios en la vista [Contactos IM](#), elija [Opciones](#) > [Nuevo contacto IM](#) > [Buscar](#). Se puede buscar por [Nombre de usuario](#), [Id. de usuario](#), [Número de teléfono](#), y [Dirección de email](#).

## Unirse a/y Salir de un grupo IM

Para unirse a un grupo IM que ha guardado, recorra hacia el mismo, y oprima .

Para unirse a un grupo IM que no figura en la lista, mas cuyo ID de grupo usted sabe, elija [Opciones](#) > [Unirse a nuevo grupo](#). Ingrese el ID de grupo, y oprima .

Para dejar el grupo, elija [Opciones](#) > [Salir de grupo IM](#).

## Conversación

Cuando se haya unido a un grupo IM, podrá ver los mensajes intercambiados entre el grupo, y enviar sus mensajes.

▶ Las opciones durante la conversación son: **Enviar**, **Enviar mensaje privado**, **Responder**, **Reenviar**, **Insertar emoticón**, **Enviar invitación**, **Salir de grupo IM**, **Agregar a lista prohibida**, **Grupo**, **Grabar conversación/Parar grabación**, **Ayuda**, y **Salir**.

Para enviar un mensaje, redacte el mensaje en el campo de editor de mensaje, y oprima .

Para enviar un mensaje privado a un participante, elija **Opciones** > **Enviar mensaje privado**, elija el destinatario, redacte el mensaje, y oprima .

Para responder un mensaje privado, seleccione el mensaje, y elija **Opciones** > **Responder**.

Para invitar a los contactos IM que están en sesión a unirse al grupo IM, elija **Opciones** > **Enviar invitación**, elija los contactos que quiera invitar, redacte la invitación y oprima .

## Grabar conversaciones

▶ Las opciones en las conversaciones grabadas son: **Abrir**, **Eliminar**, **Enviar**, **Marcar/Desmarcar**, **Iniciar sesión/Finalizar sesión**, **Configuraciones**, **Ayuda**, y **Salir**.

Para grabar en un archivo de mensajes intercambiados durante una conversación, o mientras está incorporado en un grupo IM, elija **Opciones** > **Grabar conversación**, ingrese un nombre para el archivo de la conversación, y

oprima . Para detener la grabación de la conversación, elija **Opciones** > **Parar grabación**.

Los archivos de la conversación grabada son automáticamente guardados en **Conversaciones grabadas**.

Para ver las conversaciones grabadas, en la vista principal, elija **Conversaciones grabadas**, escoja la conversación y oprima .

## Ver e iniciar conversaciones

Recorra hasta la vista **Conversaciones** para ver una lista de los participantes en la conversación con los cuales está teniendo una conversación.

Para ver una conversación, recorra hacia un nombre de un participante, y oprima .

▶ Las opciones cuando está viendo una conversación son: **Enviar**, **Agregar a contactos IM**, **Insertar emoticón**, **Reenviar**, **Grabar conversación/Parar grabación**, **Opciones bloqueo**, **Finalizar conversación**, **Ayuda**, y **Salir**

Para continuar la conversación, redacte su mensaje y oprima .

Para regresar a la lista de conversaciones sin finalizar la charla, oprima **Atrás**.

Para finalizar la conversación, elija **Opciones** > **Finalizar conversación**. Las conversaciones en curso serán terminadas automáticamente cuando salga de **IM**.

Para iniciar una conversación, elija **Opciones** > **Nueva conversación**:

**Seleccionar destinatario**—Para ver una lista de sus contactos de conversación los cuales están en sesión actualmente. Recorra al nombre de contacto con quien desea iniciar una conversación, y oprima .



**Glosario:** La Id. de usuario es provista por el proveedor de servicio a aquéllos que se registren a este servicio.

**Escribir Id. de usuario**—Para ingresar la Id. de usuario del usuario con quien desea iniciar una conversación, oprima .

Para guardar en su lista de contactos el nombre del participante de conversación, elija **Opciones** > **Agregar a contactos IM**.

Para enviar respuestas automáticas a los mensajes entrantes, elija **Opciones** > **Activar respuesta automática**. Ingrese el texto, y oprima **Listo**. Todavía puede recibir mensajes.

Para prevenir la recepción de mensajes de ciertos participantes, elija **Opciones** > **Opciones de bloqueo**, y elija una de las siguientes:

**Agregar a lista bloqueada**—Para bloquear mensajes del participante elegido actualmente.

**Agregar ID a lista manualmente**—Para ingresar la Id. de usuario del participante. Ingrese la ID de grupo, y oprima .

**Ver lista bloqueados**—Para ver los nombres de los participantes cuyos mensajes son bloqueados.

**Desbloquear**—Para elegir el nombre de usuario que desea eliminar de la lista de bloqueados. Oprima .

## Contactos IM

Recorra hasta **Contactos IM** para recuperar las listas de contactos del servidor, o agregar un nuevo contacto a la lista de contactos. Cuando se conecta al servidor, la lista de contactos de conversación que fue usada antes es automáticamente recuperada del servidor.

Las opciones en la vista **Contactos IM** son: **Abrir conversación**, **Abrir**, **Cambiar lista de contactos**, **Cargar disponibilidad usuario**, **Pertenece a grupos**, **Nuevo contacto IM**, **Mover a otra lista**, **Editar**, **Eliminar**, **Activar seguimiento**, **Opciones de bloqueo**, **Iniciar sesión/Finalizar sesión**, **Configuraciones**, **Ayuda**, y **Salir**.

Para crear un contacto, elija **Opciones** > **Nuevo contacto IM** > **Escriba manualmente**. Rellene los campos **Sobrenombre** e **Id. del usuario**, y elija **Listo**.

Para mover un contacto de la lista en el servidor a la lista de recuperados, elija **Opciones** > **Nuevo contacto IM** > **Mover de otra lista**.

Para cambiar la lista de contactos de conversación, elija **Opciones > Cambiar lista de contactos**.

Elija una de estas opciones:

**Abrir conversación**—Para iniciar una conversación o seguir una conversación actual con un contacto.

**Activar seguimiento**—Para que el teléfono le avise cada vez que un contacto de conversación inicia/finaliza una sesión.

**Pertenece a grupos**—Para ver los grupos con los cuales el contacto IM se ha unido.

**Cargar disponibilidad usuario**—Para actualizar información si el contacto está en sesión o fuera de sesión. El estado en sesión es indicado por un indicador próximo al nombre de contacto. La opción no está disponible si ha programado **Recarga disponibilidad** a **Automática** en **Configuraciones de IM**.

## Manejar los grupos IM

Las opciones en la vista **Grupos IM** son: **Abrir**, **Unirse a grupo**, **Crear nuevo grupo**, **Salir de grupo IM**, **Grupo**, **Buscar**, **Iniciar sesión/Finalizar sesión**, **Configuraciones**, **Ayuda**, y **Salir**.

Recorra hasta la vista **Grupos de contacto** para ver una lista de grupos de IM que ha elegido o al cual está reunido.

Recorra hasta un grupo, elija **Opciones > Grupo** y una de las siguientes:

**Guardar**—Para guardar un grupo al cual está unido actualmente.

**Ver participantes**—Para ver los nombres de los participantes actualmente unidos al grupo.

**Detalles**—Para ver la ID de grupo, temas, participantes, administradores del grupo (sólo aparece si tiene los derechos de edición), la lista de participantes bloqueados (sólo aparece si tiene los derechos de edición), y para saber si las conversaciones privadas son permitidas en el grupo.

**Configuraciones**—Para ver y editar las configuraciones de grupo de conversación. Ver **Hacer un grupo IM**, p. 80.

## Administrar un grupo IM

### Hacer un grupo IM

Elija **Grupo de IM > Opciones > Crear nuevo grupo**. Ingrese las configuraciones para el grupo.

Puede editar las configuraciones para un grupo IM si tiene los derechos de administradores al grupo. Al usuario que hace un grupo se le conceden automáticamente los derechos de administrador al mismo.

**Nombre de grupo**, **Tema del grupo**, y **Saludo inicial**—Para agregar detalles que los participantes verán al unirse al grupo.

**Tamaño de grupo**—Para definir el número máximo de participantes permitidos a unirse al grupo.

**Permitir búsqueda**—Para definir si otras personas pueden buscar el grupo de conversación.

**Derechos de edición**—Para definir a los participantes del grupo de conversación a los cuales desea dar derechos para invitar a contactos a unirse al grupo de IM y editar las configuraciones del grupo.

**Miembros del grupo**—Ver Agregar y eliminar nombres de miembros de grupo," p. 81.

**Lista prohibida**—Ingrese los nombres de los participantes que no están permitidos a unirse al grupo de IM.

**Permitir mensajes privados**—Para permitir mensajes solamente entre los participantes elegidos.

**Id. de grupo**—La Id de grupo es automáticamente generada y no se puede cambiar.

## Agregar y eliminar nombres de miembros de grupo

Para agregar nombres a un grupo, elija **Grupos de IM**, recorra hasta un grupo IM y elija **Opciones > Grupo > Configuraciones > Miembros del grupo > Sólo seleccionado** o **Todos**.

Para borrar un participante del grupo IM, recorra hasta el nombre, y elija **Opciones > Eliminar**. Para eliminar todos los nombres, elija **Opciones > Eliminar todos**.

## Configuraciones de servidor de conversaciones

Elija **Opciones > Configuraciones > Configuraciones servidor**. Podría recibir configuraciones de los servicios en un mensaje de texto especial de una operadora de red o proveedor de servicio que ofrezca el servicio de conversaciones. Pida a su proveedor de servicio la Id. de usuario y contraseña cuando se registre al servicio. Si no sabe su Id. de usuario o contraseña, contacte a su proveedor de servicio.

Para cambiar el servidor IM al servidor con el cual desea hacer la conexión, elija **Servidor predeterminado**.

Para agregar un nuevo servidor a su lista de servidores de IM, elija **Servidores > Opciones > Nuevo servidor**. Ingrese las configuraciones siguientes:

**Nombre del servidor**—Ingrese el nombre para el servidor de conversaciones grabadas.

**Punto de acceso en uso**—Elija el punto de acceso que quiera usar para el servidor.

**Dirección Web**—Ingrese la dirección URL del servidor de IM.

**Id. de Usuario**—Ingrese su Id. de usuario.

**Contraseña**—Ingrese su contraseña.

# Conectividad



## Conexión Bluetooth

La tecnología Bluetooth habilita las conexiones inalámbricas a enviar imágenes, videoclips, clips de música y de sonido, y notas, o para conectar inalámbricamente dispositivos compatibles a la tecnología Bluetooth, como computadoras. Debido a que los dispositivos Bluetooth se comunican usando radioondas, su teléfono y el otro dispositivo no necesitan estar en línea directa de visibilidad con el equipo. Los dos dispositivos deberán estar apartados sólo a una distancia máxima de 10 metros, a pesar de que la conexión pueda estar sujeta a interferencias u obstrucciones, tales como paredes u otros dispositivos electrónicos.

Este dispositivo cumple con la Especificación 1.2 Bluetooth y respalda los perfiles siguientes: Generic Access Profile (Acceso Genérico), Serial Port Profile (Puerto Serial), Bluetooth Printing Profile (Impreso Bluetooth), Dial-up Networking Profile (Conexión por Marcación), Headset Profile (Equipo Auricular), Handsfree Profile (Manos Libres), Generic Object Exchange Profile (Intercambio de Objeto Genérico), Object Push Profile (Object Push), File Transfer Profile (Transferencia de Archivo), y Basic Imaging Profile (Imagen Básica). Para asegurar el interfuncionamiento entre los otros dispositivos compatibles con Bluetooth,

use los accesorios homologados Nokia para este modelo. Consulte con los fabricantes de los otros dispositivos para determinar su compatibilidad con este dispositivo.

Es posible que existan restricciones respecto al uso de la tecnología Bluetooth en ciertas zonas. Consulte con sus autoridades locales o proveedor de servicio.

Las funciones que usan la tecnología Bluetooth, o permitirlos activados en segundo plano mientras se están usando otras funciones exige más de la potencia de la batería y reduce su vida de rendimiento.

## Configuraciones de conexión Bluetooth

Oprima , y elija **Conect. > Bluetooth**.

Ingrese lo siguiente:

**Bluetooth**—Programa a **Activar** o **Desactivar**.

**Visibilidad mi teléfono > Mostrado a todos**—Su teléfono puede ser detectado por otros dispositivos con la tecnología Bluetooth u **Oculto**—Su teléfono no puede ser detectado por otros dispositivos.

**Mi nombre teléfono**—Determina un nombre para su teléfono. Después de que haya configurado una conexión Bluetooth y cambiado **Visibilidad mi teléfono** a **Mostrado a todos**, su teléfono y este nombre pueden ser vistos por otros usuarios que usan la tecnología Bluetooth.

## Enviar datos vía la conexión Bluetooth

Sólo puede tener una conexión Bluetooth activa a la vez.

- 1 Abra la aplicación donde el ítem que quiere enviar esté almacenado. Por ejemplo, para enviar una imagen a otro dispositivo compatible, abra **Galería**.
- 2 Elija el ítem, por ejemplo, una imagen, y elija **Opciones** > **Enviar** > **Vía Bluetooth**.



**¡Dato!** Durante la búsqueda de dispositivos, algunos de los dispositivos compatibles podrían mostrar sólo las direcciones únicas Bluetooth (direcciones de dispositivos). Para encontrar la dirección única de su teléfono, ingrese el código **\*#2820#** en la modalidad inactiva.

El teléfono empieza la búsqueda de los dispositivos disponibles. Los dispositivos habilitados por Bluetooth que están alrededor empiezan a aparecer uno a uno en la pantalla. Puede ver un ícono de dispositivo, el nombre del dispositivo, el tipo de dispositivo o un nombre corto.



**¡Dato!** Si ha buscado dispositivos con anterioridad, aparecerá primero una lista de los dispositivos previamente encontrados. Para iniciar una nueva búsqueda, elija **Más dispositivos**. Al apagar el dispositivo, se borra la lista.

Para interrumpir la búsqueda, oprima **Parar**. La lista de dispositivos queda inmóvil y puede iniciar la conexión a un dispositivo ya encontrado.

- 3 Elija el dispositivo para la conexión.
- 4 Si el otro dispositivo requiere la vinculación antes de poder enviar datos, sonará un tono y se le pedirá que ingrese un código de transferencia.

Cree su propio código de transferencia (1-16 caracteres numéricos y póngase de acuerdo con el dueño del otro dispositivo para que use el mismo código). El código se usa sólo una vez.



**¡Dato!** Para enviar texto vía Bluetooth (en lugar de mensajes de texto), vaya a **Notas**, redacte el texto, y elija **Opciones** > **Enviar** > **Vía Bluetooth**.

Después de la vinculación, el dispositivo queda guardado en la vista de dispositivos vinculados.



**Glosario:** Vinculación (acoplar) significa autenticación. Los usuarios de dispositivos habilitados con tecnología Bluetooth deben ponerse de acuerdo con el código de transferencia para ambos dispositivos con el fin de vincularlos. Los dispositivos sin interfaz de usuario tienen un código de fábrica predeterminado.

Cuando haya establecido la conexión con éxito, verá la nota **Enviando datos**.

La carpeta **Borrador** en **Mensajes** no guarda los mensajes enviados vía conexión Bluetooth.

Íconos para varios dispositivos:

-  Computadora
-  Teléfono
-  Audio o vídeo
-  Equipo Auricular
-  Otros

### Verificar el estado de la conexión Bluetooth

- Cuando aparece  en la modalidad inactiva, Bluetooth está activada.
- Cuando  destella, su teléfono está tratando de conectarse con el otro dispositivo.
- Cuando  aparece fijo, significa que la conexión Bluetooth está activada.

### Vincular dispositivos



**¡Dato!** Para definir un nombre corto (apodo o alias) recorra hasta el dispositivo, y elija **Opciones** > **Asignar nombre corto** en la vista de dispositivos vinculados. Este nombre le ayuda a detectar cierto dispositivo durante la búsqueda de dispositivos o cuando un dispositivo requiere una conexión.

Los dispositivos vinculados son más fáciles para ser detectados; son indicados por  en la lista de búsqueda de dispositivos. En la vista principal **Bluetooth**, oprima  para abrir la vista de dispositivos vinculados (  ).

Para vincular con un dispositivo, elija **Opciones** > **Vincular nuevo dispositivo**. El teléfono inicia una búsqueda de dispositivos. Elija el dispositivo. Intercambie códigos de transferencia. Ver el paso 4 en "Enviar datos vía la conexión Bluetooth," p. 83.

Para cancelar una vinculación, recorra al dispositivo, y elija **Opciones** > **Eliminar**. Si desea cancelar todos los vínculos, elija **Opciones** > **Eliminar todos**.



**¡Dato!** Si su teléfono está conectado actualmente con un dispositivo y desea eliminar el vínculo, la vinculación será cancelada inmediatamente pero la conexión permanecerá activa.

Para configurar un dispositivo para que sea autorizado o no autorizado, recorra hacia el mismo, y elija una de estas opciones:

**Fijar como autorizado**—Las conexiones entre su teléfono y este dispositivo pueden ser realizadas sin que usted lo sepa. No se necesita aceptación o autorización. Use este estado para sus propios dispositivos, tales como su equipo auricular o PC compatible, o dispositivos pertenecientes a otra persona de confianza.  indica dispositivos autorizados en la vista de dispositivos vinculados.

**Fijar no autoriz.**—La conexión solicitada por este dispositivo debe ser aceptada cada vez por separado.

## Recibir datos vía la conexión Bluetooth

- 1 Cuando reciba datos vía una conexión Bluetooth, sonará un tono y se le preguntará si desea aceptar el mensaje. Si lo acepta,  aparecerá, y el ítem queda en la carpeta de **Buzón de entrada** en **Mensajes**. Los mensajes recibidos vía conexión Bluetooth aparecen indicados por . Ver "Buzón de entrada—recibir mensajes," p. 50.

## Apagar la conexión Bluetooth

Para apagar la conexión, elija **Bluetooth** > **Desactivar**.

## Conexiones PC

Puede usar su teléfono con una variedad de conectividad PC y aplicaciones de comunicaciones de datos, por ejemplo, la tarjeta de lector MMC que se suministra en el empaque de ventas. Con Nokia PC Suite, por ejemplo, puede sincronizar los contactos, agenda, y notas de tareas entre su teléfono y una PC compatible. Para más información sobre la instalación del Nokia PC Suite con Windows 2000 y Windows XP), refiérase a la Guía del Usuario del Nokia PC Suite y la ayuda Nokia PC Suite en la sección 'Instalar' en el CD-ROM.

## CD-ROM

El CD-ROM debe iniciar por sí mismo tras haberlo insertado en la unidad CD-ROM de su PC compatible. O bien, haga lo siguiente: Abra Windows Explorer, oprima la tecla derecha

del control del CD-ROM donde insertó el CD-ROM, y elija Autoplay.

## Usar su teléfono como módem

Puede usar su teléfono como módem para enviar y recibir email, o conectarse a Internet con una PC compatible usando la conexión Bluetooth o un cable para datos. Podrá encontrar instrucciones de instalación detalladas en la Guía del Usuario para Nokia PC Suite en opciones Módem en el CD-ROM.



## Administrador de conexiones

Podrá tener conexiones de datos múltiples activos a la vez cuando esté usando su teléfono en las redes GSM. Oprima , y elija **Conectar** > **Administrador de conexiones**, para ver el estado de las conexiones de datos múltiples, ver detalles de la cantidad de datos enviados y recibidos y finalizar la conexión. Al abrir **Administrador conexiones**, se ven los siguientes:

- Abra las conexiones de datos: llamadas de datos () y conexiones para datos por paquetes ()
- El estado de cada conexión
- La cantidad de datos cargados y descargados para cada conexión (mostrado sólo en las conexiones para datos en paquetes)

- La duración de cada conexión (mostrada sólo para llamadas de datos)



**Nota:** El tiempo real facturado por su proveedor de servicio para las llamadas podría variar según los servicios de red, redondeo de la factura, impuestos, y así sucesivamente.

Para finalizar una conexión, recorra hacia una conexión, y elija **Opciones** > **Desconectar**.

Para cerrar todas las conexiones actualmente abiertas, elija **Opciones** > **Desconectar todas**.

## Ver detalles de conexión de datos

Las opciones en la vista principal de **Administrador de conexiones**, cuando hay una o más conexiones, son **Detalles**, **Desconectar**, **Desconectar todas**, **Ayuda** y **Salir**.

Para ver los detalles de una conexión, vaya a la conexión y elija **Opciones** > **Detalles**.

**Nombre**—El nombre del punto de acceso a Internet (IAP) en uso o el nombre de la conexión módem si es conexión de marcación.

**Portador**—El tipo de conexión de datos: **Llam. datos** o **GSM alta velocidad**, o **Datos paquete**.

**Estado**—El estado actual de la conexión: **Conectando**, **Conexión (inactiva.)**, **Conexión (activa)**, **En espera**, **Desconect.** o **Desconectado**.

**Recibido**—La cantidad de datos, en bytes, recibidos en el teléfono.

**Enviado**—La cantidad de datos, en bytes, enviados desde el teléfono.

**Duración**—Duración del tiempo en que la conexión ha estado abierta.

**Velocidad**—La velocidad actual del envío y recepción de datos en kilobytes por segundo.

**Nombre**—Nombre del punto de acceso usado.

**Marcación**—El número de marcación usado.

**Compartido** (no aparece si la conexión no es compartida)—El número de aplicaciones usando la misma conexión.



## Sincronización remota

Oprima , y elija **Conectar** > **Sincronización**. **Sincronización** le permite sincronizar su agenda y contactos con varias aplicaciones de directorio y agenda en una computadora compatible o en Internet.

La aplicación de sincronización usa la tecnología SyncML para la sincronización. Para información sobre compatibilidad SyncML, contacte a su proveedor de su aplicación de calendario o agenda con la que desea sincronizar los datos de su teléfono.

Podría recibir configuración de sincronización en un mensaje de texto especial. Ver "Datos y configuraciones," p. 51.

## Hacer un nuevo perfil de sincronización

Las opciones en la vista principal de **Sincronización** son: **Sincronizar**, **Perfil sincronización nuevo**, **Editar perfil sincronización**, **Eliminar**, **Ver registro**, **Establecer como predeterminado**, **Ayuda**, y **Salir**.

- 1 Si ningún perfil ha sido definido, el teléfono pregunta si desea hacer un nuevo perfil. Elija **Sí**.

Para hacer un nuevo perfil, además de los existentes, elija **Opciones** > **Perfil sincronización nuevo**. Elija si desea usar los valores de las configuraciones predeterminadas o copiar los valores de un modo existente para que sirvan de base para el perfil nuevo.

- 2 Defina lo siguiente:

**Nombre perfil sincronización**—Redacte un nombre descriptivo para el perfil.

**Portador de datos**—Elija el tipo de conexión: **Web**, **Bluetooth**, o **Cable para datos**.

**Punto de acceso**—Elija un punto de acceso a usar para la conexión de datos.

**Dirección de host**—Contacte a su proveedor de servicio o administrador de servicio para los valores correctos.

**Puerto**—Contacte a su proveedor de servicio o administrador de servicio para los valores correctos.

**Nombre de usuario**—Su Id. de usuario para el servidor de sincronización. Contacte a su proveedor de servicio o al administrador de sistema para saber su ID correcta.

**Contraseña**—Escriba su contraseña. Contacte a su proveedor de servicio o administrador de sistema para saber el valor correcto.

**Permitir configuración**—Elija **Sí** si desea que el servidor inicie una sincronización.

**Aceptar auto. solicit.**—Elija **No** si desea que el teléfono le pregunte antes de empezar la sincronización iniciada por el servidor.

**Autenticación de red** (sólo aparece si **Portador de datos** es configurado a **Web**)—Elija **Sí** para ingresar un nombre de usuario de red y contraseña. Oprima  para ver los campos de nombre de usuario y contraseña.

- 3 Oprima  para elegir: **Agenda**, **Contactos**, o **Notas**.
  - Elija **Sí** si desea sincronizar la base de datos elegida.
  - En **Base de datos remota**, elija el tipo de sincronización: **Normal** (sincronización dos vías), **Sólo para servidor**, o **Sólo para teléfono**.
  - Acceda a un trayecto correcto a la agenda remota, directorio o notas de la base de datos en el servidor.
- 4 Oprima **Atrás** para guardar las configuraciones y regresar a la vista principal.

## Sincronizar datos

En la vista principal **Sincronización**, puede ver los varios perfiles de sincronización y el tipo de datos para sincronizar.

- 1 Elija un perfil de sincronización y **Opciones > Sincronizar**.  
El estado de la sincronización se ve en la parte inferior de la pantalla.  
Para cancelar una sincronización antes de que finalice, oprima **Cancelar**.
- 2 Se le avisará cuando la sincronización termine. Tras completar la sincronización, elija **Opciones > Ver registro** para abrir un archivo de registro mostrando el estado de sincronización (**Finalizado** o **No finalizado**) y la cantidad de ingresos en la agenda o contacto que fue agregada, actualizada, eliminada o descartada (no sincronizada) en el teléfono o servidor.



## Gestor de dispositivos

Oprima , y elija **Conectar > Administrador de dispositivo**. Podría recibir perfiles de servidor y varios ajustes de configuración de su operador de red, proveedor de servicio o informe de departamento de administración de información de la empresa. Estos ajustes de configuración podrían incluir configuraciones de punto de acceso para conexiones de datos y otras configuraciones usadas por las diferentes aplicaciones en su teléfono.

Para conectarse a un servidor y recibir ajustes de configuración para su teléfono, elija **Iniciar configuración**. Para permitir o rechazar la recepción de ajustes de configuración de un proveedor de servicio, elija **Activar configuración** o **Desactivar configuración**.

## Configuraciones del perfil de servidor

Consulte con su proveedor de servicio para las configuraciones correctas.

**Nombre de servidor**—Ingrese un nombre para el servidor de configuración.

**ID de servidor**—Ingrese la ID única para identificar la configuración del servidor.

**Contraseña de servidor**—Ingrese una contraseña para identificar su teléfono al servidor.

**Modo de sesión**—Elija **Bluetooth** o **Web**.

**Punto de acceso**—Elija un punto de acceso a usar cuando se conecte al servidor.

**Dirección de host**—Ingrese la dirección URL del servidor.

**Puerto**—Ingrese el número de puerto del servidor.

**Nombre de usuario** y **Contraseña**—Ingrese su nombre de usuario y contraseña.

**Permitir configuración**—Para recibir ajustes de configuración del servidor, elija **Sí**.

**Aceptar auto. solicit.**—Si desea que el teléfono le pida una confirmación antes de aceptar una configuración del servidor, elija **No**.

# Herramientas



## Configuraciones

Para cambiar las configuraciones, oprima , y elija **Herramientas > Configuraciones**. Recorra hasta un grupo de configuraciones, y oprima  para abrirlo. Vaya a una configuración que quiera cambiar y oprima .



## Configuraciones de teléfono

### General

**Idioma del teléfono**—Cambiar el idioma de pantalla de su teléfono también afecta el formato usado para fechas y hora y los separadores, por ejemplo, en los cálculos. **Automática** elige el idioma según la información en la tarjeta SIM. Tras cambiar el idioma de pantalla, el teléfono reinicia.

El cambio de los ajustes para **Idioma de teléfono** o **Idioma de escritura** afecta cada aplicación en su teléfono y el cambio permanece activo hasta que modifique otra vez estos ajustes.

**Idioma de escritura**—Cambiar el idioma afecta los caracteres y caracteres especiales disponibles durante la redacción y cuando se usa el ingreso predictivo de texto.

**Diccionario**—Puede configurar el ingreso predictivo de texto a **Activar** o **Desactivar** para todos los editores en el teléfono. El diccionario para el ingreso de texto predictivo no está disponible para todos los idiomas.

**Saludo inicial o logo**—Aparece brevemente cada vez que enciende el teléfono. Elija **Desactivar** para desactivar **Saludo inicial o logo**, **Texto** para redactar un saludo inicial (de hasta 50 letras), o **Imagen** para elegir una foto o imagen de **Galería**.

**Config. originales del teléfono**—Puede reprogramar ciertas configuraciones a sus valores originales. Para hacerlo necesitará el código de bloqueo. Ver "Seguridad," p. 94, "Teléfono y SIM," p. 95. Después de reprogramar los ajustes, el teléfono podría tardar un poco más en activarse. Los documentos y archivos quedan intactos.

### Modalidad inactiva (Modo en espera)

**Standby activo**—Use los accesos directos para las aplicaciones en el modo en espera. Ver "Activar modo en espera," p. 15

**Tecla de selección izquierda**—Para asignar un acceso directo a la tecla de selección izquierda () en el modo en espera, elija una aplicación de la lista.

**Tecla de selección derecha**—Para asignar un acceso directo a la tecla de selección derecha (—) en el modo en espera, elija una aplicación de la lista.

También puede asignar accesos directos al teclado para las diferentes opresiones de la tecla direccional, eligiendo una aplicación de la lista. Los accesos directos a la tecla direccional no están disponibles si standby activo esta activado.

**Logo del operador**—Esta configuración sólo aparece cuando ha recibido y guardado un logo del operador. Puede elegir entre mostrar u ocultar el logo de operador.

## Pantalla

**Brillo**—Puede ajustar el brillo de la pantalla entre luminoso u oscuro. Dependiendo del entorno, se ajusta automáticamente el brillo de pantalla.

**Tiempo prot. pantalla**—El protector de pantalla queda activado cuando su tiempo de inactividad vence.

**Límite tiempo de luz**—Elija un límite de tiempo de luz para cuando se apaga la luz de fondo.



## Configuraciones de llamadas

**Envío del no. propio** (servicio de red)—Puede programar su teléfono a mostrar (**Si**) u ocultar (**No**) su número telefónico de la persona a la que está llamando, o el valor podría ser programado por su operadora de red o proveedor de servicio al suscribirse (**Fijado por la red**).

**Llamada en espera** (servicio de red)—Al activar la función llamada en espera, la red le avisa de una llamada entrante cuando tiene una en curso. Elija **Activar** para solicitar a la red que active la función llamada en espera, **Cancelar** para que la desactive, o **Verificar estado** para ver si la función está activada o no.

**Rechazar llamada con SMS**—Elija **Sí** para enviar un mensaje de texto a un llamante informándole por qué no puede atender la llamada. Ver "Contestar o rechazar una llamada," p. 23.

**Mensaje de texto**—Redacte un texto para enviarse en un mensaje cuando rechaza una llamada.



**¡Dato!** Para cambiar las configuraciones de desvío de llamadas, oprima , y elija **Herramientas > Configuraciones > Desvío de llamadas**. Ver "Desviación de llamadas," p. 97.

**Marcación automática**—Elija **Activar**, y su teléfono tratará diez veces, como máximo, de conectarse después de hacer la llamada sin éxito. Para detener la función marcación automática, oprima .

**Resumen tras llamada**—Active esta configuración para que el teléfono muestre brevemente la duración aproximada de la última llamada.

**Marcación rápida**—Elija **Activar**, y los números asignados a las teclas de marcación rápida (  -  ) pueden ser marcados manteniendo oprimida la tecla correspondiente. También ver "Marcación rápida de un número," p. 22.

**Cualquier tecla contesta**—Elija **Activar**, y podrá contestar una llamada entrante oprimiendo brevemente cualquier tecla, excepto , , , y .

**Línea en uso** (servicio de red)—Esta configuración sólo aparece si la tarjeta SIM respalda dos números de suscriptores, es decir, dos líneas telefónicas. Elija la línea telefónica que quiera usar para hacer llamadas y enviar mensajes de texto. Podrá contestar llamadas en ambas líneas independiente de la línea elegida. Si elige **Línea 2** y no se ha suscrito a este servicio de red, no podrá hacer llamadas. Cuando elige la línea 2,  aparece en el modo en espera.



**¡Dato!** Para intercambiar entre las líneas telefónicas, mantenga oprimida la tecla  .

**Cambio de línea** (servicio de red)—Para prevenir la selección de línea, elija **Desactivar** si es respaldada por su tarjeta SIM. Para cambiar esta configuración, necesitará el código PIN2.



## Configuraciones de conexión

### Conexiones de datos y puntos de acceso

Su teléfono respalda las conexiones de datos en paquete () tal como GPRS en la red GSM.



**Glosario:** Servicio General de Radio por Paquete (GPRS) usa la tecnología de datos la cual envía información en paquetes cortos de datos por la red móvil.

Para establecer una conexión de datos, se requiere un punto de acceso. Puede fijar varios tipos de puntos de acceso, tales como:

- Punto de acceso MMS para enviar y recibir mensajes multimedia
- Punto de acceso para la aplicación Web para ver las páginas WML o XHTML
- Punto de acceso a Internet (IAP) para enviar y recibir email

Consulte con su proveedor de servicio sobre el punto de acceso al servicio que desea acceder. Para detalles sobre disponibilidad y suscripción a los servicios de datos de alta velocidad, contacte a su operadora de red o proveedor de servicio.

## Conexiones de datos en paquete en redes GSM

Cuando usa su teléfono en las redes GSM, se puede activar a la vez las conexiones de datos múltiples, los puntos de acceso pueden compartir una conexión de datos y las conexiones de datos permanecen activas durante las llamadas de voz. Para revisar las conexiones de datos activas, vea "Administrador de conexiones," p. 85.

Los indicadores siguientes pueden aparecer debajo del indicador de la señal, dependiendo de la red en uso:

-  Red GSM, el paquete de datos está disponible en la red.
-  Red GSM, la conexión de paquete de datos está activada, se están transfiriendo datos.
-  Red GSM, la conexión múltiple de datos en paquetes está activada.
-  Red GSM, la conexión de datos en paquete está en espera. (Esto puede pasar durante una llamada de voz, por ejemplo.)

## Recibir configuraciones de puntos de acceso

Podría recibir configuraciones de puntos de acceso en un mensaje de texto desde un proveedor de servicio, o podría tener configuraciones de punto de acceso predeterminadas en su teléfono. Ver "Datos y configuraciones," p. 51.

Para crear un nuevo punto de acceso, elija [Herramientas > Configuraciones > Conexión > Puntos de acceso](#).

Un punto de acceso podría ser protegido () por su operadora de red o proveedor de servicio. Los puntos de acceso protegidos no pueden ser editados o borrados.

## Puntos de acceso

Las opciones en la lista de [Puntos de acceso](#) son [Editar](#), [Nuevo punto de acceso](#), [Eliminar](#), [Ayuda](#), y [Salir](#).

Siga las instrucciones facilitadas por su proveedor de servicio.

**Nombre de conexión**—Dé un nombre descriptivo para la conexión.

**Portador de datos**—Dependiendo de la conexión de datos elegida, sólo ciertos campos de configuración estarán disponibles. Rellene todos los recuadros marcados con [Debe definirse](#) o con un asterisco rojo. Podrá dejar sin rellenar los otros campos a no ser que haya recibido otra instrucción por parte de su proveedor de servicio.

Las opciones al editar configuraciones de puntos de acceso son [Cambiar](#), [Configuraciones avanzadas](#), [Ayuda](#), y [Salir](#).

Para poder usar una conexión de datos, el proveedor de servicio de red debe respaldar esta opción y si fuera necesario, activarla en su tarjeta SIM.

**Nombre punto de acceso** (sólo para datos en paquete)—Se necesita el nombre del punto de acceso para establecer

una conexión al sistema GPRS. Podrá solicitar el nombre de punto de acceso a su proveedor de servicio u operadora de red.



**¡Dato!** También ver "Recibir configuraciones MMS y de email," p. 50, "Correo electrónico (e-mail)," p. 57, y "Acceder a la página Web," p. 63.

**Nombre de usuario**—El nombre de usuario puede ser necesario para hacer una conexión de datos, y normalmente es provisto por el proveedor de servicio. Por lo general, el nombre del usuario distingue entre mayúsculas/minúsculas.

**Peticion contraseña**—Si debe ingresar una contraseña nueva cada vez que tenga acceso al servidor, o si no desea guardar su contraseña en el teléfono, elija **Si**.

**Contraseña**—Podría necesitar una contraseña para hacer una conexión de datos, y normalmente es facilitada por el proveedor de servicio.

**Autenticación**—Elija **Normal** o **Segura**.

**Página de inicio**—Dependiendo de la configuración, ingrese la dirección de email o la dirección del centro de mensajes multimedia.

Elija **Opciones** > **Configuraciones avanzadas** para cambiar las siguientes configuraciones:

**Tipo de red**—Elija el tipo de protocolo Internet para usar: **Configuraciones IPv4** o **Configuraciones IPv6**.

**Dirección IP de teléfono**—Ingrese la dirección IP de su teléfono.

**Servidores nombre**—En **DNS primario**, ingrese la dirección IP del servidor DNS primario. En **DNS secundario**, ingrese la dirección IP del DNS secundario. Contacte a su proveedor de servicio Internet para obtener estas direcciones.



**Glosario:** El servicio de nombre de dominio (DNS) es un servicio de Internet el cual traduce nombres de dominio, tal como [www.nokia.com](http://www.nokia.com) en direcciones IP como 192.100.124.195.

**Dirección de proxy**—Defina la dirección para el servidor proxy.

**Número puerto proxy**—Ingrese el número de puerto proxy.

## Datos en paquete

Las configuraciones de datos en paquete afectan todos los puntos de acceso que usan una conexión de datos en paquete.

**Conexión datos en paq.**—Si elige **Si está disponible** y se encuentra en una red que respalda datos en paquete, el teléfono se registra a la red de datos en paquete. También, iniciar una conexión de datos en paquete activa, (por ejemplo, enviar y recibir email) resulta más rápido. Cuando elija **Si es necesario**, el teléfono sólo usará una conexión de datos en paquete si inicia una aplicación o función que necesite dicha conexión. Si no hay cobertura para datos en paquete y usted eligió **Si está disponible**, el teléfono tratará periódicamente de establecer una conexión de datos en paquete.

**Punto de acceso**—Se necesita el nombre para el punto de acceso cuando desea usar su teléfono como módem de datos en paquete para su computadora.

## Configuraciones

Podría recibir configuraciones del servidor seguras desde su operadora de red o proveedor de servicio en un mensaje configurado, o las configuraciones podrían estar almacenadas en su tarjeta SIM o USIM. Puede guardar, ver, o eliminar estas configuraciones en su teléfono en [Configuraciones](#).



## Fecha y hora

Ver "Configuraciones del reloj," p. 17.

Ver también, configuraciones de idioma en "General," p. 89.



## Seguridad

### Teléfono y SIM

**Solicitud código PIN**—Cuando lo active, el código será requerido cada vez que encienda el teléfono. Observe que la desactivación del código de número de identidad personal (PIN) podría no ser permitida por ciertas tarjetas SIM. Ver "Glosario de códigos PIN y de bloqueo," p. 95.

**Código PIN, Código PIN2, y Código de Bloqueo**—Puede cambiar el código de bloqueo, PIN o PIN2. Estos códigos pueden incluir sólo los números del **0** al **9**. Ver "Glosario de códigos PIN y de bloqueo," p. 95.

No use códigos de acceso similares a los números de emergencia, para evitar la marcación accidental de números de emergencia.

En caso de olvidar cualquiera de estos códigos, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

**Período bloqueo automático**—Puede configurar una duración de autobloqueo; un tiempo de inactividad después del cual el teléfono queda automáticamente bloqueado y sólo puede ser usado tras el ingreso del código correcto. Ingrese un número para el período de inactividad en minutos o elija **Ninguno** para apagar el período de autobloqueo.

Para desbloquear el teléfono, ingrese el código de bloqueo.



**Nota:** Cuando el teléfono está bloqueado, aún es posible hacer llamadas con la línea desconectada a ciertos números telefónicos programados en su teléfono.



**¡Dato!** Para bloquear manualmente el teléfono oprima . Verá una lista de comandos. Elija **Bloquear teléfono**.

**Bloq. si cambia SIM**—Puede programar su teléfono a pedir el código de bloqueo cuando una tarjeta SIM desconocida es insertada en su teléfono. El teléfono mantiene una lista de las tarjetas SIM reconocidas como las del dueño.

**Marcación fija**—Puede restringir llamadas y mensajes de texto desde su teléfono a números telefónicos elegidos, si la función es respaldada por su tarjeta SIM. Va a necesitar el código PIN2 para esta función. Para ver la lista de números de marcación fija, oprima , y elija **Herramientas > Configuraciones > Seguridad > Teléfono y SIM > Marcación fija**. Para agregar números nuevos a la lista de Marcación fija, elija **Opciones > Nuevo contacto o Agregar de Contactos**. Cuando usa **Marcación fija**, no es posible hacer conexiones de datos en paquete, excepto cuando envía mensajes de texto por una conexión de datos en paquete. En este caso, el número del centro de mensajes y el número telefónico del destinatario deben ser incluidos en la lista de marcación fija.

Las opciones en la vista de **Marcación fija** son **Abrir, Llamar, Activar marcación fija/Desactivar marcación fija, Contacto nuevo, Editar, Borrar, Agregar a contactos, Agregar de contactos, Buscar, Marcar/Anular marcar, Ayuda, y Salir**.



**Nota:** Cuando se usan las funciones de seguridad que restringen las llamadas (tales como **Restricción de llamadas, Grupo de usuarios cerrado, y Marcación fija**) aún es posible hacer llamadas al número oficial de emergencia programado en su teléfono.

**Grupo cerrado de usuarios** (servicio de red)—Es posible especificar un grupo de personas a las cuales puede llamar y de las cuales puede recibir llamadas.

**Confirmar servicios SIM** (servicio de red)—Para programar el teléfono a mostrar los mensajes de confirmación cuando está usando una tarjeta SIM de servicio.

### Glosario de códigos PIN y de bloqueo

**Número de Código de Identificación Personal (PIN)**—Este código protege su tarjeta SIM contra su uso desautorizado. El código PIN (4 a 8 dígitos) es normalmente provisto con la tarjeta SIM. Tras ingresar tres veces seguidas el código PIN incorrectamente, éste es bloqueado y deberá desbloquearlo antes de poder usar nuevamente la tarjeta SIM. Refiérase a la información acerca del código PUK en esta sección.

**Código UPIN**—Este código podría ser provisto con la tarjeta USIM. La tarjeta USIM es una versión moderna de la tarjeta SIM y es respaldada por los teléfonos móviles UMTS. El código UPIN protege la tarjeta USIM contra su uso desautorizado.

**Código PIN2**—Este código (4 a 8 dígitos) es provisto con algunas tarjetas SIM, y es requerido para acceder a ciertas funciones de su teléfono.

**Código de bloqueo**—Este código (5 dígitos) puede ser usado para bloquear el teléfono y prevenir el uso no autorizado. El código de bloqueo predeterminado es **12345**. Para evitar el uso desautorizado de su teléfono, cambie el código de bloqueo. Mantenga en secreto el código, en un lugar seguro y apartado del teléfono

Código de clave de desbloqueo personal (PUK) y código PUK2—Estos códigos (8 dígitos) son requeridos para cambiar un código PIN o PIN2 bloqueado, respectivamente. Si los códigos no son suministrados con la tarjeta SIM, contacte a la operadora de la tarjeta SIM en su teléfono.

Código UPUK —Este código (8 dígitos) es requerido para cambiar un código UPIN bloqueado. Si los códigos no son suministrados con la tarjeta USIM, contacte a la operadora de la tarjeta USIM en su teléfono.

Código de cartera—Este código es requerido para usar los servicios de Cartera. Ver "Cartera," p. 72.

## Gestión de certificados

Los certificados digitales se usan para verificar el origen del software.

En la vista principal de Gestión de certificados, podrá ver una lista de los certificados de autoridad que han sido guardados en su teléfono. Oprima  para ver una lista de los certificados de usuario, si no están disponibles.

Las opciones en la lista principal del manejo de los certificados son [Detalles certificado](#), [Eliminar](#), [Configuraciones de seguridad](#), [Marcar/Anular](#), [Ayuda](#), y [Salir](#).



**Glosario:** Los certificados digitales se usan para verificar el origen de las páginas XHTML o WML y del software instalado. Sin embargo, sólo son fiables si el origen del certificado es auténtico.

Certificados digitales deberían ser usados si quiere conectarse en línea a un banco u otro sitio o servidor remoto para cuestiones que tienen que ver con la transferencia de información confidencial. También deberían ser utilizados si quiere reducir el riesgo de virus u otro software peligroso y para asegurarse de la autenticidad del software cuando es descargado e instalado.



**Importante:** Aún cuando el uso de certificados reduce el riesgo en establecer conexiones remotas e instalar software, deberán usarse correctamente para obtener todos los beneficios de seguridad mejorada. La existencia de un certificado no significa ninguna protección por sí misma; el gestor de certificado debe contener los certificados correctos, auténticos y fiables para aumentar la seguridad. Los certificados tienen un período de validez. Si aparece **Certificado caducado** o **Certificado no válido aún** con un certificado que debería ser válido, verifique la autenticidad de la fecha y hora actual en su teléfono.

## Ver detalles del certificado—verificar la autenticidad

Sólo puede asegurarse de la identidad correcta de un servidor cuando la firma y el período de validez de certificado de servidor han sido verificados.

La pantalla del teléfono le avisa si la identidad del servidor no es auténtica o si usted no tiene el certificado de seguridad correcto en su teléfono.

Para verificar los detalles, acceda a un certificado y elija **Opciones > Detalles certificado**. Cuando abra los detalles de un certificado, la validez del certificado es verificada, y aparecerá una de las notas siguientes:

- **Certificado no seguro**—No ha programado ninguna aplicación para que use el certificado. Ver "Cambiar las configuraciones de seguridad," p. 97.
- **Certificado caducado**—El período de validez ha vencido para el certificado elegido.
- **Certificado no válido aún**—El periodo de validez aún no ha empezado para el certificado elegido.
- **Certificado dañado**—No se puede hacer uso del certificado.

Póngase en contacto con el emisor del certificado.

### Cambiar las configuraciones de seguridad

Antes de cambiar cualquier configuración de certificado, asegúrese de la fiabilidad del dueño del certificado y que el certificado pertenezca al dueño en la lista.

Recorra a un certificado de autoridad y elija **Opciones > Configuraciones de seguridad**. Dependiendo del certificado, aparecerá una lista de las aplicaciones que puede utilizar el certificado elegido. Por ejemplo:

- **Instalación Symbian: Sí**—El certificado puede certificar el origen de una aplicación nueva de sistema de operación Symbian.

- **Internet: Sí**—El certificado puede certificar los servidores.
- **Instalación de aplicación: Sí**—El certificado puede certificar el origen de una aplicación Java.

Elija **Opciones > Editar configuración** para cambiar el valor.



## Desviación de llamadas

**Desviación de llamadas** le permite desviar sus llamadas entrantes a su buzón de correo u otro número telefónico.

- 1 Oprima , y elija **Herramientas > Configuraciones > Desvío de llamadas**.
- 2 Elija la opción de desvío deseada. Para desviar llamadas de voz cuando su número esté ocupado o cuando rechace llamadas, elija **Si está ocupado**.
- 3 Configure el servicio en (**Activar**) o desactivar (**Cancelar**), o compruebe si el servicio está activado (**Verificar estado**). Varias opciones de desvío podrían estar activadas a la vez.

Al desviar las llamadas,  aparece en el modo en espera.

El bloqueo de llamadas y desvío de llamadas no pueden activarse al mismo tiempo.



## Restricción de llamadas (servicio de red)

**Restricción de llamadas** le permite restringir las llamadas realizadas / recibidas con el teléfono. Para cambiar las configuraciones, necesita la contraseña de restricción de su proveedor de servicio. Elija la opción (**Activar**) o desactivar (**Cancelar**), o verifique si la opción está activada (**Verificar estado**). **Restricción de llamadas** afecta todas las llamadas, incluso las llamadas de datos.

**Restricción de llamadas** y **Desvío de llamadas** no pueden ser activadas al mismo tiempo.

Cuando las llamadas están bloqueadas, aún es posible hacer llamadas al número oficial de emergencia.



## Red

**Selección de operadora**—Elija **Automática** para configurar el teléfono a buscar y elegir una de las redes disponibles, o **Manual** para elegir manualmente la red de una lista de redes. Si pierde la conexión a la red elegida manualmente, el teléfono emitirá un tono de error y le pedirá que elija nuevamente una red. La red elegida debe tener un acuerdo de roaming (viajero) con su propia red, es decir, con el operador otorgante de su tarjeta SIM en su teléfono.



**Glosario:** Acuerdo de viajero (roaming) es un acuerdo entre dos o más proveedores de servicio que facilita a los usuarios de un proveedor de servicio el uso de los servicios de otros proveedores.

**Mostrar info. célula**—Elija **Activar** para que el teléfono muestre cuando es usado en una red celular basada en la tecnología red microcelular (MCN - Micro Cellular Network) y para activar la recepción de información celular.



## Configuración de accesorios

Los indicadores mostrados en el modo en espera:

-  Un equipo auricular, soporte musical o la tecnología inalámbrica Bluetooth es conectado.
-  Un adaptador de audífono es conectado.
-  Un equipo para auto es conectado.
-  El auricular no está disponible, o se ha perdido la conexión Bluetooth al auricular.

Elija **Equipo Auricular**, **Equipo para Auto**, **Altavoz Bluetooth**, o **Adaptador de Audífono** y las siguientes opciones estarán disponibles:

**Perfil predeterminado**—Para configurar el perfil que quiere activar cada vez que conecte un cierto accesorio a su teléfono. Ver "Configurar tonos," p. 13.

**Respuesta automática**—Para programar el teléfono a contestar una llamada automáticamente tras 5 segundos. Si ha programado el tipo de timbrado a **Un bip** o **Silencio**, la respuesta automática queda desactivada.



## Comandos de voz

Puede usar los comandos de voz para controlar su teléfono. Los comandos de voz se graban de igual manera como las etiquetas de voz. Ver "Agregar una etiqueta de voz," p. 29.

Oprima , y elija **Herramientas > Comandos de voz**.

## Agregar un comando de voz a una aplicación

Sólo podrá tener un comando de voz por aplicación.

- 1 Elija la aplicación a la cual desea agregar un comando de voz.

Para agregar una aplicación nueva a la lista, elija **Opciones > Nueva aplicación**.

- 2 Elija **Opciones > Agregar comando de voz**. Ver "Agregar una etiqueta de voz," p. 29.



## Gestor de aplicaciones

Oprima , y elija **Herramientas > Administrador**. Puede instalar dos tipos de aplicaciones y software en su teléfono:

- Las aplicaciones J2ME™ basadas en la tecnología Java™ con la extensión JAD o JAR (). No descargue las aplicaciones PersonalJava™ en su teléfono ya que no pueden ser instaladas.



**Ejemplo:** Si ha recibido el archivo de instalación como un archivo adjunto en un email, vaya a su buzón de correo, abra el email, abra la vista de archivos adjuntos, vaya al archivo de instalación y oprima  para iniciar la instalación.

- Otras aplicaciones y software apropiados para el sistema de operación Symbian (). Los archivos de instalación tienen la extensión SIS. Sólo instale software específicamente diseñado para su dispositivo Nokia 6681.

Los archivos de instalación podrían ser transferidos a su teléfono desde una computadora compatible, descargados durante la navegación, o enviados en mensajes multimedia, como un archivo adjunto de email, o usando una conexión Bluetooth. Puede usar el Nokia Application Installer en el Nokia PC Suite para instalar una aplicación en su teléfono o tarjeta de memoria. Si usa Microsoft Windows Explorer para transferir un archivo, guarde el archivo en una tarjeta de memoria (disco local).

## Instalar aplicaciones y software

Los íconos de Aplicación son:

-  Aplicación SIS
-  Aplicación Java
-  Aplicación no completamente instalada.
-  Aplicación instalada en la tarjeta de memoria.



**Importante:** Sólo instale aplicaciones de aquellas fuentes que facilitan protección adecuada contra software dañino.

Antes de instalar, haga lo siguiente:

Para ver el tipo de aplicación, número de versión y el suministrador o fabricante de la aplicación, elija [Opciones](#) > [Ver detalles](#).

Para mostrar los detalles del certificado de seguridad de la aplicación, elija [Opciones](#) > [Ver certificado](#). Ver "Gestión de certificados," p. 96.

Si instala un archivo con una actualización o reparación de una aplicación existente, sólo podrá restaurar la aplicación original si tiene el archivo de instalación original o una copia completa de seguridad del paquete de software retirado. Para restaurar la aplicación original, retire primero la aplicación y de nuevo instale la aplicación de la instalación original o de la copia de seguridad.



**¡Dato!** También puede usar el Nokia Application Installer disponible en el Nokia PC Suite para instalar aplicaciones. Vea el CD-ROM suministrado con el teléfono.

El archivo JAR es requerido para instalar las aplicaciones Java. Al carecer del mismo, el teléfono le indica que lo descargue. Si no hay un punto de acceso definido para la aplicación, se le indica que elija uno. Cuando esté descargando el archivo JAR, sería necesario que ingrese un nombre y contraseña del usuario para acceso al servidor. Puede solicitar estos datos al proveedor o fabricante de la aplicación.

- 1 Abra [Administrador](#), y acceda a un archivo de instalación.

Alternativamente, busque la memoria del teléfono o de la tarjeta, elija la aplicación, y oprima  para iniciar la instalación.

- 2 Elija [Opciones](#) > [Instalar](#).



**¡Dato!** Cuando está navegando, puede descargar un archivo de instalación e instalarlo sin cerrar la conexión.

Durante la instalación, el teléfono muestra información sobre el desarrollo de la instalación. Si está instalando una aplicación sin firma digital o certificado, el teléfono muestra un aviso. Sólo continúe la instalación si está seguro del origen y contenido de la aplicación.

Las opciones en la vista principal de **Administrador** son **Instalar**, **Descargar aplicaciones**, **Ver detalles**, **Ir a dirección web**, **Ver certificado**, **Enviar**, **Eliminar**, **Ver registro**, **Enviar registro**, **Actualizar**, **Configuraciones**, **Ayuda**, y **Salir**.

Para iniciar una aplicación instalada, accédala, y oprima .

Para empezar una conexión a la red y ver datos adicionales sobre una aplicación, recorra hasta encontrarla y elija **Opciones** > **Ir a dirección web**, si está disponible.

Para ver que paquetes de software han sido instalados o retirados y cuando, elija **Opciones** > **Ver registro**.

Para enviar su registro de instalación a un escritorio de ayuda para poder ver cuál ha sido instalado o retirado, elija **Opciones** > **Enviar registro** > **Vía mensaje de texto**, **Vía multimedia**, **Vía Bluetooth**, o **Vía e-mail** (sólo disponible si las configuraciones correctas de email se encuentran en sitio).

## Retirar aplicaciones y software

Recorra al paquete de software, y elija **Opciones** > **Retirar**. Oprima **Sí** para confirmar.

Cuando retire el software, sólo podrá reinstalarlo si tiene el paquete de software original o una copia de seguridad completa del paquete de software que retiró. Si retira un paquete de software, es posible que ya no pueda abrir los documentos creados con dicho software.



**Nota:** Si otro paquete de software depende del paquete que usted eliminó, puede que aquél deje de funcionar. Para detalles, refiérase a la documentación del paquete de software.

## Configuraciones de aplicaciones

**Instalación de software**—Elija el software que quiere instalar: **Activar**, **Sólo firmados**, o **Desactivar**.

**Verificar en línea certif.**—Opte por marcar los certificados en línea antes de instalar una aplicación.

**Dirección web predeterminada**—Programa la dirección predeterminada usada al verificar los certificados en línea.

Ciertas aplicaciones Java podrían requerir una llamada telefónica, un mensaje para enviar, o una conexión de red a un punto de acceso específico para descargar componentes o datos extras. En la vista principal **Administrador**, recorra a una aplicación, y elija **Opciones** > **Configuraciones Suite** para cambiar las configuraciones relacionadas a aquélla aplicación específica.



## Teclas de activación – manejar los archivos protegidos por copyright

Las protecciones de derecho de autor podrían prevenir la duplicación, cambio, transferencia o desvío de ciertas imágenes, tonos de timbre y otros contenidos.

Oprima , y elija [Herramientas > Teclas de activación](#) para ver las teclas de activación con derechos digitales almacenadas en su teléfono.

- Las teclas válidas () se conectan a un archivo multimedia o más.
- Con las teclas expiradas (), no hay tiempo para usar el archivo multimedia, o bien, el tiempo fijado para usar el archivo ha vencido. Para ver las teclas de activación [Expiradas](#), oprima .

- Para conseguir más tiempo de uso o prolongar la duración de uso para un archivo multimedia, elija una tecla de activación, y [Opciones > Activar contenido](#). No puede actualizar las teclas de activación si el servicio Web para recepción de mensajes está desactivado. Ver "Mensajes de servicio Web," p. 59.
- Para ver las teclas sin usar actualmente ([Sin uso](#)), oprima  dos veces. Las teclas de activación sin usar no tienen archivos multimedia conectados a las mismas y los cuales están guardados en el teléfono.
- Para más información detallada, como estado de validez y capacidad para enviar archivo, elija una tecla de activación y oprima .

# Detección de averías

## Preguntas frecuentes

### Conectividad Bluetooth

**P:** ¿Por qué no puedo encontrar el dispositivo de mi amigo?

**R:** Asegúrese de que ambos dispositivos tienen activada la conectividad Bluetooth.

Asegúrese de que la distancia entre los dos dispositivos no sea más de 10 metros y que no existan paredes u obstrucciones entre los dispositivos.

Asegúrese de que el otro dispositivo no está programado a la modalidad oculta.

Verifique la compatibilidad entre los dos dispositivos.

**P:** ¿Por qué no puedo finalizar una conexión Bluetooth?

**R:** Si tiene otro dispositivo conectado a su teléfono, puede desactivar la conexión usando el otro dispositivo o desactivando la conectividad Bluetooth. Elija [Conectar](#) > [Bluetooth](#) > [Desactivar](#).

### Mensajes multimedia

**P:** ¿Qué debería hacer cuando el teléfono no puede recibir un mensaje multimedia puesto que tiene la memoria llena?

**R:** La cantidad de memoria necesaria es indicada en este mensaje de error: [No hay memoria suficiente para recuperar el mensaje. Elimine antes datos](#). Para ver qué tipo de datos tiene y cuánta memoria consumen los diferentes grupos de datos, elija [Administrador de archivos](#) > [Opciones](#) > [Detalles de memoria](#).

**P:** Aparece brevemente [Recuperando mensaje](#). ¿Qué está sucediendo?

**R:** El teléfono está tratando de recuperar un mensaje multimedia del centro de mensajería multimedia.

Asegúrese de que las configuraciones de mensajería multimedia están correctamente programadas y no existen errores en los números de teléfono o direcciones. Elija [Mensajes](#) > [Opciones](#) > [Configuraciones](#) > [Mensaje multimedia](#).

**P:** ¿Cómo puedo desactivar la conexión de datos cuando el teléfono empiece repetidamente dicha conexión?

**R:** Para que el teléfono deje de hacer una conexión de datos, elija [Mensajes](#) y una de estas opciones:

[Al recibir mensaje](#) > [Recuperación diferida](#)—Para que el centro de mensajería multimedia guarde el mensaje para ser recuperado en otro momento, por ejemplo, tras verificar las configuraciones. Después de este cambio, el teléfono aún tendrá que enviar información a la red. Para recuperar en ese momento el mensaje, elija [Recuperar inmediatamente](#).

[Al recibir mensaje](#) > [Rechazar mensaje](#)—Para rechazar todos los mensajes multimedia. Tras este cambio, el teléfono necesita enviar notas de información a la red, y el centro de mensaje multimedia borra los mensajes multimedia pendientes de envío a su teléfono.

[Recepción multimedia](#) > [Desactivar](#)—Para rechazar todos los mensajes multimedia entrantes. Después de este cambio, el teléfono no hará ninguna conexión de mensajes multimedia a la red.

## Mensajería

**Q:** ¿ Por qué no puedo elegir ningún contacto?

**R:** La tarjeta de contacto no tiene el número de teléfono o la dirección de email. Agregue la información necesaria a la tarjeta de contacto en la aplicación **Contactos**.

## Cámara

**P:** ¿Por qué aparecen borrosas las imágenes?

**R:** Asegúrese de que el lente de la cámara esté limpia.

## Agenda (calendario)

**P:** ¿Por qué no aparecen los números semanales?

**R:** Al cambiar las programaciones de la agenda para que la semana empiece en un día excepto lunes, los números de la semana no aparecerán.

## Servicios del navegador

**P:** ¿Que hago si este mensaje aparece?: **No hay ningún punto de acceso válido definido.** ¿Configurar uno en WAP.?

**R:** Inserte las configuraciones de navegador correctas. Contacte a su proveedor de servicio para instrucciones.

## Registro

**P:** ¿Por qué está vacío el Registro?

**R:** Puede que haya activado un filtro y ningún evento de comunicación aplicable a este filtro ha sido registrado. Para ver todos los eventos, elija **Conectar > Registro > Opciones > Filtro > Toda comunicación**.

**P** ¿Cómo elimino mis datos de registro?

**A:** Elija **Conectar > Registro > Opciones > Borrar registro** o vaya a **Configuraciones > Duración de registro > Ningún registro**. Estos pasos borran permanentemente los elementos del registro, el registro de llamadas recientes e informe de entrega de mensajes.

## Conexión a la PC

**P:** ¿Por qué encuentro problemas al conectar el teléfono con mi PC?

**R:** Asegúrese de que el Nokia PC Suite está instalado y está funcionando en su PC. Refiérase a la Guía del Usuario para el Nokia PC Suite en el CD-ROM. Para saber más cómo usar el Nokia PC Suite, refiérase a la función ayuda en el PC Suite o visite las páginas de respaldo en [www.nokia.com/latinoamerica](http://www.nokia.com/latinoamerica).

## Códigos de acceso

**P:** ¿Cuál es mi contraseña para los códigos de bloqueo, PIN o PUK?

**R:** El código de bloqueo original es **12345**. Si no se acuerda de / o ha extraviado el código de bloqueo, contacte al distribuidor de su teléfono.

Si no se acuerda de un código PIN o PUK, o si lo ha extraviado, contacte a su proveedor de servicio.

Para información sobre contraseñas, contacte a su proveedor de punto de acceso, por ejemplo, un proveedor de servicio comercial de Internet (ISP), proveedor de servicio, u operadora de red.

### Una aplicación que no responde

**P:** ¿Cómo cierro una aplicación inactiva?

**R:** Abra la ventanilla de interruptor de la aplicación manteniendo oprimida . Luego recorra hasta la aplicación, y oprima  para cerrar la aplicación.

### Pantalla del teléfono

**P:** ¿Por qué aparecen en la pantalla puntitos carentes, descoloridos o luminosos cada vez que enciendo mi teléfono?

**R:** Esto es una característica de este tipo de pantalla. Algunas pantallas podrían contener píxeles o puntitos que permanecen activados o desactivados. Esto es normal; no es un defecto.

### Memoria baja

**P:** ¿Que hago si mi teléfono tiene la memoria baja?

**R:** Puede borrar los ítems siguientes con regularidad para evitar la memoria baja:

Mensajes del [Buzón de Entrada](#), carpetas de [Borradores](#), y [Enviar](#) en [Mensajes](#)

Mensajes email recuperados de la memoria del teléfono

Páginas de navegador guardadas Imágenes y fotos en [Galería](#)

Imágenes y fotos en [Galería](#)

Para borrar información de contactos, notas de agenda, cronómetros, duración de llamadas, puntajes de juegos o demás datos, recorra hasta la aplicación correspondiente para borrar el dato. Si está borrando varios ítems y una de estas notas aparece: **No hay suficiente memoria para efectuar operación. Elimine antes datos.** o **Memoria baja Elimine datos**, trate de eliminar los ítems uno a uno (primero los ítems más pequeños).

**P:** ¿Cómo puedo guardar mis datos antes de borrarlos?

**R:** Guarde sus datos usando uno de estos métodos:

Use el Nokia PC Suite para hacer una copia de seguridad de todos los datos en una computadora compatible.

Envíe mensajes a su dirección de email y luego guarde las imágenes en su computadora.

Envíe datos usando una conexión Bluetooth a un dispositivo compatible.

Guarde datos en una tarjeta de memoria compatible.

# Información sobre las baterías

## Carga y descarga

Su dispositivo es alimentado por una batería recargable. El rendimiento completo de una batería nueva sólo se adquiere tras dos o tres ciclos de carga y descarga. La batería puede ser cargada o descargada centenares de veces pero se gastará eventualmente por sí sola. Cuando los tiempos de conversación y de reserva son mucho más cortos que los normales, ya es momento de adquirir una batería nueva. Use sólo baterías homologadas por Nokia, y recargue su batería sólo con cargadores homologados por Nokia diseñados para este dispositivo.

Siempre apague el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

Desconecte el cargador del enchufe y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador por demasiado tiempo. La sobrecarga puede acortar la vida de la batería. Cuando se deje sin usar, una batería completamente cargada se descargará eventualmente por sí misma. Las temperaturas extremas afectan la habilidad de carga de su batería.

Utilice la batería solamente para su finalidad destinada. Nunca utilice ninguna batería o cargador desgastado o dañado.

No ponga la batería en cortocircuito. Un cortocircuito accidental puede ocurrir cuando un objeto metálico como una moneda, clip o bolígrafo causa una conexión directa entre los terminales positivos (+) y negativos (-) de la batería. (Estas parecen tiras metálicas en la batería). Puede ocurrir, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolsa. El cortocircuito podría dañar la batería o el objeto que lo origina.

Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal reducirá la capacidad y vida de la batería. Intente siempre mantener la batería a una temperatura entre los 15°C y 25°C (59°F y 77°F). Un teléfono con la batería caliente o fría podría dejar de funcionar momentáneamente, aun cuando la batería esté completamente cargada. El rendimiento de las baterías se ve limitado particularmente a temperaturas bajo los 0°C (32°F).

¡No arroje las baterías al fuego! Disponga de las baterías de acuerdo a las ordenanzas locales. Por favor, recicle cuando le sea posible. No disponga de éstas con los desperdicios domésticos.

# Cuidado y mantenimiento

Su dispositivo es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las sugerencias siguientes le ayudan a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo llega a mojarse, remueva la batería y déjelo secar completamente antes de reinstalarla/cambiarla.
- No use el teléfono ni lo almacene en lugares polvorientos o sucios. Ello podría dañar sus partes móviles y componentes electrónicos.
- No almacene el dispositivo en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No almacene el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo alcanza su temperatura normal se puede producir humedad internamente, lo cual podría dañar las tarjetas de circuitos electrónicos.
- No trate de abrir el dispositivo a no ser para un procedimiento tratado en este manual.

- No deje el dispositivo caer, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar las tarjetas interiores de circuitos y mecanismos delicados.
- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede bloquear las partes móviles e impedir un funcionamiento apropiado.
- Use sólo un paño suave, limpio y seco para limpiar cualquier lente (como el lente de la cámara y de los detectores de proximidad y de luz).
- Utilice sólo la antena suministrada o un repuesto homologado. El uso de antenas, modificaciones o accesorios no aprobados podrían dañar el dispositivo e infringir los reglamentos sobre el uso de dispositivos de radio.

Todas estas sugerencias sirven para su dispositivo, batería, cargador o cualquier accesorio. Si algún dispositivo no funciona, llévelo a su centro de servicio especializado más cercano.

# Información adicional de seguridad

## Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente en la zona donde se encuentra y siempre apague su dispositivo cuando esté prohibido utilizarlo o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro. Use el dispositivo en su posición normal de funcionamiento. Para cumplir con las normas que rigen la exposición a radiofrecuencia use sólo accesorios homologados por Nokia para uso con este dispositivo. Cuando el dispositivo está encendido y es portado en contacto con el cuerpo, siempre use un estuche aprobado.

## Dispositivos médicos

El funcionamiento de cualquier equipo de transmisión radial, incluso teléfonos celulares, puede interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos que están inadecuadamente protegidos. Si tiene alguna pregunta o para determinar si tales aparatos tienen blindaje contra la energía externa de RF, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico. Apague su teléfono en instalaciones de cuidado sanitario donde tengan avisos puestos avisándole que lo apague. Puede que los hospitales y centros de sanidad estén empleando equipos delicados que podrían ser afectados por la potencia de las señales RF.

## Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan que se mantenga una distancia de separación de 15.3 cms (6 pulgadas) entre un teléfono celular y el marcapasos para evitar la interferencia potencial con el marcapasos. Estas recomendaciones son consistentes con la investigación independiente efectuada y recomendada por la entidad Wireless Technology Research. Las personas con marcapasos deben:

- mantener el dispositivo apartado con una distancia más de 15.3 cms (6 pulgadas) de su marcapasos cuando su dispositivo está encendido;
- no deben llevar el teléfono en el bolsillo superior (chaqueta o camisa).
- sujetar el dispositivo acerca la oreja contraria al marcapasos para minimizar la potencia de interferencia.

Si tiene alguna razón para sospechar que existen interferencias, debería apagar inmediatamente su teléfono.

## Dispositivos auditivos

Algunos dispositivos celulares digitales podrían interferir con ciertos aparatos auditivos. En caso de tal interferencia, consulte con su proveedor de servicio.

## Automóviles

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos que están inadecuadamente instalados o protegidos en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad, o sistemas de airbag. Para más información, consulte con el fabricante o el concesionario del vehículo o de cualquier equipo que haya sido añadido en su automóvil.

Sólo personal especializado debe reparar el dispositivo o instalarlo en un automóvil. Una instalación o reparación defectuosa podría resultar peligrosa y podría anular la garantía aplicable al dispositivo. Revise periódicamente que todo el equipo del dispositivo celular esté montado y funcionando adecuadamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el dispositivo, sus piezas o accesorios. Para los automóviles con sistemas de airbag incorporado, recuerde que el airbag se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluso equipos instalados o celulares en el área encima del airbag o en la zona donde éste pueda desplegarse. Si un equipo celular de instalación para automóvil está incorrectamente instalado y el airbag se infla, podría resultar en heridas graves.

Se prohíbe el uso de su dispositivo a bordo de una aeronave. Apague su dispositivo antes de subir a bordo de una nave aérea. El uso de teledispositivos celulares en una nave aérea puede poner en peligro el funcionamiento de la nave y alterar la red de servicio celular, y podría ser ilegal.

## Entornos potencialmente explosivos

Apague su dispositivo cuando se encuentre en zonas con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todos los letreros e instrucciones. Los entornos potencialmente explosivos incluyen las zonas donde existan avisos reglamentarios requiriéndole que apague el motor de su vehículo. Las chispas en tales zonas podrían producir explosiones o incendios que podrían resultar en daño corporal o incluso la muerte. Apague el dispositivo en lugares de abastecimiento de combustible tales como cerca de estaciones de servicio o gasolineras. Observe las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución de combustible, plantas químicas o lugares donde se llevan a cabo operaciones de explosiones. Las zonas en entornos de potencia explosiva suelen estar marcadas, pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de los buques o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano), zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas.

## Llamadas de emergencia



**Importante:** Los teléfonos celulares, incluso este teléfono, funcionan utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres, así como funciones programadas por el usuario. Por lo tanto, no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Nunca dependa solamente de cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales, por ejemplo, emergencias médicas.

### Hacer una llamada de emergencia:

- 1 Si el teléfono está apagado, enciéndalo. Compruebe que la fuerza de la señal sea adecuada.  
Ciertas redes le podrían requerir que inserte una Tarjeta SIM o USIM válida en el dispositivo.
- 2 Oprima la tecla  las veces necesarias para borrar la pantalla y alistar el teléfono para llamadas.
- 3 Marque el número de emergencia de su ubicación. Los números de emergencia varían por zonas.
- 4 Oprima la tecla .

Si se están usando ciertas opciones, podría ser necesario desactivarlas antes de hacer una llamada de emergencia. Consulte este manual del usuario o con su proveedor de servicio para más información.

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Su dispositivo celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.



**¡AVISO!** En el modo Desconectado, no se puede hacer llamadas, excepto las llamadas a ciertos números de emergencia, o usar funciones que requieran cobertura de red.

### Información de certificado (SAR-TAE)

ESTE DISPOSITIVO CUMPLE CON LAS NORMAS INTERNACIONALES PARA EXPOSICIÓN A RADIOFRECUENCIAS

Su teléfono celular es radiotransmisor y receptor. Está diseñado y fabricado de modo que no exceda los límites de exposición a radiofrecuencia (RF) recomendados por las normas internacionales (ICNIRP). Estos límites forman parte de un amplio conjunto de normas y permiten establecer los niveles de energía RF para el público en general. Las normas fueron desarrolladas por organizaciones científicas por medio de evaluaciones completas y periódicas de estudios científicos. Las normas contemplan un considerable margen de seguridad, para ofrecer protección al público, independientemente de la edad y salud.

La norma de exposición para dispositivos móviles emplea una unidad de medida denominada SAR - Specific Absorption Rate (Tasa de Absorcencia Específica - TAE). El límite SAR establecido en las normas internacionales es de 2.0 W/kg\*. Las pruebas SAR son efectuadas mediante el uso en posiciones estándares, con el teléfono transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado, en todas las bandas de frecuencia comprobadas. A pesar de que la SAR es determinada a su nivel más alto de potencia certificado, el nivel SAR real del teléfono mientras está funcionando puede ser mucho más bajo que el valor máximo. Esto es debido a que el dispositivo fue diseñado para funcionar a niveles de potencia múltiples para que sólo utilice la energía requerida para acceder a la red. En general, cuanto más cerca a la antena de la estación base celular, más baja será la energía de transmisión.

El valor SAR (TAE) máximo para este modelo de teléfono, cuando fue probado para uso junto al oído, es de 0.79 W/kg.

Este producto cumple con los requerimientos de exposición a la radiofrecuencia (RF) cuando se usa en la posición normal contra la oreja o a una distancia de por lo menos 2.2 cms lejos del cuerpo. Al portar el teléfono, utilice sólo estuches, clip de cinturón o portadores que no contengan metal y que coloquen el producto a una distancia mínima de 2.2 cms del cuerpo.

Para poder transmitir carpetas de datos o mensajes, este dispositivo requiere una conexión de calidad para la red. En algunos casos, la transmisión de carpetas de datos o mensajes podrían retrasarse hasta que dicha conexión esté disponible. Asegúrese de que la información sobre las distancias sean respetadas hasta que la transmisión haya finalizado.

\* El límite SAR establecido para los dispositivos móviles usados por el público es de 2.0 vatios/kilogramo (W/kg) con un promedio de diez gramos por tejido. La norma incorpora un margen de seguridad considerable para ofrecer más protección al público y para considerar cualquier variación en las medidas. Los valores SAR podrían variar dependiendo de los requerimientos y la banda de la red. Para información sobre SAR en otras regiones, refiérase a la sección de información de productos en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

# Índice

## A

### accesos directos

- cámara 32
- conexión web 63

### administrador de archivos 18

### agenda

- alarma 61
- parar una alarma de agenda 61
- sincronización PC Suite 62

### alarmas

- alarmas de agenda 61
- reloj de alarma 17

### altavoz 18

- activar 18
- desactivar 18

### aplicaciones, Java 99

### archivos media

- avanzar 41
- desactivar sonido 41
- formatos de archivo 41
- rebobinar 41

## B

### Bluetooth

- apagar 85

### código de transferencia

- preconfigurado 83

### código, glosario 83

- conexión de dos dispositivos,  
vinculación 83

### dirección de dispositivo 83

### equipo auricular 98

### íconos de dispositivo 84

### pedidos de acoplamiento 83

### pedidos de conexión 83

### vinculación, glosario 83

### borrar memoria

- información de registro 104

### borrar pantalla

- Ver modalidad inactiva*

### brillo

- configurar en cámara 32, 35
- pantalla 90

### buzón de correo 52

### buzón de correo de voz 22

- cambiar el número 22

### buzón de correo remoto 52

### buzón de voz

- desviación de llamadas a buzón  
de voz 97

## C

### cable USB 85

### caché

- borrar 67

### cámara 31

- ajustar contraste 32, 35
- ajustar brillo 32, 35
- configuraciones grabador  
de video 35
- enviar imágenes 32
- guardar videoclips 35
- modo de secuencia 33
- modo nocturno 32
- temporizador 33

### cartera 72

- configuraciones 75
- guardar informes de tarjetas 73
- ingresar el código de cartera 73
- reconfigurar código de cartera 75
- ver detalles de tickets 75

### CD-ROM 85

### centro de servicio de mensajes

#### de texto

- agregar nuevo 56

- centro SMS, centro de servicio de mensajes cortos 56
- certificados 96
- chat
  - Ver *mensajería instantánea*
- clips de sonido 36
- código de bloqueo 95
- código de cartera 73, 96
- código de seguridad
  - Ver *código de bloqueo*
- código PIN 95
- código UPIN 95
- código UPUK 96
- códigos 94
  - código de bloqueo
  - código PIN 95
  - código PIN2 95
- comandos USSD 45
- conexión Bluetooth
  - indicadores de estado de conexión 84
- conexiones de computadora 85
- conexiones de datos
  - detalles 86
  - finalizar 86
- conexiones de datos en paquete
  - configuraciones 93
  - GPRS, glosario 91
- conexiones de paquete en datos 85
- conexiones PC
  - via Bluetooth o cable USB 85
- configuraciones
  - adaptador de audífono 98
  - agenda 62
  - cartera 75
  - certificados 96
  - código de bloqueo 95
  - código de cartera 96
  - código PIN 95
  - código UPIN 95
  - código UPUK 96
  - códigos de acceso 94
  - conexión Bluetooth 82
  - conexiones de datos 91
  - configuraciones IM 76, 77, 81
  - configuraciones originales 89
  - desviación de llamadas 97
  - equipo auricular 98
  - fecha y hora 94
  - idioma 89
  - pantalla 90
  - personalizar el teléfono 12
  - protector de pantalla 90
  - puntos de acceso 92
  - restricción de llamadas 98
- configuraciones adaptador de audífono 98
- configuraciones de conexión 91
- configuraciones equipo auricular 98
- contraste
  - configurar en cámara 32, 35
- control de volumen 18
  - altavoz 18
  - durante una llamada 22
- control derechos digitales, DRM
  - ver *teclas de activación*
- copiar
  - contactos entre la tarjeta SIM y memoria del dispositivo 88
  - texto 48
- cortar texto 48
- D
- desactivar sonido 41
- dirección IP, glosario 93
- DNS, servicio de nombre de dominio, glosario 93
- duración del registro 26
- E
- editar videos 38
  - agregar clips de sonido 38
  - agregar efectos 38
  - agregar transiciones 38
  - personalizar videoclips 38

**email** 48

abrir 53

buzón de correo remoto 52

configuraciones 57

fuera de línea 54

obtener del buzón de correo 53

ver adjuntos 53

**enviar**

imágenes 32

tarjetas de contactos, tarjetas

de negocios 28

videoclips 39

**etiquetas de voz** 29, 99

agregar 29, 99

hacer llamadas 30

**F****favorito, glosario** 64**fecha**

configuraciones 94

**formatos de archivo**

archivo JAD 99

archivo JAR 99, 100

RealPlayer 41

**G****galería** 36**grabación de video** 35**grabador**Ver *cámara***grabar etiquetas de voz** 29, 99**H****hora**

configuraciones 94

**J****Java**Ver *aplicaciones, Java***L****llamada de conferencia** 23**llamadas**

configuraciones 90

configuraciones desviación de

llamadas 97

duración 25

internacionales 22

números marcados 24

recibir 24

transferencia 24

**M****manos libres, vea *altavoz*****marcación por voz** 29, 99**marcación rápida** 22**memoria**

borrar memoria 25

ver consumo de memoria 19

**mensaje de texto** 48**mensajería**

mensaje de texto 48

mensaje multimedia 48

redactar email 48

**mensajería instantánea** 76

bloquear 79

conectarse a un servidor 76

conversaciones individuales 78

enviar mensajes instantáneos 78

enviar un mensaje privado 78

grabar mensajes 78

grupos 80

ID del usuario, glosario 79

**mensajes de voz** 22**mensajes multimedia** 48**menú**

reacomodar 12

**mi ciudad** 18**miniatura de imágenes**

en tarjeta de contacto 27

**modalidad inactiva** 12**P****pausa**

reloj de alarma 17

**pausar**

alarma de agenda 61

**PC Suite**

- datos de agenda 62
- sincronización 85
- transferir archivos de música a la tarjeta de memoria 36
- transferir imágenes a una PC 36
- ver datos de la memoria del teléfono 19

**pegar texto** 48**personalizar** 15**protección de derechos de autor**

*ver teclas de activación*

**punto de acceso a Internet (IAP)**

*Ver puntos de acceso*

**puntos de acceso** 91

configuraciones 92

**R****recordatorios**

*Ver agenda, alarma*

**registro**

- borrar contenidos 26
- filtro 26

**registro de llamadas**

*Ver registro*

**reloj**

- alarma 17
- configuraciones 17
- pausa 17

**reproductor de video**

*Ver RealPlayer*

**resolución, glosario** 34**S****servicio de comandos** 45**sincronización** 86**software**

- transferir un archivo a su dispositivo 99

**son** 92**sonido**

- grabar sonidos 71

**sonidos**

- silenciar un tono de timbre 23

**T****tarjeta de memoria** 20**tarjeta SIM**

- copiar nombres y números al teléfono 28
- mensajes 55
- nombres y números 28

**tarjetas de contactos**

- guardar tonos DTMF 24
- insertar imágenes 27

**teclas de activación** 102**tonos de timbre**

- agregar un tono de timbre personal 28
- eliminar un tono de timbre personal 29
- recibir en un mensaje de texto 51

**transferir contenido desde otro teléfono** 14**V****videoclips** 36**W****web**

- puntos de acceso, *Ver puntos de acceso*

## NOTAS

NOTAS

## NOTAS

## NOTAS

Nokia 6681 Manual del Usuario  
**9237946**